

IO SONO IL FUOCO



 **EDILKAMIN**

POÊLES
CHAUDIÈRES
CHEMINÉES

ÖFEN HEIZKESSEL KAMINE
STOVES_BOILERS_FIREPLACES



**IO SONO
IL FUOCO**



EDILKAMIN

DEPUIS 55 ANS, LE CHOIX DE LA CONFIANCE

Edilkamin est un groupe qui comprend plus de 400 employés, plus de 80 agents commerciaux et plus de 400 centres d'assistance technique. Depuis toujours attentif aux exigences d'un marché en perpétuelle évolution, Edilkamin propose des solutions à l'avant-garde de la technologie, qui se distinguent par un design particulièrement soigné afin de répondre aux besoins les plus modernes.

L'objectif consiste à offrir ce qu'il se fait de mieux en termes de fiabilité et de sécurité. Edilkamin exporte avec brio la technologie et le design qui lui ont valu sa réputation dans plus de 30 pays.

SEIT 55 JAHREN EINE ZUVERLÄSSIGE WAHL

Edilkamin ist eine Unternehmensgruppe mit über 400 Mitarbeitern, mehr als 80 Vertriebsagenten und über 400 Kundendienstzentren.

Edilkamin achtet seit jeher auf die Bedürfnisse eines sich ständig weiterentwickelnden Marktes und bietet technologisch fortschrittliche und besonders sorgfältig entworfene Lösungen an, um den modernsten Anforderungen gerecht zu werden. Edilkamin exportiert erfolgreich Technologie und Design in mehr als 30 Länder.

A TRUSTED BRAND FOR OVER 55 YEARS

Edilkamin is a group employing over 400 people, with more than 80 sales agents and over 400 technical assistance centres.

Ever careful to the needs of a continuously evolving market, Edilkamin proposes technologically advanced solutions featuring sophisticated design, in line with contemporary necessities.

Edilkamin exports technology and design with success to over 30 countries worldwide.



EDILKAMIN IN Europa



2 LAVAGNO (Verona)

Pôle technique et laboratoire de Recherche et Développement.

Technisches Forschungs- und Entwicklungslabor.

Technical Centre and Research & Development Lab.



3 GABBIONETA BINANUOVA (Cremona)

Unité de fabrication et Recherche & Développement pour l'obtention des nombreuses et importantes certifications.

Produktionsstandort und F&E für die Erlangung der Konformität der Produkte mit maßgeblichen Zertifizierungen.

Production Unit and Research & Development Unit for obtaining important certifications.



4 GIRONA (Spagna)

Edilkamin Iberica, commercialisation Espagne et Portugal

Edilkamin Iberica, Vertriebszentrale für Spanien und Portugal.

Edilkamin Iberica, commercialisation centre for Spain and Portugal





1 LAINATE



Siège central, Divisions commerciales, Marketing, Administration, Information & Technology, Salles de classe pour les formations techniques et commerciales.

Hauptsitz, Vertrieb, Marketing, Firmenverwaltung, Information & Technology, Räume für Technik- und Verkaufsschulungen.

Head office, Sales and Marketing divisions, Accounts, Information & Technology departments, classrooms for technical and sales training.

5 SARVAR (Ungheria)

Edilkamin International, unité de fabrication

Edilkamin International, Produktionsstandort

Edilkamin International, production unit



6 BUDAÖRS (Ungheria)

Edilkamin International, Show room.

Edilkamin International, Show room.

Edilkamin International, Show room.



7 ATENE (Grecia)

Edilkamin Hellas, Hall d'exposition et commercialisation Grèce.

Edilkamin Hellas, Showroom und Vertriebszentrale für Griechenland.

Edilkamin Hellas, showroom and commercialisation centre for Greece.



SERVICE APRÈS-VENTE AFTER-SALES AFTER-SALES

Le service après-vente est très important: le personnel Edilkamin offre une assistance rapide en cas de nécessité, pour répondre à n'importe quel besoin.

Der After-Sales-Service ist ein sehr wichtiger Aspekt: Das Edilkamin Team garantiert einen zeitnahen Kundendienst für alle Anwendungsfälle.

After-sales support is a crucial service: the Edilkamin staff offers timely support whenever required, for responding to any need.

CONFIANCE ET FIABILITÉ VERTRAUEN UND ZUVERLÄSSIGKEIT TRUST AND RELIABILITY

Edilkamin est aux côtés de ses clients à tout moment, du choix du produit jusqu'à l'installation. De plus, en cas de nécessité, du personnel qualifié est toujours disponible pour répondre à n'importe quel besoin.

Edilkamin begleitet Sie von der Auswahl des Geräts bis zur Installation. Qualifizierte Fachleute sind jederzeit für Sie erreichbar, falls Sie Fragen zu Ihrem Gerät haben.

Edilkamin supports customers throughout all phases, from selection of the product to its installation. Moreover, where required, qualified personnel is always on hand for any need.

CERTIFICATION BESCHEINIGUNGEN CERTIFICATION

Les produits, en plus de la norme CE, en fonction des normes :
Die Produkte, zusätzlich zur CE-Kennzeichnung, laut Normen:
Products, in addition to the CE marking and according to rules:

EN 13229 _Foyers_ *Kamineisätze* _Fireplaces
EN 13240 _Poêles à bois_ *Kaminöfen* _Wood-stoves
EN 14785 _Poêles à pellet_ *Pellet-Kaminöfen* _Pellet stoves
EN 303-5 _Chaudières_ *Heizkessel* _Boilers

selon les nécessités, respectent les critères de:
entsprechen, je nach Bedarf, folgenden Kriterien:
in accordance with need, shall comply with the criteria set by:

Flamme Verte: Marque de certification française de qualité
_Französisches Zertifizierungszeichen der Qualität
_French certification stamp of quality
Blmsch: Rexigences allemandes pour les appareils de chauffage domestiques
_Deutsche Anforderungen an Haushaltsfeuerungsgeräte
_German requirement for domestic heating appliance
15 a B-VG: Loi autrichienne sur les émissions
_Österreichisches Emissions-Gesetz
_Austrian emissions law
EAC: Certification de produit russe
_Russische Produkt-Zertifizierung
_Russian certification
BAFA: Du ministère de l'énergie Allemande
_Deutsche Förderung von Energie und Klimaschutz
_German Energy Ministry
EKO SKLAD: Ministère slovène de l'énergie
_Slowenischen Ministerium für Energie
_Slovenian Ministry of Energy.

TESTS ET TRAÇABILITÉ ENDPRÜFUNG UND RÜCKVERFOLGUNG TESTING AND TRACEABILITY

Chaque produit Edilkamin est testé afin de garantir une efficacité et une fiabilité maximales. Le système de traçabilité permet de remonter jusqu'au produit, jusqu'à chaque composant et jusqu'au préposé au montage, afin de résoudre les éventuels problèmes dans les délais les plus brefs.

Jedes Gerät wird bei Edilkamin endgeprüft, um seine maximale Effizienz und einen zuverlässigen Betrieb zu garantieren.

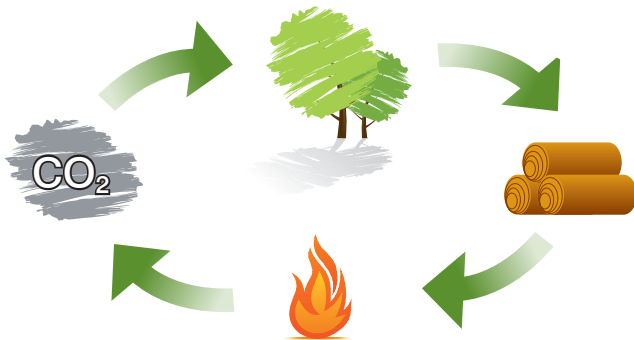
Die Rückverfolgung der Produkte ermöglicht, ein Gerät, eine einzelne Komponente oder den zuständigen Mitarbeiter der Montageabteilung ausfindig zu machen und in kürzester Zeit eventuelle technische Probleme zu beheben.

Every Edilkamin product is tested to guarantee its maximum efficiency and reliability. The traceability system allows for tracking the product, individual component and assembly operator to solve any problems in the shortest possible time.

Épargne

QUALITÉ ÉCOLOGIE

SPAREN, QUALITÄT, ÖKOLOGIE
SAVING, QUALITY, ECOLOGY



POURQUOI LE BOIS?

C'est simple à trouver
C'est naturel
C'est le combustible le plus économique et le plus écologique



WARUM HOLZ?

Es ist leicht zu finden
Es ist ein natürlicher Rohstoff
Es ist der günstigste Brennstoff
Es bringt eine gemütliche Stimmung

WHY WOOD?

It's easy to find
It's a natural raw material
It's the cheapest fuel
It offers a very suggestive environment

POURQUOI LE PELLETS?

C'est simple à employer
Il a une très haute valeur calorifique
Il permet une régulation automatique
Il permet de programmer des différentes fonctions

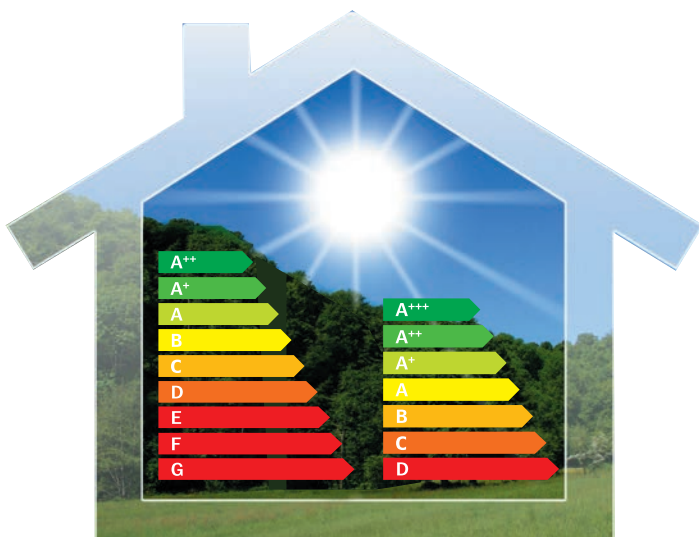


WARUM PELLET?

Es ist einfach zu verwenden
Es hat einen hohen Heizwert
Es ermöglicht eine automatische Regulierung
Es ermöglicht die Regelung von verschiedenen Funktionen

WHY PELLET?

It's easy to use
It has a very high calorific power
It allows an automatic regulation
It allows to program different functions



Tous les produits Edilkamin entrent dans les catégories d'efficacité énergétique
Alle Edilkamin-Produkte fallen in die Energieeffizienzklassen

All Edilkamin products meet the criteria of energy efficiency classes

A++ , A+ , A.

Selon les règlements de l'UE 2015-1186/1187.
Nach EU-Richtlinien 2015-1186/1187.
According to the UE 2015-1186/1187.

Technologie EN ÉVOLUTION

SICH ENTWICKELNDE TECHNOLOGIE
AN EVOLVING TECHNOLOGY



THE MIND

Le nouveau système qui relie le poêle à granulés thermique au réseau wi-fi domestique.

Das neue System, das den Pelletofen mit dem Heim-WLAN-Netzwerk verbindet.

The new system connecting a pellet stove to your home wifi network.

airKare

Système à action combinée d'ioniseur et d'ozonateur qui contribue à améliorer la qualité de l'air domestique.

System mit kombinierter Wirkung von Ionisator und Ozonator, das zur Verbesserung der Qualität der Haushaltsluft beiträgt.

Performing a ionizer and ozonizer combined action, improving air quality in the house.

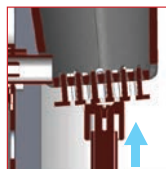
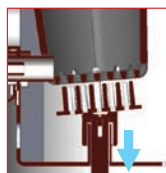
EKleaner

Patented

Le système EKleaner effectue automatiquement le nettoyage du creuset et effectue aussi le nettoyage des turbulateurs sans interventions manuelles. Pour un chauffage plus pratique et une combustion plus efficace.

Das Ekleaner-System bewirkt automatisch die Reinigung der Brennschale und auch die Reinigung des Wärmetauschers ohne manuelle Eingriffe. Für eine praktischere Heizung und eine effizientere Verbrennung.

EKleaner system is automatically performing the crucible cleaning, including turbulators without any manual interaction. Just for a more practical heating and a most efficient combustion.



Radiocommande_
Funkfernbedienung
Radio remote control



Mind Remote



Télécommande_
Fernbedienung
Remote control



Système capable de gérer automatiquement la combustion.
Zur automatischen Steuerung der Verbrennung.
For automatic combustion management.



Régulation automatique de la combustion pour obtenir le meilleur rendement.
Automatische Verbrennungsmodulation zur Vermeidung von Kraftstoffverschwendung.
Combustion automatic modulation to avoid waste.



La fonction NIGHT permet de programmer l'extinction automatique du poêle à l'heure souhaitée.
Die NIGHT-Funktion ist gleichwertig mit dem automatischen Ausschalten des Ofens zu einer gewissen Uhrzeit.
The NIGHT function allows programmed, automatic switch off of the stove when you want, for utmost comfort without wasting fuel.

RELAX



La fonction RELAX permet de désactiver la ventilation forcée d'un seul geste, pour profiter de la chaleur à convection naturelle dans un silence absolu.
Die RELAX Funktion ermöglicht das Abschalten des Warmluftgebläses mit einer einfachen Handbewegung, wenn Sie die natürliche Konvektionswärme in aller Ruhe genießen möchten.
The RELAX function allows you to deactivate the forced ventilation with one simple gesture, allowing you to enjoy the warmth of natural convection in complete silence.



Permet de programmer l'allumage et l'extinction du poêle.
Ermöglicht die automatische Zündung.
Feature for stove ON/OFF programming



Ventilation frontale air chaud désactivable.
Ausschaltbares Frontal-Warmluftgebläse.
Deactivatable front hot air ventilation.



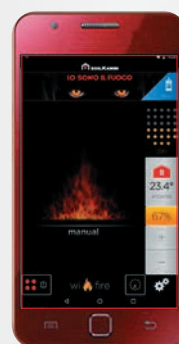
Les poêles «étanches» sont complètement hermétiques par rapport à la pièce où ils sont installés et sont également appropriés pour les maisons passives modernes.
Raumluftunabhängige Öfen sind gegenüber der Umgebung vollständig hermetisch ausgelegt und eignen sich auch für moderne Passivhäuser.
"Airtight" stoves are room sealed and are also suitable for modern passive houses.



Idéal pour les maisons passives, caractérisées par une isolation thermique de haut niveau.
Geeignet für Passivhäuser mit Wärmeisolierung von oberstem Niveau.
Suitable for passive houses, characterised by a high level of thermal insulation.

Avec les app Edilkamin, gérez votre chauffage à granulés peu importe où vous soyez.

Les applications créées par Edilkamin permettent de gérer toutes les fonctions de base d'un appareil à granulés depuis un smartphone ou une tablette. Pour utiliser appFire ou Wifire, il suffit de disposer d'une connexion de données disponible. En l'absence d'une connexion, il est possible d'utiliser l'App Edilkamin SMS, qui requiert uniquement une connexion téléphonique. Achetez le module WiFi et téléchargez dès maintenant votre application (vérifiez sur la fiche technique du produit que vous avez acheté l'application que vous devez télécharger).



Mit den Edilkamin APPs steuerst du deine Pelletheizung, wo auch immer du bist.

Die Edilkamin APPs ermöglichen, mit allen Grundfunktionen von einem Pelletprodukt mit der Benutzung eines Smartphones oder Tablet. Zur Nutzung von appFire oder Wifire muss eine Datenverbindung zur Verfügung stehen. Wenn dies nicht möglich ist, kann die App „Edilkamin SMS“ verwendet werden, die lediglich eine Telefonverbindung benötigt. Kaufe das Wi-Fi Modul und lade sofort deine App herunter. (überprüfe auf dem technischen Datenblatt vom erworbenen Produkt, welche App herunterzuladen ist).

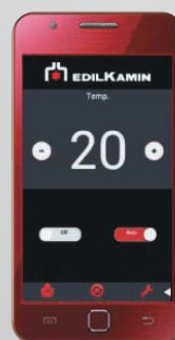


The Edilkamin apps allow you to manage your pellet heating system wherever you are.

The Edilkamin applications allow for managing all the basic functions of a pellet-burning product using a smartphone or tablet. In order to use Wifire or Appfire, you need to have a data connection. If not available, you can use the sms edilkamin app and just a simple telephone line. Purchase the Wi-Fi module and immediately download your app. (check the application to be downloaded on the technical sheet of the purchased product).



EDILKAMIN SMS



Ouvrez votre esprit

À LA CHALEUR DOMOTIQUE

ÖFFNEN SIE IHREN GEIST FÜR DIE WÄRME DER HAUSAUTOMATION

OPEN YOUR MIND TO THE DOMOTIC HEAT.



The Mind est le système innovant qui connecte le poêle à granulés au réseau Wi-Fi domestique; vous pouvez gérer votre chauffage par le biais de la radiocommande Mind Remote, de l'application The Mind (en Wi-Fi ou Bluetooth, application téléchargeables sur smartphone ou tablette depuis Google Play ou l'Apple Store), de l'écran ou du combinéur LTE Advanced 4G (en option).

Choisissez le chauffage parfait, pénétrez dans l'univers The Mind.

The Mind ist das innovative System, das den Pelletofen mit dem WLAN-Netzwerk des Hauses verbindet. So ist es möglich, Ihre Heizung über die Funkfernsteuerung Mind Remote, die APP The Mind (mit WLAN oder Bluetooth, zum Herunterladen auf Smartphones oder Tablets von Google Play oder Apple Store), Display oder LTE Advanced 4G-Telefonsteuerung (optional) zu steuern. Wählen Sie die perfekte Heizung, betreten Sie die Welt von The Mind.

The Mind is the innovative system that connects a pellet stove to the domestic wi-fi network; you can manage your heating through a Mind Remote remote control, The Mind APP (with wi-fi or bluetooth, which can be downloaded onto your smartphone or tablet from Google Play or Apple Store), the display or an LTE Advanced 4G dialler (optional). Choose perfect heating: enter The Mind world.



LA CHALEUR TECHNOLOGIQUE EST DANS VOS MAINS.
DIE TECHNOLOGISCHE WÄRME IN IHREN HÄNDEN.
TECHNOLOGICAL HEAT, IN YOUR HANDS.

CHAUFFER AVEC DE L'AIR

Radiocommande Mind Remote et APPLI The Mind

CHAUFFER AVEC DE L'EAU

Écran et APPLI The Mind

Les principales fonctions:

Système airKare, action combinée ozoniseur et ioniseur.

WI-FI et Bluetooth, pour gérer le chauffage à distance.

Fonction RELAX, pour désactiver la ventilation forcée et bénéficier d'un silence absolu.

Programmeur horaire, pour un chauffage sur mesure.

Fonction EASY TIMER, pour simplifier la programmation de l'allumage et de l'extinction différés du poêle.

Réglage de la ventilation pour un confort personnalisé.

Le voyant de réserve de granulés indique qu'il reste à l'appareil une autonomie d'environ une demi-heure.

Utilisation simplifiée ou avancée, pour une technologie à la portée de tous.

ZUM HEIZEN MIT WARMLUFT

Mind Remote und APP The Mind

ZUM HEIZEN MIT WARMWASSER

Display und APP The Mind

Die wichtigsten Funktionen:

airKare System, kombinierte Wirkung von Ozonator und Ionisator.

WLAN und Bluetooth, um die Heizung aus der Ferne steuern zu können.

RELAX-Funktion, um die Gebläselüftung für maximale Ruhe zu deaktivieren. Stundenprogrammierer, für eine maßgeschneiderte Heizung.

EASYTIMER -Funktion, um die Programmierung von verzögertem Ein- und Ausschalten zu vereinfachen.

Einstellung des Gebläses für einen individuell anpassbaren Komfort.

Kontrollleuchte Pelletreserve, zur Anzeige dass das Produkt noch etwa eine halbe Stunde Autonomie hat.

Vereinfachte oder erweiterte Nutzung, damit die Technologie in jedermanns Reichweite ist.

AIR HEATING

Mind Remote and The mind APP

WATER HEATING

Display and The mind APP

The main functions:

airKare system, performing a ionizer and ozonizer combined action.

WI-FI and Bluetooth, to remotely manage the heating.

RELAX function to disable the fan ventilation for maximum rest.

Time programmer, for customized heating.

EASY TIMER feature for ON/OFF programming.

Ventilation adjustment for personalized comfort.

Pellet level sensor: display alert warning product will still operate for a max of 30 mins approx.

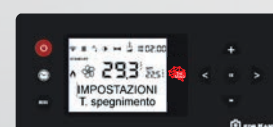
Simplified or advanced use, for a technology within everyone's reach.



APP THE MIND



MIND REMOTE



DISPLAY

airKare Améliorez L'AIR DE VOTRE MAISON TOUTE L'ANNÉE!

VERBESSERN SIE DIE LUFT IHRES
HAUSES DAS GANZE JAHR ÜBER!
MAKE AIR IN THE HOME HEALTHY
ALL YEAR ROUND

La qualité de l'air de notre maison est très importante pour notre bien-être mais elle est souvent compromise par des substances telles que les virus, les bactéries, la poussière, etc. **Le système AirKare peut améliorer la qualité de l'air domestique tout au long de l'année**, même lorsque le poêle est éteint, à condition que ce dernier soit alimenté en électricité.

Le système airKare exerce une action combinée:

- **ioniseur**: il réduit la quantité de particules en suspension dans l'air telles que la poussière, les pollens et la fumée;
- **ozoniseur**: il aide à réduire les virus, les bactéries, les champignons, les germes, les microbes et éloigne les petits insectes.

Le système est soit installé de série soit en option, sur certains modèles de poêles et thermopoêles.

Die Qualität der Luft, die wir jeden Tag zwischen den Wänden des Hauses atmen, ist sehr wichtig für unser Wohlbefinden, wird jedoch häufig durch Substanzen wie Viren, Bakterien, Staub, Rauch, Pollen und mehr beeinträchtigt. **Das airKare-System kann die Luftqualität in Ihrem Haus verbessern, und zwar das ganze Jahr über**, auch wenn der Kaminofen ausgeschaltet und nur die Stromversorgung aktiviert ist.

airKare hat eine kombinierte Wirkung:

- **Der Ionisator** reduziert die in der Luft schwebenden Partikel wie Staub, Pollen und Rauch.
- **Der Ozonator** hilft bei der Reduzierung von Viren, Bakterien, Pilze, Keime und Mikroben und hält kleine Insekten fern.

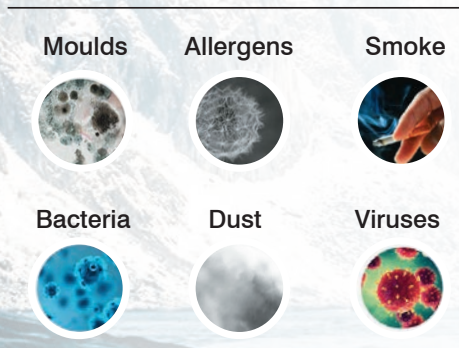
Das System ist bei einigen Modellen von Kaminöfen und Heizöfen im Lieferumfang enthalten oder optional erhältlich.

The quality of the air we breathe in the home is essential but it is often undermined by viruses, bacteria, dust, etc. **The airKare system can improve the quality of home air, all year round, even when the stove is off with only the power supply.**

airKare performs a combined action:

- **the ionizer** gets rid of airborne particles such as dust, pollen and smoke;
- **the ozonizer** helps to reduce viruses, bacteria, fungi, germs, microbes and deters small insects.

The system is a standard fitting, or optional, on some stove and boiler stove models.



Choisissez airKare et ressentez une sensation de fraîcheur et de bien-être, à chaque fois que vous le souhaitez.
Mit airKare spüren Sie ein frisches Gefühl des Wohlbefindens, wann immer Sie möchten.
With airKare you will feel a fresh sense of well-being, whenever you want it.



serie Celia
EN DOTATION - DOTIERT - SUPPLIED



serie Dania
EN DOTATION - DOTIERT - SUPPLIED



serie Myrna
EN DOTATION - DOTIERT - SUPPLIED



serie Yana
OPTIONAL



serie Lena
OPTIONAL





Air chaud

CHAUFFER AVEC DE L'AIR UNE OU PLUSIEURS PIÈCES AU MOYEN DE CANALISATIONS.

WARMLUFT MIT LUFT EINEN ODER MEHRERE RÄUME MITTELS WARMLUFTVERTEILUNG ERWÄRMEN.

HOT AIR HEATING IN JUST ONE OR MORE DUCTED ROOMS



POÊLES_INSERTS_CHEMINÉES
ÖFEN_EINSÄTZE_KAMINEINSÄTZE
STOVES_INSERTS_FIREPLACES

SOMMAIRE_INHALT_INDEX
page_seite_page 163

LES POÊLES À PELLETS ETANCHES

DIE RAUMLUFTUNABHÄNGIGEN PELLETÖFEN

AIR TIGHT PELLET STOVES



Poêles complètement hermétiques qui prélèvent l'air à l'extérieur de la maison.

- Ils n'ont pas besoin d'une prise d'air extérieure dans la pièce d'installation.
- Ils sont idéales pour les maisons passives, mais adaptées à n'importe quelle maison.
- Ils peuvent également être installées dans la chambre à coucher (norme UNI10683, Pour l'installation et pour tout ce qui n'est pas expressément exposé, la législation de chaque pays est en vigueur).

Vollständig dichte Öfen mit Verbrennungsluftzufuhr von außen.

- *Kein Frischlufteinlass in den Installationsraum erforderlich.*
- *Ideal für Passivhäuser, aber auch für jeden anderen Wohnraum geeignet.*
- *Auch in Schlafzimmern installierbar (Norm UNI 10683, Für die Installation sind, soweit nicht anders angegeben, die im jeweiligen Land geltenden Vorschriften zu beachten).*

Completely sealed stoves which take air from outside the house/apartment.

- They do not need an external air inlet in the room where they are installed.
- Perfect for passive houses, but suitable for every type of house/apartment.
- They can also be installed in bedrooms (UNI 10683 standard, For the installation, and for anything not specifically indicated in the manual, observe local regulations).

Les poêles à pellets avec sortie coaxiale supérieure (Air Tight C)

Pelletöfen mit koaxialem, oberem Rauchauslass (Air Tight C)

Pellet stoves with top coaxial outlet (Air Tight C)

Le principal avantage de la sortie coaxiale réside pendant la phase d'installation, il suffit de pratiquer un seul trou comprenant la sortie des fumées et l'entrée d'air de combustion, ce qui limite les travaux en maçonnerie. En outre, l'air de combustion est préchauffé par les fumées à la sortie, en augmentant ainsi l'efficacité du poêle.

Hauptvorteil des koaxialen Rauchauslasses ist, dass während der Installation nur eine Bohrung vorgesehen werden muss, in der sowohl der Rauchauslass als auch der Verbrennungslufteinlass untergebracht sind, sodass die Maurerarbeiten deutlich reduziert werden. Die Verbrennungsluft wird zudem durch den abgeführten Rauch vorgewärmt, was die Leistungsfähigkeit des Ofens noch weiter erhöht.

Coaxial outlet main advantage is that just one hole, to fit both smoke outlet and combustion air inlet, is needed on installation, thus reducing the building works amount. In this way, combustion air is also pre-heated by the outgoing smokes as well, increasing stove efficiency.

INSTALLATION AVEC TUYAU COAXIAL

INSTALLATION MIT KOAXIALES ABGASROHR

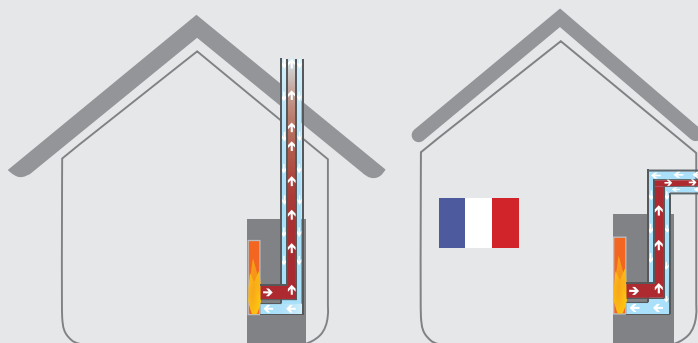
COAXIAL PIPE INSTALLATION

Prise d'air externe
Aufnahme von externer Luft
External air intake

Sortie des fumées
Rauchauslass
Smoke outlet



Dania Air Tight C



Exemple d'installation avec la sortie des fumées et la prise d'air extérieure coaxiales.

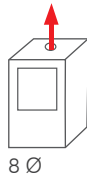
Installationsbeispiel mit Rauchauslass und koaxialem Frischlufteinlass.

Installation example with coaxial smoke outlet and external air inlet.



Dania Air Tight

6 kW _ 155 m³ _ 57x54x96h cm



Dania Air Tight Plus

8 kW _ 210 m³ _ 57x54x96h cm

POELE À PELLETS ETANCHE

ET CANALISABLE (Dania Air Tight Plus)

- _ Foyer en fonte
- _ Programmation journalière/hebdomadaire
- _ Radiocommande "Mind Remote"
- _ Wi-Fi intégré

En option:

- _ Combinateur téléphonique
- _ Kit pour canalisation et déflecteur
- _ Bouches Split, Bent, Origami, Sharp
- _ Sonde ambiance

RAUMLUFTUNABHÄNGIG**

UND KANALISIERBAR (Dania Air Tight Plus)

- _ Feuerraum aus Gusseisen
- _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- _ Funkfernbedienung "Mind Remote"
- _ Integriertes Wi-Fi

Optional:

- _ Telefonschalter Ausrüstung
- _ Kanalisierungs-Bausatz und Luftumleitungssatz
- _ Luftauslässen der Warmluftverteilung Split, Bent, Origami, Sharp
- _ Raumtemperaturfühler

AIR TIGHT PELLET STOVE

AND DUCTABLE (Dania Air Tight Plus)

- _ Cast iron combustion chamber
- _ Daily/weekly program
- _ "Mind Remote" remote control
- _ Built in WIFI

Optional:

- _ Telephone switcher
- _ Ducting kit and air diverter kit
- _ Ducting vents Split, Bent, Origami, Sharp
- _ Room probe



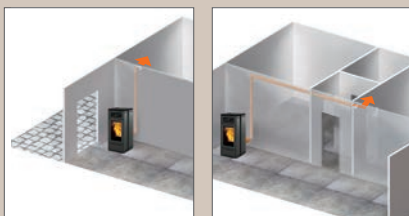
** nach EN-Normentwurf



DANIA AIR TIGHT PLUS :

CANALISABLE _ KANALISIERBAR _ DUCTABLE

- _ Air chaud canalisable par l'arrière Ø 6 cm
- _ Warmluftkanalisierung hinten Ø 6 cm
- _ Ductable hot air on rear Ø 6 cm



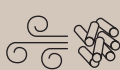
Verre blanc
Glas, weiß
White glass



Verre noir
Glas, schwarz
Black glass



Acier et verre gris foncé
Stahl und Glas, dunkelgrau
Steel and dark grey glass



sistema
LEONARDO
Patented



30+



CSTB
Sous Avis Technique
en cours de validation

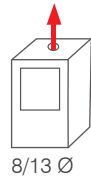


Dania Air Tight C

6 kW _ 155 m³ _ 57x55,5x96h cm

Dania Air Tight C Plus

8 kW _ 210 m³ _ 57x55,5x96h cm



POELE À PELLETS ETANCHE ET CANALISABLE (Dania Air Tight C Plus)

- _ Foyer en fonte
- _ Programmation journalière/hebdomadaire
- _ Radiocommande "Mind Remote"
- _ Wi-Fi intégré
- En option:
 - _ Combinateur téléphonique
 - _ Kit pour canalisation et déflecteur
 - _ Bouches Split, Bent, Origami, Sharp
 - _ Sonde ambiance

RAUMLUFTUNABHÄNGIG** UND KANALISIERBAR (Dania Air Tight C Plus)

- _ Feuerraum aus Gusseisen
- _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- _ Funkfernbedienung "Mind Remote"
- _ Integriertes WI-FI
- Optional:
 - _ Telefonschalter Ausrüstung
 - _ Kanalisierungs-Bausatz und Luftumleitungssatz
 - _ Luftauslässen der Warmluftverteilung Split, Bent, Origami, Sharp
 - _ Raumtemperaturfühler

**nach EN-Normenentwurf

AIR TIGHT PELLET STOVE AND DUCTABLE (Dania Air Tight C Plus)

- _ Cast iron combustion chamber
- _ Daily/weekly program
- _ "Mind Remote" remote control
- _ Built in WIFI
- Optional:
 - _ Telephone switcher
 - _ Ducting kit and air diverter kit
 - _ Ducting vents Split, Bent, Origami, Sharp
 - _ Room probe



DANIA AIR TIGHT C PLUS : CANALISABLE _ KANALISIERBAR _ DUCTABLE

- _ Air chaud canalisable par l'arrière Ø 6 cm
- _ Warmluftkanalisierung hinten Ø 6 cm
- _ Ductable hot air on rear Ø 6 cm



Verre blanc
Glas, weiß
White glass



Acier et verre gris foncé
Stahl und Glas, dunkelgrau
Steel and dark grey glass



Verre noir
Glas, schwarz
Black glass



sistema
LEONARDO
Patented



30+

RELAX



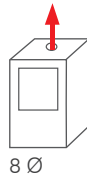
airKare

CSTB
Sous Avis Technique
en cours de validation



Celia Air Tight

7,2 kW_190 m³_54x57x111h cm



Celia Air Tight Plus

9,6 kW_250 m³_54x57x111h cm

POELE À PELLETS ETANCHE

ET CANALISABLE (Celia Air Tight Plus)

- _ Top coulissant pour le chargement du pellets
- _ Porte externe entièrement en verre
- _ Double porte de fermeture foyer
- _ Programmation journalière/hebdomadaire
- _ Radiocommande "Mind Remote"
- _ Wi-Fi intégré

En option:

- _ Combinateur téléphonique
- _ Kit pour canalisation et déflecteur
- _ Bouches Split, Bent, Origami, Sharp
- _ Sonde ambiance

RAUMLUFTUNABHÄNGIG**

UND KANALISIERBAR (Celia Air Tight Plus)

- _ Verschiebbares Oberteil für die Pelletseinfüllung
- _ Außentür vollständig aus Glas
- _ Doppelte Verschlussstür für Feuerraum
- _ Feuerraum aus Gusseisen
- _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- _ Funkfernbedienung "Mind Remote"
- _ Integriertes WI-FI

Optional:

- _ Telefonschalter Ausrüstung
- _ Kanalisierungs-Bausatz und Luftumleitungssatz
- _ Luftauslässen der Warmluftverteilung Split, Bent, Origami, Sharp
- _ Raumtemperaturfühler

AIR TIGHT PELLET STOVE

AND DUCTABLE (Celia Air Tight Plus)

- _ Sliding top for feeding pellet
- _ Fully glazed external door
- _ Double door on the combustion chamber
- _ Cast iron combustion chamber
- _ Daily/weekly program
- _ "Mind Remote" remote control
- _ Built in WIFI

Optional:

- _ Telephone switcher
- _ Ducting kit and air diverter kit
- _ Ducting vents Split, Bent, Origami, Sharp
- _ Room probe

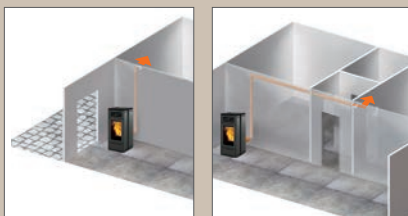
**nach EN-Normentwurf



CELIA AIR TIGHT PLUS :

CANALISABLE_KANALISIERBAR_DUCTABLE

- _ Air chaud canalisable par l'arrière Ø 6 cm
- _ Warmluftkanalisierung hinten Ø 6 cm
- _ Ductable hot air on rear Ø 6 cm



Verre blanc
Glas, weiß
White glass



Verre noir
Glas, schwarz
Black glass

Celia AT

Energy

A⁺⁺

A⁺
A
B
C
D
E
F
G

Celia AT Plus

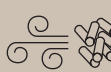
Energy

A⁺⁺

A⁺
A
B
C
D
E
F
G

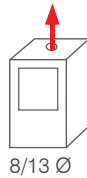


Acier noir
Schwarzer Stahl
Black steel



Celia Air Tight C

7,2 kW _ 190 m³ _ 54x58,5x111h cm



8/13 Ø

Celia Air Tight C Plus

9,6 kW _ 250 m³ _ 54x58,5x111h cm

POELE À PELLETS ETANCHE ET CANALISABLE (Celia Air Tight C Plus)

- _ Top coulissant pour le chargement du pellets
- _ Porte externe entièrement en verre
- _ Double porte de fermeture foyer
- _ Programmation journalière/hebdomadaire
- _ Radiocommande "Mind Remote"
- _ Wi-Fi intégré
- En option:
 - _ Combinateur téléphonique
 - _ Kit pour canalisation et déflecteur
 - _ Bouches Split, Bent, Origami, Sharp
 - _ Sonde ambiance

RAUMLUFTUNABHÄNGIG** UND KANALISIERBAR (Celia Air Tight C Plus)

- _ Verschiebbares Oberteil für die Pelletseinfüllung
- _ Außentür vollständig aus Glas
- _ Doppelte Verschlusstür für Feuerraum
- _ Feuerraum aus Gusseisen
- _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- _ Funkfernbedienung "Mind Remote"
- _ Integriertes Wi-Fi
- Optional:
 - _ Telefonschalter Ausrüstung
 - _ Kanalisierungs-Bausatz und Luftumleitungssatz
 - _ Luftauslässen der Warmluftverteilung Split, Bent, Origami, Sharp
 - _ Raumtemperaturfühler

**nach EN-Normentwurf

AIR TIGHT PELLET STOVE AND DUCTABLE (Celia Air Tight C Plus)

- _ Sliding top for feeding pellet
- _ Fully glazed external door
- _ Double door on the combustion chamber
- _ Cast iron combustion chamber
- _ Daily/weekly program
- _ "Mind Remote" remote control
- _ Built in WIFI
- Optional:
 - _ Telephone switcher
 - _ Ducting kit and air diverter kit
 - _ Ducting vents Split, Bent, Origami, Sharp
 - _ Room probe

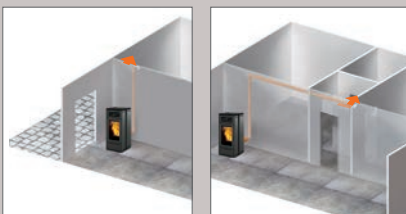


Celia ATC
Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

CELIA AIR TIGHT C PLUS : CANALISABLE _ KANALISIERBAR _ DUCTABLE

- _ Air chaud canalisable par l'arrière Ø 6 cm
- _ Warmluftkanalisierung hinten Ø 6 cm
- _ Ductable hot air on rear Ø 6 cm

Celia ATC Plus
Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G



Acier noir
Schwarzer Stahl
Black steel



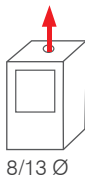
Verre noir
Glas, schwarz
Black glass



Verre blanc
Glas, weiß
White glass

Celia Air Tight C Magic

7,2 kW _ 190 m³ _ 54x58,5x111h cm



8/13 Ø

POELE À PELLETS ETANCHE

Lorsque le poêle fonctionne, la vitre Magic laisse apparaître la vision de la flamme. Une fois éteint, la vitre Magic reste totalement noire, évitant ainsi de voir l'intérieur du foyer.

- _ Top coulissant pour le chargement du pellets
- _ Porte externe entièrement en verre
- _ Double porte de fermeture foyer
- _ Programmation journalière/hebdomadaire
- _ Radiocommande "Mind Remote"
- _ Wi-Fi intégré

En option:

- _ Combinateur téléphonique

RAUMLUFTUNABHÄNGIG**

Das Glas lässt den schönen Blick auf die Flamme nur erscheinen, wenn der Ofen in Betrieb ist. Bei ausgeschaltetem Ofen bleibt das MAGIC-Glass vollständig schwarz, sodass der Feuerraum nicht gesehen werden kann.

- _ Verschiebbares Oberteil für die Pelletseinfüllung
- _ Außentür vollständig aus Glas
- _ Doppelte Verschlusstür für Feuerraum
- _ Feuerraum aus Gusseisen
- _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- _ Funkfernbedienung "Mind Remote"
- _ Integriertes WI-FI

Optional:

- _ Telefonschalter Ausrüstung

AIR TIGHT PELLET STOVE

The glass will show a nice flame when the stove is burning. The magic glass will remain completely black when the stove is off, thus avoiding the fireplace view.

- _ Sliding top for feeding pellet
- _ Fully glazed external door
- _ Double door on the combustion chamber
- _ Cast iron combustion chamber
- _ Daily/weekly program
- _ "Mind Remote" remote control
- _ Built in WIFI

Optional:

- _ Telephone switcher

**nach EN-Normentwurf



Verre blanc
Glas, weiß
White glass





Verre noir
 Glas, schwarz
 Black glass



sistema
LEONARDO
 Patented



30+

RELAX



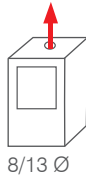
airKare

CSTB
 Sous Avis Technique
 en cours de validation



Bild Air Tight C

9,1 kW_235 m³_80x30xh110 cm



POËLE À PELLETS ÉTANCHE ET CANALISABLE

Poêle compact avec seulement 30 cm de profondeur

- _ Foyer en fonte
- _ Programmation journalière/hebdomadaire
- _ Radiocommande avec écran inclus
- _ 1 sortie d'air chaud canalisable, par l'arrière Ø 8 cm

En option:

- _ Kit WI-FI
- _ Combinateur téléphonique
- _ Poignée FIT
- _ Kit 12, 12 bis, pour canalisation
- _ Bouches Split, Bent, Origami, Sharp

RAUMLUFTUNABHÄNGIG** UND KANALISIERBAR "Minimale" Tiefe, nur 30 cm

- _ Feuerraum aus Gusseisen
- _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- _ Funkfernbedienung
- _ 1 Warmluftkanalisierung hinten Ø 8 cm

Optional:

- _ Kit WI-FI
- _ Telefonschalter Ausrüstung
- _ Griff FIT
- _ KIT 12, 12 bis, für die Warmluftverteilung
- _ Luftauslässen der Warmluftverteilung Split, Bent, Origami, Sharp

AIR TIGHT PELLET STOVE AND DUCTABLE 30 cm deep space-saving stove

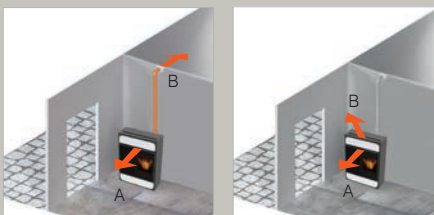
- _ Cast iron combustion chamber
- _ Daily/weekly program
- _ Remote control
- _ 1 rear hot air duct, Ø 8 cm

Optional:

- _ Kit WI-FI
- _ Telephone switcher
- _ FIT handle
- _ kit 12, 12 bis, for warm-air ducting
- _ Ducting vents Split, Bent, Origami, Sharp



**nach EN-Normentwurf



Energy

A⁺⁺
A⁺
A
B
C
D
E
F
G

- _ 2 ventilateurs gérables individuellement, possibilité de détourner l'air chaud canalisée (B)
- _ 2 individuell steuerbare Ventilatoren
- _ Möglichkeit die kanalisierte Warmluft umzulenken (B)
- _ 2 separately-manageable fans
- _ Choice to divert ducted hot air (B)



sistema
LEONARDO
Patented

Fire Control



RELAX

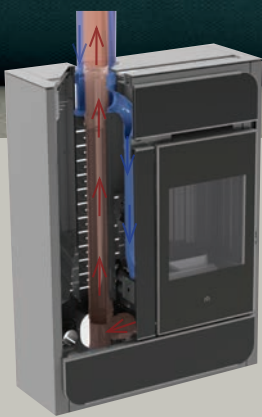
CSTB

AT

BBC PH



Pierre ollaire_Naturstein_Soapstone



C eramique blanc opaque
Mattweiße Keramik
Ceramic matt white



C eramique noire opaque
Matt schwarz Keramik
Opaque black ceramic



Verre noir
Schwarzes Glas
Black glass

Vyda2 Air Tight

Céramique blanc opaque
Mattweißer Keramik
Ceramic matt white

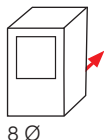


Céramique gris foncé
Dunkelgrauer Keramik
Ceramic dark grey



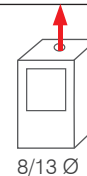
New Vyda2 Air Tight

10,6 kW_275 m³_55x55x106 cm



New Vyda2 Air Tight C

10,6 kW_275 m³_55x55x106 cm



POËLE À PELLETS ÉTANCHE

- _ Top coulissant pour le chargement du pellets
 - _ Foyer en fonte
 - _ Programmation journalière/hebdomadaire
 - _ Radiocommande avec écran inclus
- En option:
- _ Kit WI-FI
 - _ Combinateur téléphonique

RAUMLUFTUNABHÄNGIG**

- _ Verschiebbares Oberteil für die Pelletseinfüllung
 - _ Feuerraum aus Gusseisen
 - _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
 - _ Funkfernbedienung
- Optional:
- _ Kit WI-FI
 - _ Telefonschalter Ausrüstung

AIR TIGHT PELLET STOVE

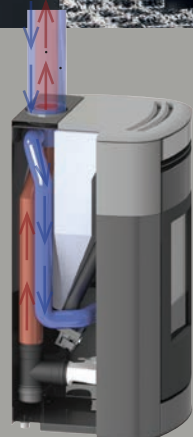
- _ Sliding top for feeding pellet
 - _ Cast iron combustion chamber
 - _ Daily/weekly program
 - _ Remote control
- Optional:
- _ Kit WI-FI
 - _ Telephone switcher

**nach EN-Normentwurf



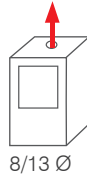
Vyda2 Air Tight C

Pierre ollaire
Speckstein
Soapstone



Rada Air Tight C

*12,8 kW _335 m³_55x55x112,5h cm



8/13 Ø

POELE À PELLETS ETANCHE ET CANALISABLE

- _Top coulissant pour le chargement du pellets
- _Foyer en fonte
- _Programmation journalière/hebdomadaire
- _Radiocommande avec écran inclus
- _2 sorties d'air chaud canalisable par l'arrière Ø 6 cm
- _2 ventilateurs gérables individuellement

En option:

- _Kit WI-FI _Combinateur téléphonique
- _Kit pour canalisation et déflecteur
- _Kit 2ème ventilateur pour canalisation, à monter sur le poêle pour chauffer une pièce supplémentaire.
- _Bouches Split, Bent, Origami, Sharp
- _Sonde ambiance

RAUMLUFTUNABHÄNGIG** UND KANALISIERBAR

- _Verschiebbares Oberteil für die Pelletseinfüllung
- _Feuerraum aus Gusseisen
- _Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- _Funkfernbedienung
- _Warmluftkanalisierung hinten Ø 6 cm
- _2 individuell steuerbare Ventilatoren

Optional:

- _Kit WI-FI _Telefonschalter Ausrüstung
- _Kanalierungs-Bausatz und Luftumleitungssatz
- _Kit 2° Ventilator für das Leitungssystem, auf den Ofen Stellen, um einen weiteren Ort abzukühlen
- _Luftauslässen der Warmluftverteilung Split, Bent, Origami, Sharp
- _Raumtemperaturfühler

**nach EN-Normenentwurf

AIR TIGHT PELLET STOVE AND DUCTABLE

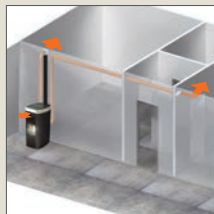
- _Sliding top for feeding pellet
- _Cast iron combustion chamber
- _Daily/weekly program
- _Remote control
- _Ductable hot air on rear Ø 6 cm
- _2 separately-manageable fans

Optional:

- _kit WI-FI _Telephone switcher
- _Ducting kit and air diverter kit
- _2nd fan, kit for ducting to assemble on the stove to heat an additional premises
- _Ducting vents Split, Bent, Origami, Sharp
- _Room probe



- _1 ventilateur d'air ambiant +
- _1 ventilateur pour canalisation
- _1 Ventilator für die Raumluft +
- _1 Ventilator für das Leitungssystem
- _1 ambient air fan + 1 fan for ducting



- Kit 2ème ventilateur en option
- Mit Bausatz für den 2. Lüfter (Optional)
- With optional 2nd fan kit

Energy

A++

A+

A

B

C

D

E

F

G

- * Puissance atteinte si installée avec canalisation
- Erzeugte Leistung bei Installation mit Luftkanalisierung
- Achieved power with ducted installation





Acier avec partie supérieure en céramique blanc opaque
 Stahl und obere Zierleiste Mattweißer Keramik
 Steel and upper insert in Matt white ceramic





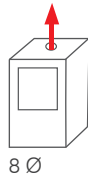
Rada Air Tight C

Acier avec partie supérieure en céramique noir
Stahl und obere Zierleiste schwarzer Keramik
Steel and upper insert in black ceramic



Slide

4,9 kW_130 m³_46x49xh99,5



Slide2 7

6,9 kW_180 m³_46x49xh99,5

POÊLES À PELLETS

- _Top coulissant pour le chargement du pellets
- _Foyer en fonte
- _Programmation journalière/hebdomadaire
- _Radiocommande avec écran inclus
- En option:
 - _Kit WI-FI
 - _Combinateur téléphonique
 - _Sonde réservoir granulés

PELLETSÖFEN

- _Verschiebbares Oberteil für die Pelletseinfüllung
- _Feuerraum aus Gusseisen
- _Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- _Funkfernbedienung
- Optional:
 - _Kit WI-FI
 - _Telefonschalter Ausrüstung
 - _Pellet-Füllstandsenssor

PELLET STOVES

- _Sliding top for feeding pellet
- _Cast iron combustion chamber
- _Daily/weekly program
- _Remote control
- Optional:
 - _Kit WI-FI
 - _Telephone switcher
 - _Pellet level sensor



Energy

A++

A+

A

B

C

D

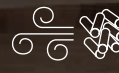
E

F

G

Acier noir
Schwarzer Stahl
Black steel





sistema
LEONARDO
Patented

Fire
control



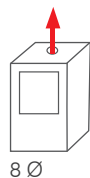
Pierre ollaire
Naturstein
Soapstone

Yana

6,9 kW_180 m³_52x53x102h

Yana Plus

9,2 kW_240 m³_52x53x102h



POÊLES À PELLETS

- Top coulissant pour le chargement du pellets
- Foyer en fonte
- Programmation journalière/hebdomadaire
- Wi-Fi intégré
- Radiocommande "Mind Remote"
- Sonde réservoir granulés

En option:

- Combinateur téléphonique
- Kit pour canalisation et déflecteur
- Bouches Split, Bent, Origami, Sharp
- Sonde ambiance

PELLETSÖFEN

- Verschiebbares Oberteil für die Pelletseinfüllung
- Feuerraum aus Gusseisen
- Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- Integriertes WI-FI
- Funkfernbedienung "Mind Remote"
- Pellet-Füllstandsensord

Optional:

- Telefonswitcher
- Kanalierungs-Bausatz und Luftumleitungssatz
- Luftauslässen der Warmluftverteilung
- Split, Bent, Origami, Sharp
- Raumtemperaturfühler

PELLET STOVES

- Sliding top for feeding pellet
- Cast iron combustion chamber
- Daily/weekly program
- Built in WIFI
- "Mind Remote" remote control
- Pellet level sensor

Optional:

- Telephone switcher
- Ducting kit and air diverter kit
- Ducting vents Split, Bent, Origami, Sharp
- Room probe

En option kit_ Optional kit

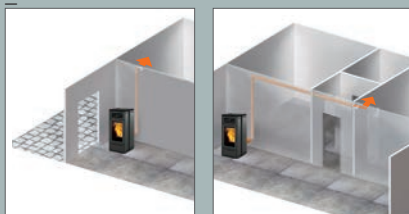


YANA PLUS:

CANALISABLE_KANALISIERBAR_DUCTABLE

- Air chaud canalisable par l'arrière Ø 6 cm
- Warmluftkanalisierung hinten Ø 6 cm
- Ductable hot air on rear Ø 6 cm

Energy



Céramique noire opaque
Matt schwarz Keramik
Opaque black ceramic



Pierre ollaire
Naturstein
Soapstone



Céramique Blanc opaque
Mattweiße Keramik
Opaque ceramic white



sistema
LEONARDO
Patented

Fire
Control

30+

RELAX

THE MIND

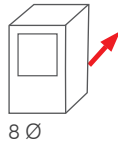


Lena

7,9 kW_205 m³_50x49x100h

Lena Plus

9,2 kW_240 m³_50x49x100h



8 Ø

POÊLES À PELLETS

- _ Top coulissant pour le chargement du pellets
- _ Foyer en fonte
- _ Programmation journalière/hebdomadaire
- _ Wi-Fi intégré
- _ Radiocommande "Mind Remote"
- _ Sonde réservoir granulés
- En option:
 - _ Combinateur téléphonique
 - _ Kit pour canalisation et déflecteur
 - _ Bouches Split, Bent, Origami, Sharp
 - _ Sonde ambiance

PELLETSÖFEN

- _ Verschiebbares Oberteil für die Pelletseinfüllung
- _ Feuerraum aus Gusseisen
- _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- _ Integriertes Wi-Fi
- _ Funkfernbedienung "Mind Remote"
- _ Pellet-Füllstandsensur
- Optional:
 - _ Telefonschalter Ausrüstung
 - _ Kanalisierungs-Bausatz und Luftumleitungssatz
 - _ Luftauslässen der Warmluftverteilung
 - _ Split, Bent, Origami, Sharp
 - _ Raumtemperaturfühler

PELLET STOVES

- _ Sliding top for feeding pellet
- _ Cast iron combustion chamber
- _ Daily/weekly program
- _ Built in WIFI
- _ "Mind Remote" remote control
- _ Pellet level sensor
- Optional:
 - _ Telephone switcher
 - _ Ducting kit and air diverter kit
 - _ Ducting vents Split, Bent, Origami, Sharp
 - _ Room probe

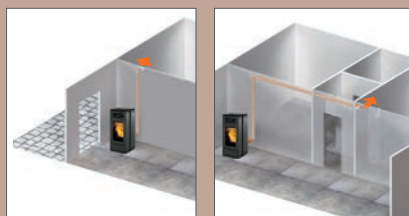
En option kit _ Optional kit



LENA PLUS:

CANALISABLE_ KANALISIERBAR_ DUCTABLE

- _ Air chaud canalisable par l'arrière Ø 6 cm
- _ Warmluftkanalisierung hinten Ø 6 cm
- _ Ductable hot air on rear Ø 6 cm



Acier noir
Schwarzer Stahl
Black steel



Céramique blanc crème
Keramik cremeweiß
Cream white ceramic



Pierre ollaire
Naturstein
Soapstone



Pierre ollaire
Naturstein
Soapstone


 sistema
LEONARDO
 Patented


FireControl



 30+


 RELAX


THE MIND


 R





Lena
Lena Plus

Céramique blanc crème
Keramik cremeweiß
Cream white ceramic



Céramique Noir
Schwarze Keramik
Black ceramic



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

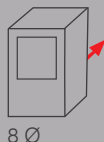
Céramique Blanc opaque
Mattwei e Keramik
Opaque ceramic white

Nara2

6,9 kW_180 m³_46x49x99 cm

Nara2 Plus

9,2 kW_240 m³_46x49x99 cm



8 Ø



Céramique bordeaux
Bordeaux Keramik
Bordeaux ceramic

POÊLES   PELLETS

Nara2, Nara2 Plus:

- _ Foyer en fonte
- _ Programmation journalière/hebdomadaire
- En option:
- _ Kit WI-FI
- _ Combinateur téléphonique
- _ Radiocommande avec écran inclus

Nara2 Plus:

- _ 1 Sortie d'air chaud canalisable Ø 6 cm
- _ 2 ventilateurs gérables individuellement
- En option:
- _ Kit pour canalisation et déflecteur
- _ Bouches de canalisation Split, Bent, Origami, Sharp
- _ Adaptateur de 6 à 8 cm de diamètre
- _ Kit 12, kit 12 bis pour canalisation
- _ Sonde ambiance
- _ Sonde réservoir granulés

PELLETSÖFEN

Nara2, Nara2 Plus:

- _ Feuerraum aus Gusseisen
- _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- _ Funkfernbedienung

Optional:

- _ Kit WI-FI
- _ Telefonschalter Ausrüstung

Nara2 Plus:

- _ 1 Warmluftkanalisierung hinten Ø 6 cm
- _ 2 individuell steuerbare Ventilatoren

Optional:

- _ Kanalisierungs-Bausatz und Luftumleitungssatz
- _ Luftauslässen der Warmluftverteilung Split, Bent, Origami, Sharp
- _ Adapter von Ø 6 auf 8 cm
- _ Kit 12, kit 12 bis für die Warmluftverteilung
- _ Pellet-Füllstandsensord
- _ Raumtemperaturfühler

PELLET STOVES

Nara2, Nara2 Plus:

- _ Cast iron combustion chamber
- _ Daily/weekly program
- _ Remote control/

Optional:

- _ Kit WI-FI
- _ Telephone switcher

Nara2 Plus:

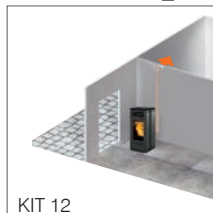
- _ 1 rear hot air duct, Ø 6 cm
- _ 2 separately-manageable fans

Optional:

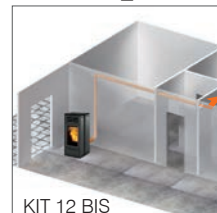
- _ Ducting kit and air diverter kit
- _ Ducting vents Split, Bent, Origami, Sharp
- _ Adaptor from Ø 6 to 8 cm
- _ Kit 12, kit 12 bis, for warm-air ducting
- _ Pellet level sensor
- _ Room probe

NARA2 PLUS:

CANALISABLE_KANALISIERBAR_DUCTABLE



KIT 12

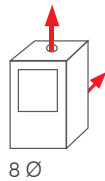


KIT 12 BIS



Aris Up2

8,2 kW_215 m³_53x55xh97 cm



Aris Up Plus

8 kW_210 m³_53x55xh97 cm

POÊLES À PELLETS

Aris Up2, Aris Up Plus:

- _ Foyer en fonte
- _ Programmation journalière/hebdomadaire
- _ Radiocommande avec écran inclus

En option:

- _ kit WI-FI_ Combinateur téléphonique

Aris Up Plus:

- _ Sortie d'air chaud canalisable, par l'arrière Ø 8 cm
- _ 2 ventilateurs gérables individuellement

En option:

- _ Kit 12, 12 bis pour canalisation
- _ Bouches de canalisation Split, Bent, Origami, Sharp
- _ Sonde ambiance
- _ Sonde réservoir granulés

PELLETSÖFEN

Aris Up2, Aris Up Plus:

- _ Feuerraum aus Gusseisen
- _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- _ Funkfernbedienung

Optional:

- _ Kit WI-FI_ Telefonschalter Ausrüstung

Aris Up Plus:

- _ 1 Warmluftkanalisierung hinten Ø 8 cm
- _ 2 individuell steuerbare Ventilatoren

Optional:

- _ Kit 12, 12 bis für die Warmluftverteilung
- _ Luftauslässen der Warmluftverteilung Split, Bent, Origami, Sharp
- _ Pellet-Füllstandsensoren
- _ Raumtemperaturfühler

PELLET STOVES

Aris Up2, Aris Up Plus:

- _ Cast iron combustion chamber
- _ Daily/weekly program

Optional:

- _ Kit WI-FI_ Telephone switcher
- _ Remote control

Aris Up Plus:

- _ 1 rear hot air duct, Ø 8 cm
- _ 2 separately-manageable fans

Optional:

- _ Kit 12, 12 bis, for warm-air ducting
- _ Ducting vents Split, Bent, Origami, Sharp
- _ Pellet level sensor
- _ Room probe



ARIS UP PLUS:

CANALISABLE_KANALISIERBAR_DUCTABLE

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G



KIT 12



KIT 12 BIS





sistema
LEONARDO
Patented

Fire
control



Céramique blanc crème
Keramik cremeweiß
Cream white ceramic



Céramique bordeaux
Keramik bordeaux
Bordeaux ceramic



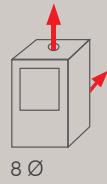
Acier et céramique bordeaux
Stahl und Bordeaux Keramik
Steel and Bordeaux ceramic



Acier: Céramique blanc crème
Stahl: Cremeweiß Keramik
Steel: Cream white ceramic

Céramique Gris
Grau Keramik
Grey ceramic

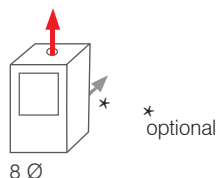
Aris Up2
Aris Up Plus



Pierre ollaire
Naturstein
Soapstone

Evia2

7,9 kW_205 m³_56x57xh113 cm



POÊLES À PELLETS

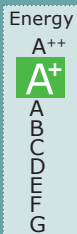
- _ Foyer en fonte
- _ Programmation journalière/hebdomadaire
- _ Radiocommande avec écran inclus
- _ Porte externe entièrement en verre
- _ Double porte de fermeture foyer
- En option:
 - _ Kit WI-FI
 - _ Combinateur téléphonique
 - _ Sonde réservoir granulés

PELLETSÖFEN

- _ Feuerraum aus Gusseisen
- _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- _ Funkfernbedienung
- _ Außentür vollständig aus Glas.
- _ Doppelte Verschlusstür für Feuerraum
- Optional:
 - _ Kit WI-FI
 - _ Telefonschalter Ausrüstung
 - _ Pellet-Füllstandsensor

PELLET STOVES

- _ Cast iron combustion chamber
- _ Daily/weekly program
- _ Remote control
- _ Fully glazed external door
- _ Double door on the combustion chamber
- Optional:
 - _ Kit WI-FI
 - _ Telephone switcher
 - _ Pellet level sensor



Acier bronze
Bronzefarbener Stahl
Bronze steel



Acier noir
Schwarzer Stahl
Black steel



Acier blanc opaque
Mattweiße Stahl
Opaque white steel





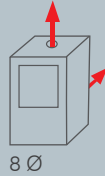
Evia2

Acier bronze
Bronzefarbener Stahl
Bronze steel



Lille 8

8,1 kW_210 m³_64x58xh80 cm



POÊLES À PELLETS

- _ Complètement en fonte
- _ Programmation journalière/hebdomadaire
- _ Radiocommande avec écran inclus

En option:

- _ Kit WI-FI
- _ Combinateur téléphonique
- _ Sonde réservoir granulés

PELLETSÖFEN

- _ *Gesamte struktur und Feuerraum aus Gusseisen*
- _ *Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung*
- _ *Funkfernbedienung*

Optional:

- _ *Kit WI-FI*
- _ *Telefonschalter Ausrüstung*
- _ *Pellet-Füllstandsenssor*

PELLET STOVES

- _ Structure and combustion chamber entirely in cast iron
- _ Daily/weekly program
- _ Remote control

Optional:

- _ Kit WI-FI
- _ Telephone switcher
- _ Pellet level sensor



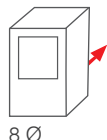
Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G



Fonte noir bouchardé
Gusseisen schwarz mit Riffelung
Embossed black cast iron

Klik

8,3 kW_215 m³_47x49,5x100 cm



POÊLES À PELLETS

Boutons pratiques sur le dessus pour faciliter l'utilisation

- _ Structure et foyer en fonte
- _ Panneau simplifié avec 2 boutons et 2 voyants lumineux
- _ 6 positions de fonctionnement: éteint « OFF », puissance 1/2/3, fonction Relax, fonction « TURBO » **B**
- _ Interrupteur lumineux ON/OFF **E**
- _ Programmation horaire hebdomadaire (avec radiocommande en option)

En option:

- _ kit radiocommande avec récepteur
- _ Kit WI-FI
- _ Combinateur téléphonique

PELLETSÖFEN

Die vielseitigste Lösung mit Funkfernbedienung oder praktischen Regelknöpfen.

- _ Struktur und Feuerraum aus Gusseisen
- _ Vereinfachtes Bedienfeld mit 2 Regelknöpfen und 2 Leuchtanzeigen
- _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung (mit abstandsbediening optie)
- _ 6 Betriebspositionen: Aus „OFF“ Leistung 1/2/3, Funktion Relax, Funktion „TURBO“. **B**
- _ Beleuchteter Schalter ON/OFF **E**

Optional:

- _ Teilesatz Funkfernbedienung mit Empfänger
- _ kit WI-FI
- _ Telefonschalter Ausrüstung

PELLET STOVES

The most versatile version, with remote control or handy knobs.

- _ Cast iron structure and combustion chamber
- _ Simplified panel with 2 knobs and 2 warning lights
- _ 6 operating positions: OFF power 1/2/3, RELAX function (Deactivatable hot air ventilation) "TURBO" function **B**
- _ LIGHT ON/OFF switch **E**
- _ Daily/weekly program (with remote control optional)

Optional:

- _ Remote control kit
- _ Kit WI-FI
- _ Combinateur téléphonique

2 boutons:

- _ Allumage/extinction; puissances
- _ Allumage retardée programmable

2 voyants lumineux:

- _ Sonde de niveau granulé: indique que le poêle aura encore une autonomie d'environ une demi-heure **C**
- _ Nettoyage du creuset **D**

2 Regelknöpfe:

- _ Einschaltung/Ausschaltung; Leistungen
- _ Programmierbare verzögerte Einschaltung

2 Leuchtanzeigen:

- _ Pellet-Füllstandsanzeige: Zeigt an, dass das Produkt noch eine Autonomie von etwa einer halben Stunde hat **C**
- _ Reinigung der Brennerschale. **D**

2 knobs:

- _ Switching ON/OFF; power rates_programmable delayed switching ON

2 warning lights:

- _ Pellet level LED: warning product will still operate for max half-an-hour approx. **C**
- _ Burning pot cleaning. **D**





sistema
LEONARDO
Patented



Fine control



TURBO



optional



Acier avec partie supérieure en céramique blanc opaque
Stahl mit Oberteil aus Keramik Mattweißer
Steel with top in opaque white ceramic



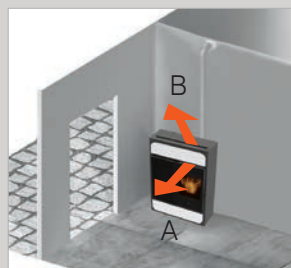
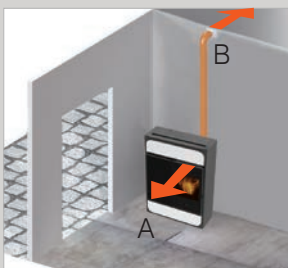
Klik

Acier avec partie supérieure en céramique grise foncé
Stahl mit Oberteil aus Keramik Dunkelgrauer
Steel with top in dark grey ceramic





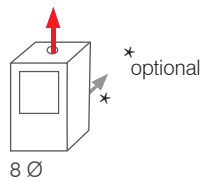
Verre noir
Schwarzes Glas
Black glass



- 2 ventilateurs gérables individuellement,
possibilité de détourner l'air chaud canalisée (B)
- 2 individuell steuerbare Ventilatoren
Möglichkeit die kanalisierte Warmluft umzulenken (B)
- 2 separately-manageable fans
Choice to divert ducted hot air (B)

Bild

9,1 kW_235 m³_80x30x110 cm



POÊLE À PELLETS

- Compact, 30 cm die profondeur
- _ Foyer en fonte
- _ Programmation journalière/hebdomadaire
- _ Radiocommande avec écran inclus
- _ 1 sortie d'air chaud canalisable Ø 8 cm
- En option:
- _ Kit WI-FI
- _ combinateur téléphonique
- _ Poignée FIT
- _ Kit 12, 12 bis, pour canalisation
- _ Bouches Split, Bent, Origami, Sharp
- _ Sonde ambiance
- _ Sonde réservoir granulés

PELLETSÖFEN

- "minimale" Tiefe, nur 30 cm
- _ Feuerraum aus Gusseisen
- _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- _ Funkfernbedienung
- _ 1 Warmluftkanalisierung hinten Ø 8 cm
- Optional:
- _ Kit WI-FI _ Telefonschalter Ausrüstung
- _ Griff FIT
- _ KIT 12 - 12 bis, für die Warmluftverteilung
- _ Luftauslässen der Warmluftverteilung Split, Bent, Origami, Sharp
- _ Pellet-Füllstandsensord
- _ Raumtemperaturfühler

PELLET STOVES

- 30 cm deep space-saving stove
- _ Cast iron combustion chamber
- _ Daily/weekly program
- _ Remote control
- _ 1 rear hot air duct, Ø 8 cm
- Optional:
- _ Kit WI-FI
- _ telephone switcher
- _ FIT handle
- _ Kit 12, 12 bis, for warm-air ducting
- _ Ducting vents Split, Bent, Origami, Sharp
- _ Pellet level sensor
- _ Room probe



Pierre ollaire
Naturstein
Soapstone



Céramique blanc opaque
Mattweiße Keramik
Ceramic matt white



Céramique noire opaque
Matt schwarze Keramik
Opaque black ceramic



Myrna Q
Myrna Q Plus
Céramique rose poudré
Puder Keramik
Powder ceramic



Céramique gris clair opaque
Hellgrau matte Keramik
Matt light grey ceramic



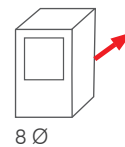
Myrna
Myrna Plus
C eramique blanc opaque
Matt-Wei e Keramik
Matt white ceramic

Myrna

10 kW_260 m³_54,5x55x112h

Myrna Plus

12,3 kW_320 m³_54,5x55x112h

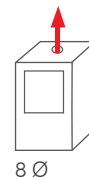


Myrna Q

10 kW_260 m³_54,5x55x112h

Myrna Q Plus

12,3 kW_320 m³_54,5x55x112h



POÊLES   PELLETS

- _ Foyer en fonte
- _ Programmation journalière/hebdomadaire
- _ Radiocommande "Mind Remote"
- _ Wi-Fi intégré
- _ Sonde réservoir granulés

En option:

- _ Combinateur téléphonique
- _ Sonde ambiance

Myrna Plus_ Myrna Q Plus:

- _ 1 sortie d'air chaud canalisable   8 cm

En option:

- _ Kit pour canalisation et déflecteur
- _ Kit 12, kit 12 bis pour canalisation
- _ Adaptateur de 8 à 6 cm de diamètre
- _ Bouches de canalisation Split, Bent, Origami, Sharp

PELLETSÖFEN

- _ Feuerraum aus Gusseisen
- _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- _ Funkfernbedienung "Mind Remote"
- _ Integriertes Wi-Fi
- _ Pellet-Füllstandsensord

Optional:

- _ Telefonschalter Ausrüstung
- _ Raumtemperaturfühler

Myrna Plus_ Myrna Q Plus:

- _ Kanalisierungs-Bausatz und Luftumleitungssatz
- _ Kit 12, kit 12 bis für die Warmluftverteilung
- _ Adapter von   8 auf 6 cm
- _ Luftauslässen der Warmluftverteilung
- _ Split, Bent, Origami, Sharp

PELLET STOVES

- _ Cast iron combustion chamber
- _ Daily/weekly program
- _ "Mind Remote" remote control
- _ Built in WIFI
- _ Pellet level sensor

Optional:

- _ Telephone switcher
- _ Room probe

Myrna Plus_ Myrna Q Plus:

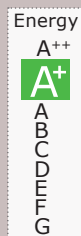
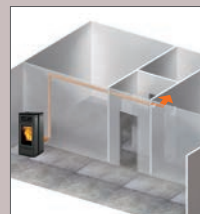
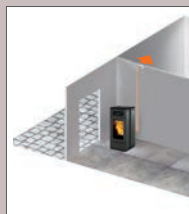
- _ Ducting kit and air diverter kit
- _ Kit 12, kit 12 bis, for warm-air ducting
- _ Adaptor from Å 8 to 6 cm
- _ Ducting vents Split, Bent, Origami, Sharp



MYRNA PLUS, MIRNA Q PLUS:

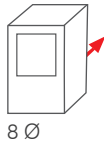
CANALISABLE_ KANALISIERBAR_ DUCTABLE

- _ Air chaud canalisable par l'arrière à 8 cm
- _ Warmluftkanalisierung hinten   8 cm
- _ Ductable hot air on rear   8 cm



Cherie Up

11,2 kW_290 m³_62x57xh115 cm



POÊLES À PELLETS

- Structure et foyer en fonte
- Programmation journalière/hebdomadaire
- Radiocommande avec écran inclus
- 2 sorties d'air chaud canalisables à l'arrière Ø 8 cm

En option:

- Kit WI-FI
- Combinateur téléphonique
- Kit 12, 12 bis pour canalisation
- Adaptateur de 8 à 6 cm de diamètre
- Bouches Split, Bent, Origami, Sharp
- Sonde réservoir granulés
- Sonde ambiance

PELLETSÖFEN

- Struktur und Feuerraum aus Gusseisen
- Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- Funkfernbedienung
- 2 Ausgänge für Warmluftkanalisierung an der Rückseite Ø 8 cm

Optional:

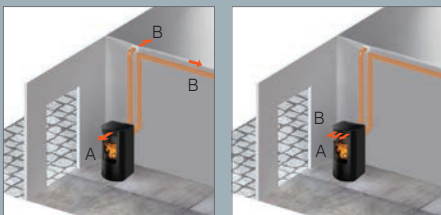
- Kit WI-FI, Telefonschalter Ausrüstung
- Kit 12, 12 bis für die Warmluftverteilung
- Adapter von Ø 8 auf 6 cm
- Luftauslässen der Warmluftverteilung Split, Bent, Origami, Sharp
- Pellet-Füllstandsensoren
- Raumtemperaturfühler

PELLET STOVES

- Cast iron structure and combustion chamber
- Daily/weekly program
- Remote control
- 2 rear hot-air duct outlets Ø 8 cm

Optional:

- Kit WI-FI, telephone switcher
- Kit 12, 12 bis, for warm-air ducting
- Adaptor from Ø 8 to 6 cm
- Ducting vents Split, Bent, Origami, Sharp
- Pellet level sensor
- Room probe



- 2 ventilateurs gérables individuellement, possibilité de détourner l'air chaud canalisée (B)
- 2 individuell steuerbare Ventilatoren
- Möglichkeit die kanalisierte Warmluft umzulenken (B)
- 2 separately-manageable fans
- Choice to divert ducted hot air (B)



Verre blanc
Glas, weiß
White glass



Verre noir
Glas, schwarz
Black glass



sistema
LEONARDO
Patented

Fire control



Céramique blanc crème
Cremewei  Keramik
Cream white ceramic



Céramique bordeaux
Keramik bordeaux
Bordeaux ceramic



Céramique gris fonc 
Keramik Dunkelgraue
Dark grey ceramic





Pierre ollaire
Naturstein
Soapstone



Acier gris foncé
Dunkelgraue Stahl
Dark grey steel



Acier blanc opaque
Mattweiße Stahl
Opaque white steel

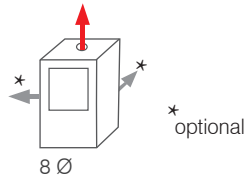
Cherie Up

Acier bronze
Bronzefarbener Stahl
Bronze steel



Blade

12,1 kW_315 m³_90x34,5x113 cm



POÊLE À PELLETS

Compact, 34,5 cm die profondeur

- _ Foyer en fonte
- _ Programmation journalière/hebdomadaire
- _ Radiocommande avec écran inclus
- _ Air chaud canalisable par l'arrière et latéral droit Ø 6 cm
- _ 2 ventilateurs gérables individuellement

En option:

- _ Kit WI-FI Combinateur téléphonique
- _ Bocchette Split, Bent, Origami, Sharp
- _ Kit 2ème ventilateur pour canalisation, à monter sur le poêle pour chauffer une pièce supplémentaire
- _ Kit de ventilation ambiante non canalisée (Pour orienter la totalité de l'air dans la pièce de installation, au cas où le poêle n'est pas canalisé)
- _ Sonde réservoir granulés
- _ Sonde ambiance

PELLETSÖFEN

"Minimale" Tiefe, nur 34,5 cm

- _ Feuerraum aus Gusseisen
- _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- _ Funkfernbedienung
- _ Warmluft seitlich rechts oder hinten ableitbar
- _ 2 individuell steuerbare Ventilatoren

Optional:

- _ Kit WI-FI Telefonschalter Ausrüstung
- _ Kit 2° Ventilator für das Leitungssystem, auf den Ofen Stellen, um einen weiteren Ort abzukühlen.
- _ Luftauslässen der Warmluftverteilung Split, Bent, Origami, Sharp
- _ Kit für nicht kanalisierte umgebungsluft
- _ Pellet-Füllstandsensoren
- _ Raumtemperaturfühler

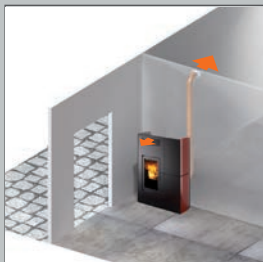
PELLET STOVES

Just 34,5 cm deep

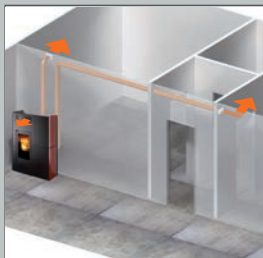
- _ Cast iron combustion chamber
- _ Daily/weekly program
- _ Remote control
- _ Ductable hot air on rear and right side Ø 6 cm
- _ 2 separately-manageable fans

Optional:

- _ kit WI-FI telephone switcher
- _ 2nd fan, kit for ducting to assemble on the stove to heat an additional premises.
- _ Ducting vents Split, Bent, Origami, Sharp
- _ Room air ventilation kit not ducted
- _ Pellet level sensor
- _ Room probe



- _ 1 ventilateur d'air ambiant +
- _ 1 ventilateur pour canalisation
- _ 1 Ventilator für die Raumluft +
- _ 1 Ventilator für das Leitungssystem
- _ 1 ambient air fan + 1 fan for ducting



- Avec le kit 2ème ventilateur accessoire en option
- Mit Bausatz für den 2. Lüfter (Optional)
- With optional 2nd fan kit

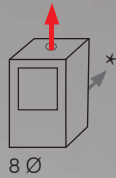




Pierre ollaire
Naturstein
Soapstone

Blade

98x34,5xh113 cm



* optional



* Céramique bordeaux
Keramik bordeaux
Bordeaux ceramic

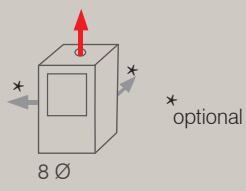


* Jusqu'à épuisement des stocks
Solange der Vorrat reicht
While stocks last

* Céramique blanc opaque
Mattweiße Keramik
Opaque white ceramic

Blade

90x34,5xh113 cm



Acier blanc opaque
Mattweiß Stahl
Opaque white steel



Acier noir
Schwarzer Stahl
Black steel



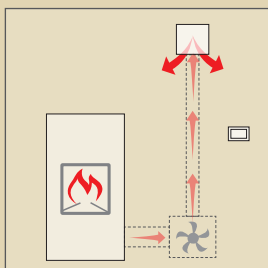
Acier bronze
Bronzefarbener Stahl
Bronze steel



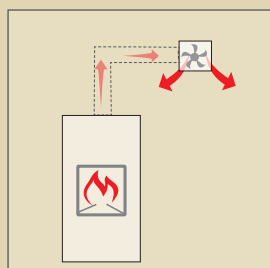
Acier bordeaux
Bordeaux-Stahl
Bordeaux steel



Acier noir
Schwarzer Stahl
Black steel



KIT AIR DIFFUSER



Basic V, Split V, Bent V,
Sharp V, Origami V



Pierre ollaire
Naturstein
Soapstone



Acier gris
Grauer Stahl
Grey steel

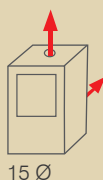


Acier bronzé
Bronzefarbener Stahl
Bronze steel

Tally 8

8 kW _ 210 m³ _ 50x50xh128 cm

h131cm (Pierre ollaire, *Naturstein*, Soapstone)



15 Ø

POÊLES À BOIS

- _ Foyer en vermiculite
- _ Porte à fermeture automatique avec amortisseur
- _ Chambre de combustion à haut rendement
- _ Compartiment porte-bois
- _ Air chaud à convection naturelle
- _ Réglage de l'air de combustion au moyen de la commande

En option:

- _ Kit allumage automatique
- _ Foyer en fonte
- _ Kit Air Diffuser
- _ Bouches Split V, Bent V, Origami V, Sharp V, Basic V

HOLZÖFEN

- _ Feuerraum aus Vermiculite
- _ Automatische Türschließung
- _ Brennkammer mit hoher Leistung
- _ Natürliche Belüftung
- _ Holzablagefach
- _ Regulation der Verbrennungsluft mit Steuerung

Optional:

- _ Kit automatisches Einschalten
- _ Feuerraum aus Gusseisen
- _ Kit Air Diffuser
- _ Luftauslässen der Warmluftverteilung Split V, Bent V, Origami V, Sharp V, Basic V

WOOD BURNING STOVES

- _ Vermiculite combustion chamber
- _ Automatic door closure with shock absorber
- _ High yield combustion compartment
- _ Natural convection
- _ Wood compartment
- _ Combustion air adjustment via command

Optional:

- _ Automatic switch on kit
- _ Cast iron combustion chamber
- _ Kit Air Diffuser
- _ Ducting vents Split V, Bent V, Origami V, Sharp V, Basic V



- _ Kit tiroir pour le rangement du bois
- _ Kit stahlschwarzes Holzgehäuse
- _ Black steel wooden drawer kit

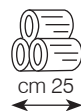
Tally 8 (optional)

Tally 8 Up



Tally 8 Up

- _ Vitre rond
- _ Rundes Glas
- _ Round glass



cm 25



cm 33



Acier bronzé
Bronzefarbener Stahl
Bronze steel



Acier gris
Grauer Stahl
Grey steel



Acier noir
Schwarzer Stahl
Black steel

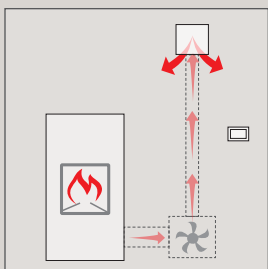


Pierre ollaire
Naturstein
Soapstone

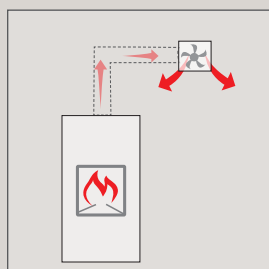




Pierre ollaire
Naturstein
Soapstone



KIT AIR DIFFUSER



Basic V, Split V, Bent V,
Sharp V, Origami V



Acier gris
Grauer Stahl
Grey steel



Acier noir
Schwarzer Stahl
Black steel



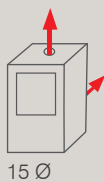
Acier bronzé
Bronzefarbener Stahl
Bronze steel

Tally 8 Up s

8 kW _ 210 m³ _ 50x50xh176 cm

h179 cm (Pierre ollaire, *Naturstein*, Soapstone)

_ Vitre rond
_ Rundes Glas
_ Round glass



15 Ø

POÊLES À BOIS

_ Caractéristiques comme Tally 8

HOLZÖFEN

_ Gleiche Eigenschaften wie Tally 8

WOOD BURNING STOVES

_ Same features as Tally 8

Prédisposés pour le kit de pierre réfractaire (Kit en option)

La partie supérieure avec des anneaux réfractaires permet d'accumuler de la chaleur et de la libérer de manière prolongée pour réchauffer la maison, y compris dans les heures suivant le dernier chargement de bois. Si l'on charge le bois le soir, le matin on trouve les braises prêtes pour un allumage rapide.

Ausgestattet für Speicher (optionales Kit)

Der obere Teil mit hitzebeständigen Ringen macht die Ansammlung von Hitze für längere Zeit möglich, um das Haus auch in den Stunden nach der letzten Beladung mit Holz zu erwärmen. Beladen Sie den Ofen am Abend und am Morgen finden Sie Kohlen bereit für eine neue Zündung.

Prepared for accumulation (kit optional)

The top with refractory rings allows prolonged heat accumulation to heat the house, even for hours after the last wood was loaded. Load at night and a new switch switches on in the morning.



40 kg

Partie supérieure avec anneaux réfractaires.

Oberer Teil mit hitzebeständigen Ringen.

Top with refractory rings.

(kit optional)



_ Kit tiroir pour le rangement du bois
_ Kit stahlschwarzes Holzgehäuse
_ Black steel wooden drawer kit

Tally 8 Up s
Tally 8 s (optional)



Tally 8 s



cm 25



cm 33



Acier gris
Grauer Stahl
Grey steel



Acier noir
Schwarzer
Stahl
Black steel



Pierre ollaire
Naturstein
Soapstone



Acier bronzé
Bronzefarbener Stahl
Bronze steel



Inserts

À BOIS, GRANULÉS

HOLZÖFEN-EINSÄTZE, PELLETOFENEINSÄTZE
WOOD AND PELLET INSERTS



L'insert est un foyer monobloc conçu pour être inséré dans les vieilles cheminées afin de les assainir, mais aussi de leur consentir une longue autonomie et de les rendre programmables.

Der Einsatz ist ein Monoblock-Feuerraum, der in alte Kamine eingesetzt wird. Er sorgt nicht nur für lange Autonomie und Programmierbarkeit, sondern saniert auch den alten Kamin.

Inserts are one-piece fireboxes designed to be inserted into old fireplaces to restore them back to full operation whilst adding great operating autonomy and programmability.

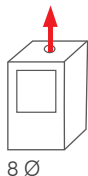


Les inserts peuvent aussi être utilisés pour la réalisation de nouvelles cheminées.

Die Einsätze sind auch zur Realisierung neuer Kamine nutzbar. / Inserts can also be used to create new fireplaces.

Pellkamin 8

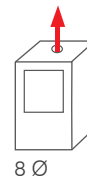
8,1 kW_210 m³_74x46x49 cm



- _ Façade en fonte
- _ Front aus Gusseisen
- _ Cast iron front

Pellkamin 10

10,4 kW_270 m³_74x46x49 cm



- _ Façade avec insert en céramique noire
- _ Front mit Keramikeinsatz Schwarz
- _ Front with black ceramic insert



PELLKAMIN 8_PELLKAMIN 10:

INSERTS À PELLETS

- _ Foyer en fonte
- _ Programmation horaire hebdomadaire
- En option:
 - _ Kit WI-FI
 - _ Combinateur téléphonique
 - _ Chevalet pour installation à foyer fermé
 - _ Kit tiroir de chargement frontal
 - _ Kit de chargement par trappe par glissement

PELLETS-EINSÄTZE

- _ Feuerraum aus Gusseisen
- _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- Optional:
 - _ Kit WI-FI
 - _ Telefonschalter Ausrüstung
 - _ Montagegestell für Installation als geschlossener Feuerraum
 - _ Bausatz Auffüllschublade für die Frontbefüllung
 - _ Bausatz Befüllungssystem mit Rutsch

PELLET INSERTS

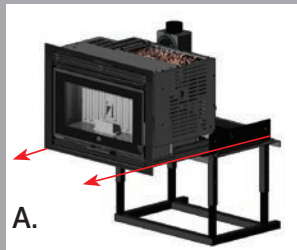
- _ Cast iron combustion chamber
- _ Daily/weekly program
- Optional:
 - _ Kit WI-FI
 - _ Telephone switcher
 - _ Rack for installation as a closed combustion chamber
 - _ Front loading tray kit
 - _ Hatch loading kit with chute

LE CHARGEMENT DES GRANULÉS PEUT ÊTRE EFFECTUÉ DE 3 FAÇONS:

3 PELLETBEFÜLLUNG ARTEN:

THE PELLETS CAN BE LOADED IN 3 DIFFERENT WAYS:

avec insert ÉTEINT / bei AUSGESCHALTETEM Einsatz / with insert OFF



Chargement des granulés par extraction de l'insert sur des glissières.

Beladung der Pellets durch Herausziehen des Einsatzes auf Schienen.

Extraction insert pellet loading on runners.

avec insert EN FONCTION / bei EINGESCHALTETEM Einsatz / with insert ON



Chargement à l'aide du tiroir frontale (en option).

Beladung mit vorderer Schublade (Optional).

Loading with frontal load tray (optional).



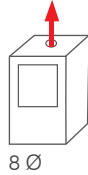
Chargement avec la trappe par le haut (en option).

Beladung durch Einfüllstutzen (Optional).

Trapdoor loading (optional).

Pellkamin2 12

12,6 kW_330 m³



CHEMINÉES À PELLETS

- _ Foyer en fonte
- _ Programmation horaire hebdomadaire
- En option:
- _ kit WI-FI
- _ combinateur téléphonique
- _ chevalet réglable en hauteur

PELLETS-KAMINEINSÄTZE

- _ Feuerraum aus Gusseisen
- _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- Optional:
- _ Kit WI-FI
- _ Telefonschalter Ausrüstung
- _ Gestell zur Einstellung der Höhe

PELLET FIREPLACES

- _ Cast iron combustion chamber
- _ Daily/weekly program
- Optional:
- _ Kit WI-FI
- _ Telephone switcher
- _ Height adjustable stand



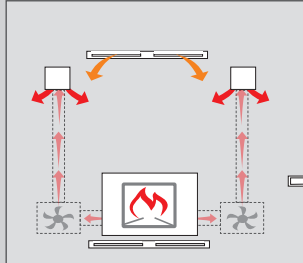
- _ Ventilation air chaud désactivable
- _ Ausschaltbares Warmluftgebläse
- _ Deactivatable hot air ventilation



CONFIGURATION AVEC KIT AIR-DIFFUSER KONFIGURATIONEN MIT DAS AIR DIFFUSER KIT CONFIGURATIONS WITH THE AIR DIFFUSER KIT

A / B

- _ 2 bouches LABEL, kit de ventilation et cadre d'encadrement, ventilation déportée
- _ 2 LABEL Luftdurchlässe, Ventilator-Teilesatz und Rahmen, Warmluftkanalisierung
- _ 2 LABEL vents, ventilation kit and frame ducted ventilation

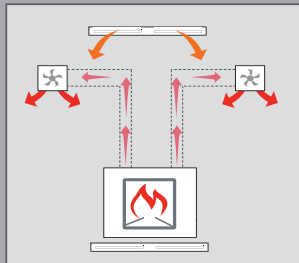


Optional
KIT AIR DIFFUSER

CONFIGURATION AVEC BOUCHES VENTILÉES KONFIGURATIONEN MIT WARMLUFTAUSSLÄSSE MIT VENTILATOR CONFIGURATIONS WITH VENTILATED AIR VENTS

C / D

- _ 2 bouches LABEL cm 90x7, cadre d'encadremen
- _ 2 LABEL Luftdurchlässe und Rahmen
- _ 2 LABEL vents and frame



Optional
Basic V, Split V, Bent V, Sharp V, Origami V

CONFIGURATION AVEC VENTILATION FRONTAL KONFIGURATIONEN MIT WARMLUFTGEBLÄSE CONFIGURATIONS WITH FRONT AIR

E / F

- _ kit de ventilation et cadre d'encadrement, ventilation intégrée
- 2 bouches LABEL
- _ frontseitiges Ausblasgitter und Rahmen, integriertes Warmluftgebläse
- 2 LABEL Luftdurchlässe
- _ front air and frame, built-in ventilation. 2 LABEL vents.

A

* _CHARGEMENT PAR LA TRAPPE
_PELLET-EINFÜLLRUTSCHE
_HATCH LOADING



_93x60,5xh58 cm

B

** _CHARGEMENT AVEC TIROIR
_PELLET-EINFÜLLSCHUBLADE
_TRAY LOADING



_93x63xh75 cm

C



_93x60,5xh58 cm

D



_93x63xh75 cm

E

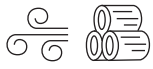


_93x63xh79 cm

F

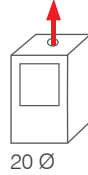


_93x63xh87 cm



Firebox Luce Plus

9,6 kW_250 m³



54 • 65x45xh61 cm

62 • 70x50xh68 cm



INSERTS À BOIS

- _ Foyer en fonte
- _ Post-combustion
- _ Système de nettoyage vitre
- _ 2 sorties d'air chaud canalisables

En option:

- _ Régulateur électronique de la ventilation **(A)** page 87
- _ Chevalet réglable en hauteur
- _ Kit pour canalisation (Kit UNO, kit DUE, kit TRE)
- _ Bouches Split V, Bent V, Origami V, Sharp V, Basic V

HOLZ-EINSÄTZE

- _ Feuerraum aus Gusseisen
- _ Nachbrennsystem
- _ Glasspülung
- _ 2 Ausgänge für Warmluftkanalisierung

Optional:

- _ Kontrolleinheit des Warmluftgebläse **(A)** seite 87
- _ Tragegestell
- _ Kit für die Warmluftverteilung (Kit UNO, kit DUE, kit TRE)
- _ Luftauslässen der Warmluftverteilung Split V, Bent V, Origami V, Sharp V, Basic V

WOOD INSERTS

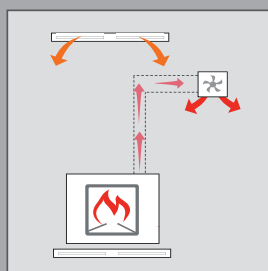
- _ Cast iron combustion chamber
- _ Post-combustion system
- _ Glass cleaning system
- _ 2 hot-air duct outlets

Optional:

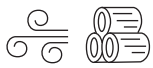
- _ Forced ventilation control unit **(A)** page 87
- _ Adjustable stand
- _ Kits for warm-air ducting (Kit UNO, kit DUE, kit TRE)
- _ Ducting vents Split V, Bent V, Origami V, Sharp V, Basic V



Kit UNO, kit DUE, kit TRE

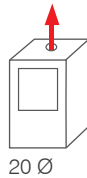


Basic V, Split V, Bent V,
Sharp V, Origami V



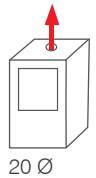
Screen Evo 80/2

10,4 kW_270 m³_93x53xh75 cm



Screen Up 80/2*

10,4 kW_270 m³_93x53xh75 cm



Screen Evo 100

14,6 kW_380 m³_113x53xh75 cm

Ouverture latérale
Seitliche Öffnung
Side opening



Ouverture de la porte rabattable
Klappenöffnung
Flip-up opening



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G



SCREEN EVO 80/2_100 , SCREEN UP 80/2:

FOYERS À BOIS

- _ Foyer en Ecokeram
- _ Air chaud canalisable (kit en option)
- _ 2 bouches de compensation (LABEL)
- En option:
 - _ Vanne thermostatique pour le réglage de la combustion
 - _ Chevalet réglable en hauteur
 - _ Kit pour canalisation

HOLZ-KAMINEINSÄTZE

- _ Feuerraum aus Ecokeram
- _ Ausgänge für Warmluftkanalisierung (Kit optional).
- _ 2 Öffnungen Warmluftverteilung (LABEL)
- Optional:
 - _ Thermostatisches Ventil für die Regulation der Verbrennung
 - _ Gestell zur Einstellung der Höhe
 - _ Kit für die Warmluftverteilung

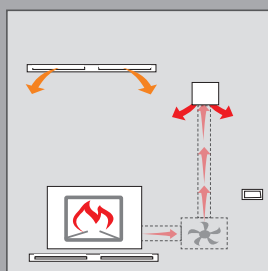
WOOD FIREPLACES

- _ Combustion chamber in Ecokeram
- _ Ductable hot air (optional kit)
- _ 2 compensation vents (LABEL)
- Optional:
 - _ Thermostat valve to adjust combustion
 - _ Height adjustable stand
 - _ Kits for warm-air ducting

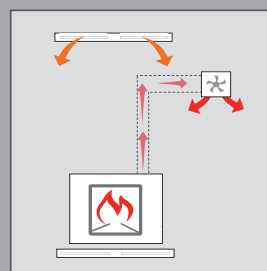
* Jusqu'à épuisement des stocks
Solange der Vorrat reicht
While stocks last



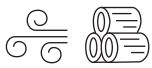
Kit UNO/bis, kit DUE/bis,
kit TRE/bis



KIT AIR DIFFUSER

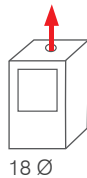


Basic V, Split V, Bent V,
Sharp V, Origami V



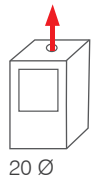
Windo2 50

12,2 kW_320 m³_60x60xh148 cm



Windo2 75

13,2 kW_345 m³_94x63xh150 cm L/R



Windo2 95

14,7 kW_385 m³_114x63xh150 cm L/R



FOYERS À BOIS

- _ Foyer en Ecokeram
- _ Porte coulissante vitre unique à d'angle.
- _ 1 sortie d'air chaud canalisable
- _ Système de nettoyage vitre
- _ Post-combustion
- _ ventilation forcée
- En option:
- _ Kit pour canalisation

HOLZ-KAMINEINSÄTZE

- _ Feuerraum aus Ecokeram
- _ Schiebetür Flachglas über Eck
- _ 1 Warmluftauslässen
- _ Glasspülung
- _ Nachbrennsystem
- _ Gebläsebelüftung
- Optional:
- _ Kit für die Warmluftverteilung

WOOD FIREPLACES

- _ Combustion chamber in Ecokeram
- _ Sliding door, flat angled glass
- _ 1 hot air outlet
- _ Glass cleaning system
- _ Post-combustion system
- _ Forced ventilation
- Optional:
- _ Kits for warm-air ducting

FOYERS À BOIS

- _ Foyer en Ecokeram
- _ Porte coulissante, vitre d'angle droite ou gauche composée de 2 vites.
- _ 4 sorties d'air chaud canalisables
- _ Réglage de l'air de combustion
- _ Nettoyage facile de la vitre
- En option:
- _ Kit pour canalisation (Page 91)

HOLZ-KAMINEINSÄTZE

- _ Feuerraum aus Ecokeram
- _ Eckfenster rechts oder links.
- _ Warmluft kanalisierbar
- _ Einstellung der Luftzufuhr bei der Verbrennung
- _ Einfache Reinigung der Scheibe
- Optional:
- _ Kit für die Warmluftverteilung (Seite 91)

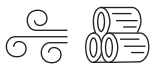
WOOD FIREPLACES

- _ Combustion chamber in Ecokeram
- _ Right or left corner glass.
- _ Ductable hot air
- _ Combustion air adjustment
- _ Easy glass cleaning
- Optional:
- _ Kits for warm-air ducting (Page 91)



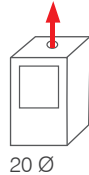
Kit SEI/bis





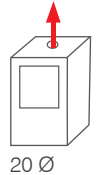
Windo3 85

13,2 kW_345 m³_92x63xh150 cm



Windo3 50

13,2 kW_345 m³_58x92xh150 cm



FOYERS À BOIS

Vitre sur trois côtés.

- _ Foyer en Eckeram
 - _ Porte coulissante, vitre d'angle droite ou gauche composée de 2 vitres.
 - _ 4 sorties d'air chaud canalisables
 - _ Réglage de l'air de combustion
 - _ Nettoyage facile de la vitre
- En option:
- _ Kit pour canalisation (Page 91)

HOLZ-KAMINEINSÄTZE

Glas auf drei Seiten

- _ Feuerraum aus Eckeram
 - _ Eckfenster rechts oder links.
 - _ Warmluft kanalisierbar
 - _ Einstellung der Luftzufuhr bei der Verbrennung
 - _ Einfache Reinigung der Scheibe
- Optional:
- _ Kit für die Warmluftverteilung (Seite 91)

WOOD FIREPLACES

Glass on three sides

- _ Combustion chamber in Eckeram
 - _ Right or left corner glass.
 - _ Ductable hot air
 - _ Combustion air adjustment
 - _ Easy glass cleaning
- Optional:
- _ Kits for warm-air ducting (Page 91)

FOYERS À BOIS

Vitre sur trois côtés.

- _ Caractéristiques comme WINDO3 85

HOLZ-KAMINEINSÄTZE

Glas auf drei Seiten

- _ Gleiche Eigenschaften wie WINDO3 85

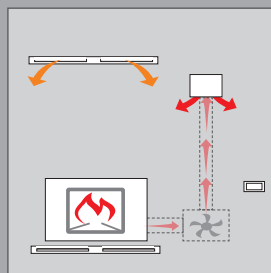
WOOD FIREPLACES

Glass on three sides

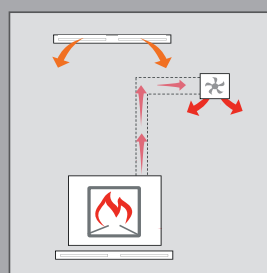
- _ Same features as WINDO3 85



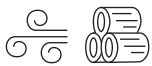
Kit UNO/bis, kit QUATTRO/bis,
kit CINQUE/bis



KIT AIR DIFFUSER

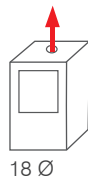


Basic V, Split V, Bent V,
Sharp V, Origami V



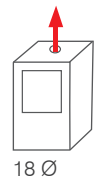
Windo 70

14,3 kW_375 m³_93x53xh135 cm



Windo 90

17,6 kW_460 m³_113x53xh153 cm



réfractaire noir



réfractaire blanc

FOYERS À BOIS

Idéal pour une installation à même le sol

- _ Foyer en réfractaire blanc ou noir
- _ Convection naturelle N
- _ 4 pieds pour régler la hauteur
- _ 4 roues pour faciliter le mouvement lors de l'installation
- _ 4 Sorties d'air chaud canalisables:
- _ Système de nettoyage vitre
- _ Réglage de l'air de combustion au moyen de la commande
- _ Post-combustion
- _ Pieds avec roues pour faciliter le mouvement lors de l'installation.

En option:

- _ Kit Ventilation (installation lateralé)
- _ Kit pour canalisation (Page 88-89)

HOLZ-KAMINEINSÄTZE

Ideal für die bodenebene Installation

- _ Feuerraum aus weisser oder schwarzer Schamottsteine
- _ Hochschiebbare Tür die sich zur Glasreinigung auch nach vorne öffnet
- _ Natürliche Belüftung N
- _ 4 Ausgänge zur Verteilung der Warmluft
- _ Glasspülung
- _ Verbrennung Einstellhebel
- _ Nachbrennsystem
- _ Füße mit Rädern zur Erleichterung der Bewegung während der Installation

Optional:

- _ Ventilator-Kit (seitliche Installation)
- _ Kit für die Warmluftverteilung (Seite 88-89)

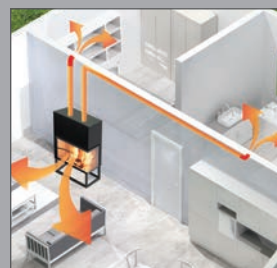
WOOD FIREPLACES

Suitable for a flush-to-floor installation

- _ Combustion chamber black or white refractory
- _ Tilt and ups & downs door opening for the glass cleaning
- _ Natural convection N
- _ 4 Outputs for ducting hot air
- _ Glass cleaning system
- _ Combustion setting lever
- _ Post-combustion system
- _ Pivoting wheels easing handling while fitting

Optional:

- _ Fan kit (side fitting)
- _ Kits for warm-air ducting (Page 88-89)



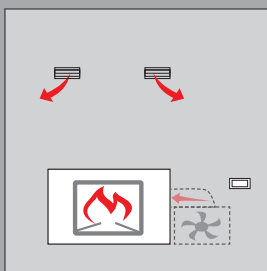
Kit UNO/bis, kit DUE/bis,
kit TRE/bis



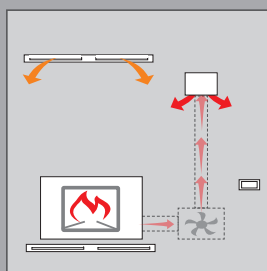
kit QUATTRO/bis,
kit CINQUE/bis



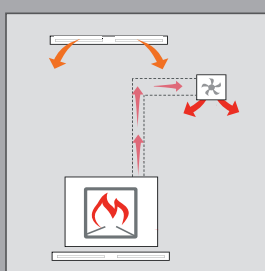
Windo 90
 (réfractaire blanc
 _Feuerraum aus weisser
 _White combustion chamber)



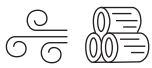
Optional
 Kit de ventilation complet avec régulateur électronique et télécommande
Ventilator-Kit mit elektronischem Regler und Fernbedienung
 Complete fan kit including remote and electronic controller



KIT AIR DIFFUSER

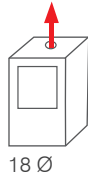


Basic V, Split V, Bent V, Sharp V, Origami V



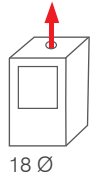
Windo 100

18 kW_470 m³_123x53xh135 cm



Windo 120

19,2 kW_500 m³_143x53xh135 cm



Energy:
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

réfractaire blanc



Energy:
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

réfractaire noir

FOYERS À BOIS

Idéal pour une installation à même le sol

- _ Foyer en réfractaire blanc ou noir
- _ Porte qui s'ouvre de haut en bas pour le nettoyage de la vitre
- _ Convection naturelle N
- _ N°4 sorties d'air chaud canalisables
- _ Système de nettoyage vitre
- _ Réglage de l'air de combustion au moyen de la commande
- _ Post-combustion
- _ Pieds avec roues pour faciliter le mouvement lors de l'installation.

En option:

- _ Kit Ventilation (installation lateralé)
- _ Kit pour canalisation (Page 95)

HOLZ-KAMINEINSÄTZE

Idéal für die bodenebene Installation

- _ Feuerraum aus weißer oder schwarzer Schamottsteine
- _ Hochschiebbare Tür die sich zur Glasreinigung auch nach vorne öffnet
- _ Natürliche Belüftung N
- _ N°4 Ausgänge zur Verteilung der Warmluft
- _ Glasspülung
- _ Verbrennung Einstellhebel
- _ Nachbrennsystem
- _ Füße mit Rädern zur Erleichterung der Bewegung während der Installation

Optional:

- _ Ventilator-Kit (seitliche Installation)
- _ Kit für die Warmluftverteilung (Seite 95)

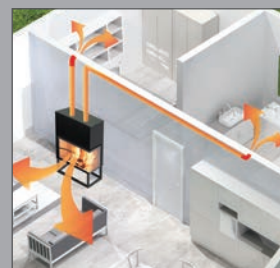
WOOD FIREPLACES

Suitable for a flush-to-floor installation

- _ Combustion chamber black or white refractory
- _ Tilt and ups & downs door opening for the glass cleaning
- _ Natural convection N
- _ N°4 outputs for ducting hot air
- _ Glass cleaning system
- _ Combustion setting lever
- _ Post-combustion system
- _ Pivoting wheels easing handling while fitting

Optional:

- _ Fan kit (side fitting)
- _ Kits for warm-air ducting (Page 95)



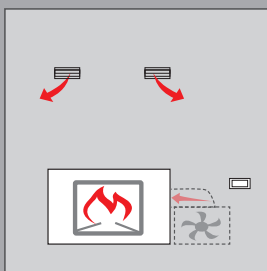
Kit UNO/bis, kit DUE/bis, kit TRE/bis



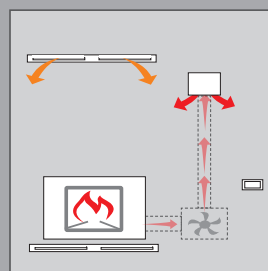
kit QUATTRO/bis, kit CINQUE/bis



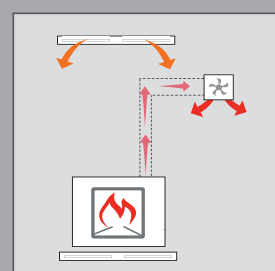
Windo 120
 (réfractaire noir
 _Feuerraum aus schwarzer
 _Black combustion chamber)



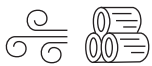
Optional
 Kit de ventilation complet avec régulateur électronique et télécommande
Ventilator-Kit mit elektronischem Regler und Fernbedienung
 Complete fan kit including remote and electronic controller



KIT AIR DIFFUSER

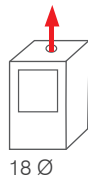


Basic V, Split V, Bent V,
 Sharp V, Origami V



Blokk 70

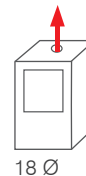
14,3 kW_375 m³_88x53xh169 cm



18 Ø

Blokk 90

17,6 kW_460 m³_108x53xh189 cm



18 Ø



Ventilation forcée V, *Gebläsebelüftung V*, Forced ventilation V

FOYERS À BOIS

- _ Foyer en réfractaire blanc ou noir
- _ Porte qui s'ouvre de haut en bas pour le nettoyage de la vitre
- _ Convection naturelle N
- _ Ventilation forcée V avec ventilateur intégré
- _ N°4 sorties d'air chaud canalisables
- _ Système de nettoyage vitre
- _ Réglage de l'air de combustion au moyen de la commande
- _ Post-combustion
- _ Pieds avec roues pour faciliter le mouvement lors de l'installation.

En option:

- _ Kit pour canalisation (Page 97)

HOLZ-KAMINEINSÄTZE

- _ Feuerraum aus weisser oder schwarzer Schamottsteine
- _ Hochschiebbare Tür die sich zur Glasreinigung auch nach vorne öffnet
- _ Natürliche Belüftung N
- _ Gebläsebelüftung V Integrierter Ventilator
- _ N°4 Ausgänge zur Verteilung der Warmluft
- _ Glasspülung
- _ Verbrennung Einstellhebel
- _ Nachbrennsystem
- _ Füße mit Rädern zur Erleichterung der Bewegung während der Installation

Optional:

- _ Kit für die Warmluftverteilung (Seite 97)

WOOD FIREPLACES

- _ Combustion chamber black or white refractory
- _ Tilt and ups & downs door opening for the glass cleaning
- _ Natural convection N
- _ Forced ventilation V built-in fan
- _ N°4 outputs for ducting hot air
- _ Glass cleaning system
- _ Combustion setting lever
- _ Post-combustion system
- _ Pivoting wheels easing handling while fitting

Optional:

- _ Kits for warm-air ducting (Page 97)



Convection naturelle N, *Natürliche Belüftung N*, Natural convection N



Blokk 70
 (réfractaire blanc
 _Feuerraum aus weisser
 _White combustion chamber)



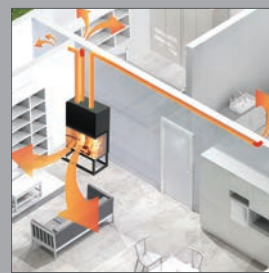
Kit de ventilation complet avec régulateur électronique et télécommande

Ventilator-Kit mit elektronischem Regler und Fernbedienung

Complete fan kit including remote and electronic controller



Kit UNO/bis, kit DUE/bis,
 kit TRE/bis

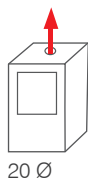


kit QUATTRO/bis,
 kit CINQUE/bis



Forte Up2*

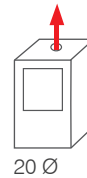
15,2 kW_395 m³_98x60xh160 cm



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

Status Up2

15,2 kW_395 m³_95x60xh160 cm



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

FOYERS À BOIS

- _ Foyer en fonte
- _ 4 sorties d'air chaud canalisables (kit en option)
- _ Avec un panneau synoptique frontal (pour version V)
- _ Post-combustion
- En option:
 - _ Kit ventilation pour transformer en ventilation forcée
 - _ Kit pour canalisation (Page 101)

HOLZ-KAMINEINSÄTZE

- _ Feuerraum aus Gusseisen
- _ 4 Ausgänge zur Verteilung der Warmluft (kit optional)
- _ Frontbedienfeld (Version V)
- _ Nachbrennsystem
- Optional:
 - _ Lüftungs-Kit zum Umbau von natürlicher Luftführung (N) zu Gebläselüftung
 - _ Kit für die Warmluftverteilung (Seite 101)

WOOD FIREPLACES

- _ Cast iron combustion chamber
- _ 4 outputs for ducting hot air (kit optional)
- _ With synoptic front panel (version V)
- _ Post-combustion system
- Optional:
 - _ Ventilation kit to convert version N into forced ventilation
 - _ Kits for warm-air ducting (Page 101)

FOYERS À BOIS

- _ Caractéristiques comme Forte Up2

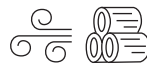
HOLZ-KAMINEINSÄTZE

- _ Gleiche Eigenschaften wie Forte Up2

WOOD FIREPLACES

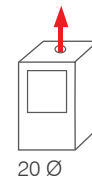
- _ Same features as Forte Up2

* Jusqu'à épuisement des stocks
Solange der Vorrat reicht
While stocks last



Titano Up2

15,2 kW_395 m³_96x60xh160 cm



FOYERS À BOIS

_Caractéristiques comme Forte Up2

HOLZ-KAMINEINSÄTZE

_Gleiche Eigenschaften wie Forte Up2

WOOD FIREPLACES

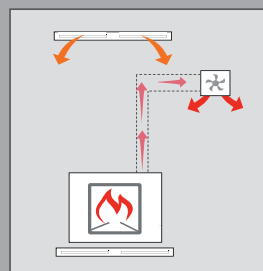
_Same features as Forte Up2



Kit UNO/bis, kit DUE/bis,
kit TRE/bis



kit QUATTRO/bis,
kit CINQUE/bis



Basic V, Split V, Bent V,
Sharp V, Origami V

AIR DIFFUSER

Chaleur et lumière réglables pour un confort sur mesure.

Pour les cheminées et les poêles à bois, Edilkamin met à disposition AIR DIFFUSER, une unité électronique gérée par radiocommande, avec laquelle il est possible de régler la ventilation de l'air chaud et l'intensité de l'éclairage, en créant une atmosphère parfaite. AIR DIFFUSER gère jusqu'à 2 ventilateurs: chaque ventilateur peut canaliser l'air chaud jusqu'à 8 mètres maximum (avec une seule canalisation) ou bien 4 mètres (deux canalisations).

Regulierbare temperatur und lichtstärke für persönlichen komfort.

Für Herde und Öfen mit Holz als Heizmittel stellt Edilkamin den AIR DIFFUSER bereit, es handelt sich um eine elektrische Steuereinheit, die mit einer Fernbedienung bedient wird und mit der man die Ventilation der Warmluft sowie die Intensität des Lichts kontrollieren kann, wodurch eine perfekte Atmosphäre entsteht.

Der AIR DIFFUSER steuert bis zu 2 Ventilatoren: Jeder Ventilator kann Warmluft bis zu 8 Meter weit bewegen. (mit einen einzelnen Rohr) bzw. 4 Meter weit (mit zwei einzelnen Rohren).

Heat and adjustable light for made-to-measure comfort.

For wood burning fireplaces and stoves, Edilkamin has made available an AIR DIFFUSER, an electronic control unit managed via remote control, allowing you to adjust hot air ventilation and lighting intensity, creating the perfect atmosphere.

AIR DIFFUSER manages up to 2 fans: each fan can duct hot air up to a maximum of 8 metres (with a single duct) or 4 metres (two ducts).

BOUCHES DESIGN _DESIGNS-ÖFFNUNGEN _DESIGN VENTS

“la beauté” pour diffuser de la chaleur.

Les poêles, les foyers et les inserts Edilkamin peuvent distribuer de l'air chaud pour chauffer plusieurs pièces.

Aujourd'hui, outre la technologie, on peut ajouter le design avec les nouvelles bouches disponibles en deux types:

- pour la circulation de l'air chaud dans la contre-hotte.
- pour diffuser de l'air chaud dans la pièce.

Die “schöne” Seite der warmluftverteilung.

Öfen, Kamineinsätze und Ein-sätze von Edilkamin ermöglichen die Warmluftverteilung.

Heutzutage gibt es Technologien, die die Verteilung durch neue Öffnungen ermöglichen:

- Für die Zirkulation der Warmluft im Estrichunterbau.
- Für die Verteilung von Warmluft.

“Beauty” distributing heat.

Edilkamin stoves, fireplaces and inserts can distribute hot air to heat multiple rooms.

Today, technology meets design, with two new types of vents:

- for hot air circulation in the counter hood.
- to diffuse hot air in the room.

BOUCHES DE COMPENSATION _WARMLUFT-AUSLASS _COMPENSATION VENTS

À placer sur la contre-hotte des cheminées. Possibilité de combiner avec les bouches pour la diffusion de l'air chaud.

Für die Positionierung auf dem Estrichunterbau des Rauchauslasses. Sind mit den Warmluftverteilungs-öffnungen verbindbar.

To position on the fireplace counter hood. Can be combined with the design vents to diffuse hot air.

TRATTO PUNTO



LABEL



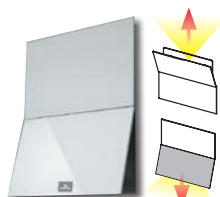
cm 60 x 7 h

cm 90 x 7 h

BOUCHES DE CANALISATION _ÖFFNUNGEN DER WARMLUFT-VERTEILUNG _DUCTING VENTS



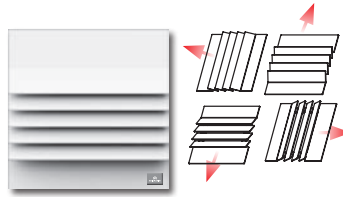
BASIC V*
cm 20 x 20



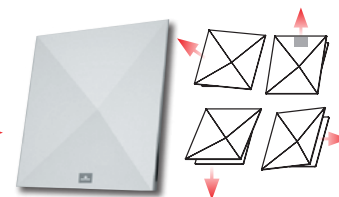
SPLIT V* - SPLIT
cm 20 x 20



BENT V* - BENT
cm 20 x 21,5 h



SHARP V* - SHARP
cm 20 x 20



ORIGAMI V* - ORIGAMI
cm 20 x 20

*Avec ventilateur intégré _Mit integrierter Ventilator _With integrated fan







Eau chaude

CHAUFFER AVEC DE L'EAU
TOUTE LA MAISON.

WARMES WASSER
MIT WASSER DAS GANZE
HAUS ERWÄRMEN.

HOT WATER
HEATING WITH WATER
ALL THE HOUSE.



THERMOPOÊLES CHAUDIÈRES
THERMOCHEMINÉES

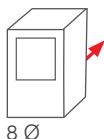
WASSERGEFÜHRTE ÖFEN HEIZKESSEL
WASSERGEFÜHRTE KAMINEINSÄTZE

THERMO-STOVES BOILERS
THERMO-FIREPLACES

SOMMAIRE_INHALT_INDEX
page / seite / page 163

Milla H 12

12,4 kW_10,2 kW(H₂O)_325 m³_52x56x110h cm



Milla H 15

15,3 kW_13 kW(H₂O)_400 m³_52x56x110h cm

THERMOPOÊLES À PELLETS

- _ Foyer en acier
- _ Panneau synoptique sur le top
- _ Programmation journalière/hebdomadaire
- _ Kit incorporé avec vase d'expansion fermé, circulateur et groupe de sécurité

En option:

- _ kit radiocommande avec récepteur
- _ Kit WI-FI
- _ Combinateur téléphonique
- _ Kits hydrauliques (voir page 133)

WASSERGEFÜHRTE PELLETS-ÖFEN

- _ Feuerraum aus Stahl
- _ Bedienfeld auf der Oberseite
- _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- _ Hydraulikbausatz mit geschlossenem Ausdehnungsgefäß, Umwälzpumpe und Überdruckventil

Optional

- _ kit Funkfernbedienung
- _ kit WI-FI
- _ Telefonschalter Ausrüstung
- _ Hydraulik-kits (Seite 133)

PELLET THERMO-STOVES

- _ Steel combustion chamber
- _ Display on top
- _ Daily/weekly program
- _ Hydraulic kit with closed expansion tank, circulator pump and pressure relief valve.

Optional:

- _ Remote control kit WI-FI
- _ Telephone switcher
- _ Hydraulic kits (Page 133)



Milla H 12



Milla H 15



Flancs en acier et top en céramique:
Stahl mit Oberteil aus Keramik:
Steel with top in ceramic:

Parchemin
Pergamentfarben
Parchment



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



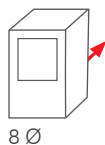
Blanc crème
Weiß
White



Acier avec part supérieure en céramique noir brillant
Stahl mit Oberteil aus Keramik Glänzend schwarz
Steel with top in shiny black ceramic

Myrna H 15

15,3 kW_13 kW(H₂O)_400 m³_54,5x59,5x112 cm



THERMOPOÊLES À PELLETS

- _ Foyer en acier
 - _ Panneau synoptique escamotable
 - _ Programmation journalière/hebdomadaire
 - _ Kit incorporé avec vase d'expansion fermé, circulateur et groupe de sécurité
 - _ WI-FI intégré
- En option:
- _ Combinateur téléphonique
 - _ Kits hydrauliques (voir page 133)

WASSERGEFÜHRTE PELLETS-ÖFEN

- _ Feuerraum aus Gusseisen und Stahl
 - _ Bedienfeld
 - _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
 - _ Hydraulikbausatz mit geschlossenem Ausdehnungsgefäß, Umwälzpumpe und Überdruckventil
 - _ WI-FI integriert
- Optional
- _ Telefonschalter Ausrüstung
 - _ Hydraulik-kits (Seite 133)

PELLET THERMO-STOVES

- _ Cast iron and steel combustion chamber
 - _ Display
 - _ Daily/weekly program
 - _ Hydraulic kit with closed expansion tank, circulator pump and pressure relief valve.
 - _ WI-FI Built-in
- Optional:
- _ Telephone switcher
 - _ Hydraulic kits (Page 133)



Céramique rose poudré
Puder Keramik
Powder ceramic



Céramique gris clair opaque
Hellgraue matte Keramik
Matt light grey ceramic





LEONARDO
LEONARDO
Patented

THE MIND

control

ON-OFF

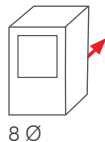


Céramique blanc opaque
Mattweißer Keramik
Matt white ceramic



Cherie Up H

16,2 kW_11,8 kW(H₂O)_420 m³_62x57xh115 cm



THERMOPOÊLES À PELLETS

- _ Foyer en fonte et acier
- _ Panneau synoptique sur le top
- _ Programmation journalière/hebdomadaire
- _ Télécommande avec écran
- _ Kit incorporé avec vase d'expansion fermé, circulateur et groupe de sécurité

En option:

- _ Kit WI-FI
- _ Combinateur téléphonique
- _ Kits hydrauliques (voir page 133)

WASSERGEFÜHRTE PELLETS-ÖFEN

- _ Feuerraum aus Gusseisen und Stahl
- _ Bedienfeld auf der Oberseite
- _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- _ Fernbedienung
- _ Hydraulikbausatz mit geschlossenem Ausdehnungsgefäß, Umwälzpumpe und Überdruckventil

Optional

- _ Kit WI-FI
- _ Telefonschalter Ausrüstung
- _ Hydraulik-kits (Seite 133)

PELLET THERMO-STOVES

- _ Cast iron and steel combustion chamber
- _ Display on top
- _ Daily/weekly program
- _ Remote control
- _ Hydraulic kit with closed expansion tank, circulator pump and pressure relief valve.

Optional:

- _ Kit WI-FI
- _ Telephone switcher
- _ Hydraulic kits (Page 133)



Acier gris foncé
Dunkelgraue Stahl
Dark grey steel



Acier bronze
Bronzefarbener Stahl
Bronze steel



Acier blanc opaque
Mattweiße Stahl
Opaque white steel

Energy:
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G



Pierre ollaire
Naturstein
Soapstone





Céramique bordeaux
Keramik bordeaux
Bordeaux ceramic



Céramique gris fonc 
Keramik Dunkelgrau
Dark grey ceramic



Céramique blanc crème
Cremewei  Keramik
Cream white ceramic

Cherie Up H

Verre noir
Glas, schwarz
Black glass



Verre blanc
Glas, weiß
White glass



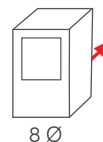
Céramique blanc opaque
Mattwei er Keramik
Matt white ceramic



optional

Vyda H 18

18,7 kW_16,3 kW(H₂O)_485 m³_62,5x61,5xh121,5 cm



Vyda H 22

22,5 kW_20 kW(H₂O)_585 m³_62,5x61,5xh121,5 cm

THERMOPOÊLES À PELLETS

- _ Foyer en acier
 - _ Panneau synoptique escamotable
 - _ Signalement PLT niveau granulé: indique que le produit aura encore une autonomie d'environ une demi-heure au moment de l'apparition sur le panneau synoptique.
 - _ Programmation journalière/hebdomadaire
 - _ Vase d'expansion fermé incorporé
 - En option:
 - _ kit radiocommande avec récepteur
 - _ kit WI-FI
 - _ Combinateur téléphonique
 - _ Kits hydrauliques (voir page 133)
- (obligatoire pour un bon fonctionnement)**

WASSERGEFÜHRTE PELLETS-ÖFEN

- _ Feuerraum aus Stahl
 - _ Versenkbares Bedienfeld
 - _ PLT- Füllstandsanzeige: Zeigt an, dass das Produkt noch eine halbe Stunde Autonomie ab Anzeige auf dem Display hat
 - _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
 - _ Geschlossenes Ausdehnungsgefäß
 - Optional
 - _ Funkfernbedienung mit Empfänger
 - _ Kit WI-FI _ Telefonschalter Ausrüstung
 - _ Hydraulik-kits (Seite 133)
- (verpflichtend für den korrekten Betrieb)**

PELLET THERMO-STOVES

- _ Steel combustion chamber
 - _ Concealed Display
 - _ PLT pellet level display alert: warning product will still operate for max half-an-hour approx.
 - _ Daily/weekly program
 - _ closed expansion tank
 - Optional:
 - _ Remote control kit with receiver
 - _ Kit WI-FI _ Telephone switcher
 - _ Hydraulic kits (Page 133)
- (Required for proper functioning)**

Est également disponible dans la version
Ist auch verfügbar in der EKleaner-Version
Is also available in the EKleaner version



Céramique gris foncé
Dunkelgrauer Keramik
Dark grey ceramic

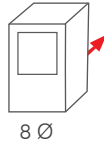


Pierre ollaire
Speckstein
Soapstone



Kira H 18

18,7 kW_16,3 kW(H₂O)_485 m³_65x63xh123,5 cm



Kira H 22

22,5 kW_20 kW(H₂O)_585 m³_65x63xh123,5 cm

THERMOPOÊLES À PELLETS

- _ Foyer en acier
 - _ Panneau synoptique escamotable
 - _ Signalement PLT niveau granulé: indique que le produit aura encore une autonomie d'environ une demi-heure au moment de l'apparition sur le panneau synoptique.
 - _ Programmation journalière/hebdomadaire
 - _ Vase d'expansion fermé incorporé
 - En option:
 - _ kit radiocommande avec récepteur
 - _ Kit WI-FI _Combinateur téléphonique
 - _ Kits hydrauliques (voir page 133)
- (obligatoire pour un bon fonctionnement)**

WASSERGEFÜHRTE PELLETS-ÖFEN

- _ Feuerraum aus Stahl
 - _ Versenkbares Bedienfeld
 - _ PLT- Füllstandsanzeige: Zeigt an, dass das Produkt noch eine halbe Stunde Autonomie ab Anzeige auf dem Display hat
 - _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
 - _ Geschlossenes Ausdehnungsgefäß
 - Optional:
 - _ Funkfernbedienung mit Empfänger
 - _ Kit WI-FI _Telefonschalter Ausrüstung
 - _ Hydraulik-kits (Seite 133)
- (verpflichtend für den korrekten Betrieb)**

PELLET THERMO-STOVES

- _ Steel combustion chamber
 - _ Concealed Display
 - _ PLT pellet level display alert: warning product will still operate for max half-an-hour approx.
 - _ Daily/weekly program
 - _ Closed expansion tank
 - Optional:
 - _ Remote control kit with receiver
 - _ Kit WI-FI _Telephone switcher
 - _ Hydraulic kits (Page 133)
- (Required for proper functioning)**

Est également disponible dans la version
Ist auch verfügbar in der EKleaner-Version
Is also available in the EKleaner version



Céramique parchemin
Pergamentfarben Keramik
Parchment ceramic



Céramique bordeaux
Bordeaux Keramik
Bordeaux ceramic

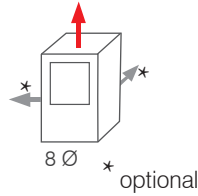


Céramique blanc crème
Cremewei  Keramik
Cream white ceramic



Blade H 18

18,7 kW_16,3 kW(H₂O)_485 m³_104x39xh120,5 cm



Blade H 22

22,5 kW_20 kW(H₂O)_585 m³_104x39xh120,5 cm

THERMOPOÊLES À PELLETS

- _ Foyer en acier
 - _ Panneau synoptique
 - _ Signalement PLT niveau granulé: indique que le produit aura encore une autonomie d'environ une demi-heure au moment de l'apparition sur le panneau synoptique.
 - _ Programmation journalière/hebdomadaire
 - _ Vase d'expansion fermé incorporé
 - En option:
 - _ kit radiocommande avec récepteur
 - _ kit WI-FI_Combinateur téléphonique
 - _ Kits hydrauliques (voir page 133)
- (obligatoire pour un bon fonctionnement)**

WASSERGEFÜHRTE PELLETS-ÖFEN

- _ Feuerraum aus Stahl
 - _ Bedienfeld
 - _ PLT-Füllstandsanzeige: Zeigt an, dass das Produkt noch eine halbe Stunde Autonomie ab Anzeige auf dem Display hat
 - _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
 - _ Ausschaltbares Warmluftgebläse
 - Optional:
 - _ Funkfernbedienung mit Empfänger
 - _ kit WI-FI_Telefonswitcher Ausrüstung
 - _ Hydraulik-kits (Seite 133)
- (verpflichtend für den korrekten Betrieb)**

PELLET THERMO-STOVES

- _ Steel combustion chamber
 - _ Display
 - _ PLT pellet level display alert: warning product will still operate for max half-an-hour approx.
 - _ Daily/weekly program
 - _ closed expansion tank
 - Optional:
 - _ Remote control kit with receiver
 - _ Kit WI-FI_Telephone switcher
 - _ Hydraulic kits (Page 133)
- (Required for proper functioning)**

Est également disponible dans la version
Ist auch verfügbar in der EKleaner-Version
Is also available in the EKleaner version



Acier bronze
Bronzefarbener Stahl
Bronze steel



Acier blanc opaque
Mattweiße Stahl
Opaque white steel

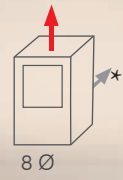


Acier bordeaux
Stahl bordeaux
Bordeaux painted steel



Acier noir
Schwarzer Stahl
Black steel

Blade H 18
Blade H 22
106x39xh122 cm



* Optional



Céramique bordeaux
Bordeaux Keramik
Bordeaux ceramic



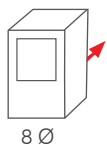
Céramique beige
Beige Keramik
Beige ceramic



Céramique blanc opaque
Mattwei e Keramik
White ceramic

Meg Più

30,3 kW_25 kW(H₂O)_790 m³_59x68,5x121 cm



THERMOPOÊLES À PELLETS

- _ Foyer en fonte
- _ Programmation journalière/hebdomadaire
- _ Radiocommande avec écran inclus
- _ Vase d'expansion fermé incorporé

En option:

- _ Kit WI-FI
- _ Combinateur téléphonique
- _ Kits hydrauliques (voir page 133)

(obligatoire pour un bon fonctionnement)

WASSERGEFÜHRTE PELLETS-ÖFEN

- _ Feuerraum Gusseisen
- _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- _ Funkfernbedienung
- _ Geschlossenes Ausdehnungsgefäß

Optional

- _ Kit WI-FI
- _ Telefonschalter Ausrüstung
- _ Hydraulik-kits (Seite 133)

(verpflichtend für den korrekten Betrieb)

PELLET THERMO-STOVES

- _ Cast iron combustion chamber
- _ Daily/weekly program
- _ Remote control with display
- _ Closed expansion tank

Optional:

- _ Kit WI-FI
- _ Telephone switcher
- _ Hydraulic kits (Page 133)

(Required for proper functioning)



Céramique bordeaux
Bordeaux Keramik
Bordeaux ceramic



Céramique parchemin
Pergamentfarbene Keramik
Parchment ceramic

Energy

A⁺⁺

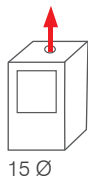
A⁺
A
B
C
D
E
F
G



Céramique blanc crème
Altweiß Keramik
Cream ceramic

Flamma 14

14,2 kW_9,7 kW(H₂O)_370 m³_63x56xh134 cm



Flamma 24

23,6 kW_14,6 kW(H₂O)_615 m³_63x56xh134 cm

THERMOPOÊLES À BOIS

- _ Foyer en vermiculite et acier
- _ Porte à fermeture automatique avec amortisseur
- _ Sans vase d'expansion
- _ Réglage de l'air de combustion
- _ Serpentin et vanne de décharge thermique incorporés dans la version à vase fermé (versions CS)

En option:

- _ Kit ventilation
- _ Kits hydrauliques (voir page 133)

WASSERGEFÜHRTE HOLZÖFEN

- _ Feuerraum aus Stahl und vermiculite
- _ Automatische Türschließung
- _ Ohne Ausdehnungsgefäß
- _ Regulation der Verbrennungsluft
- _ Kühlschlange un Überhitzungsschutzventil, für Installation mit geschlossenem Ausdehnungsgefäß (Versionen CS)

Optional

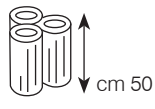
- _ Ventilationskit
- _ Hydraulik-kits (Seite 133)

WOOD THERMO-STOVES

- _ Steel and vermiculite combustion chamber
- _ Automatic door closure with shock absorber
- _ No expansion tank
- _ Combustion-air regulation
- _ Coil and Safety valve, for installation with closed tank (CS versions)

Optional

- _ Ventilation kit
- _ Hydraulic kits (Page 133)



Céramique bordeaux
Bordeaux-Keramik
Bordeaux ceramic



Céramique gris foncé
Dunkelgraue Keramik
Dark grey ceramic



Céramique parchemin
Pergament-Keramik
Parchment ceramic

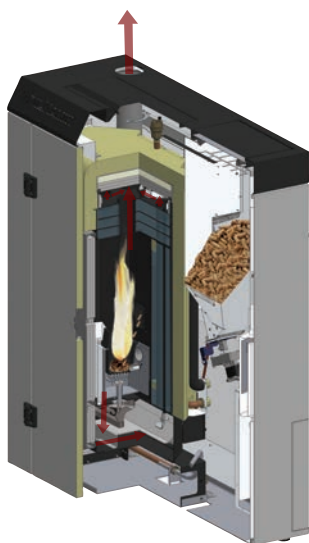
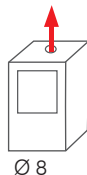




Céramique blanc crème
Sahneweiße-Keramik
Cream white ceramic

Gora Slim

21,5 kW_20,1 kW(H₂O)_525 m³_107x44xh129 cm



Classe 5 selon norme 303-5
 Klasse 5 gemäß der EN-Norm 303-5
 Class 5 according to the standards EN 303-5

CHAUDIÈRE À PELLETS

- _ Foyer en acier
- _ Panneau synoptique frontal
- _ Programmation journalière/hebdomadaire
- _ Réservoir 40 kg/64 L
- _ Double porte isolée
- _ Double nettoyage du creuset et des turbulateurs (EKleaner)
- _ Vase d'expansion fermé incorporé
- En option:
 - _ Kit WI-FI H
 - _ Réservoirs, vis sans fin, kits pour augmenter la capacité
 - _ (A) Kit essentiel pour l'utilisation des réservoirs à vis (voir page 124)
 - _ Kits hydrauliques (voir page 133)

(obligatoire pour un bon fonctionnement)

PELLETHEIZKESSEL

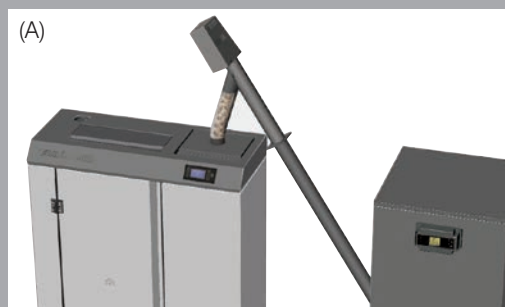
- _ Feuerraum aus Stahl
- _ Bedienfeld mit vorderem Display
- _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- _ Pelletbehälter 40 kg/64 L
- _ Doppelt isolierte Tür
- _ Doppelreinigung der Brennschale und der Turbulatoren (EKleaner)
- _ Geschlossenes Ausdehnungsgefäß inbegriffen
- Optional
 - _ Kit WI-FI H
 - _ Speicherbehälter, Schnecken, Teilesätze zur Erhöhung der Kapazität
 - _ (A) Kit unverzichtbar für die Verwendung von Zusatztanks mit Förderschnecke (Siehe die Seite 124)
 - _ Hydraulik-kits (Seite 133)

(verpflichtend für den korrekten Betrieb)

PELLET BOILER

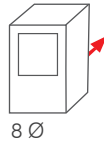
- _ Steel combustion chamber
- _ Display
- _ Daily/weekly program
- _ 40 kg/64 L tank
- _ Insulated double door
- _ Double cleaning of the burning pot and the turbulators (EKleaner)
- _ Included closed expansion tank
- Optional:
 - _ Kit WI-FI H
 - _ Tanks, screw feeders, kits to increase capacity
 - _ (A) Needed kit for auger tanks fitting (see page 124)
 - _ Hydraulic kits (Page 133)

(Required for proper functioning)



Gora 22

21,5 kW_20,1 kW (H₂O)_m³ 525_55x78xh131 cm



Gora 26

25,8 kW_24 kW (H₂O)_m³ 625_55x78xh131 cm

Gora 29

29,2 kW_27 kW (H₂O)_m³ 705_55x78xh131 cm



Classe 5 selon norme 303-5
 Klasse 5 gemäß der EN-Norm 303-5
 Class 5 according to the standards EN 303-5

CHAUDIÈRES À PELLET

- _ Foyer en acier et fonte
- _ Panneau synoptique avec écran frontal
- _ Programmation journalière/hebdomadaire
- _ Réservoir 60 kg/94 L
- _ Double porte isolée
- _ Vase d'expansion fermé incorporé

En option:

- _ Kit WI-FI
 - _ Kits hydrauliques voir page 133
- (obligatoire pour un bon fonctionnement)**

PELLET BOILERS

- _ Steel and cast iron combustion chamber
- _ Display
- _ Daily/weekly program
- _ 60 kg/94 L tank
- _ Insulated double door
- _ Included closed expansion tank

Optional:

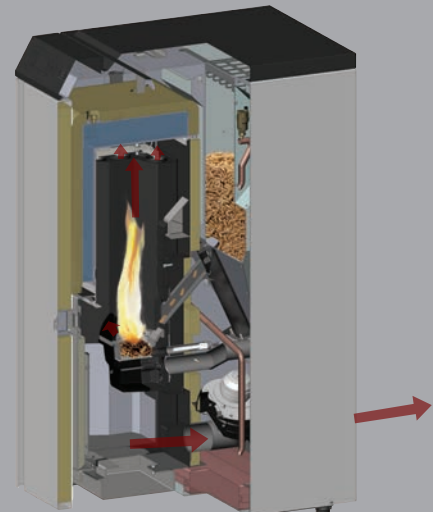
- _ Kit WI-FI
 - _ Hydraulic kits (Page 133)
- (Required for proper functioning)**

PELLETHEIZKESSEL

- _ Feuerraum aus Stahl, und Gusseisen
- _ Bedienfeld mit vorderem Display
- _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- _ Pelletbehälter 60 kg/94 L
- _ Doppelt isolierte Tür
- _ Geschlossenes Ausdehnungsgefäß inbegriffen

Optional

- _ Kit WI-FI
 - _ Hydraulik-kits (Seite 133)
- (verpflichtend für den korrekten Betrieb)**



Gora Slim





ACCESSOIRES EN OPTION POUR CHARGEMENT
 ZUBEHÖR OPTION FÜR BEFÜLLUNG_OPTIONAL ACCESSORIES FOR LOADING

Systèmes mécaniques pour l'alimentation de granulés _ *Mechanische Systeme zur Pellet Beschickung*
 Mechanical pellet feeding systems

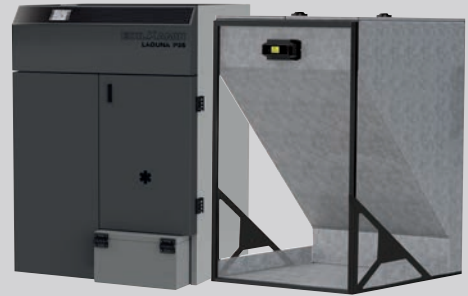
Réservoir en acier _ *Stahltank* _ *Steel tanks*



250 kg/385 L



500 kg/769 L



*Kit avec capacité de 300 kg/462 L pour transformation réservoir de 500 kg/769 L à 800 kg/1.231 L
Satz mit 300 kg/462 L Fassungsvermögen, zur Umwandlung eines Tank von 500 kg/769 L auf 800 kg/1.231 L
 Kit with 300 kg/462 L capacity for converting tank from 500 kg/769 L to 800 kg/1.231 L

**Kit avec capacité de 200 kg/308 L pour transformation réservoir de 800 kg/1.231 L à 1.000 kg/1.538 L
Satz mit 200 kg/308 L Fassungsvermögen, zur Umwandlung eines Tank von 800 kg/1.231 L auf 1.000 kg/1.538 L
 Kit with 200 kg/308 L capacity for converting tank from 800 kg/1.231 L to 1.000 kg/1.538 L

Vis avec moteur et accessoires
Schnecke mit Motor und Zubehör
 Screw feeder with motor and accessories



90 cm
100 cm



150 cm



300 cm

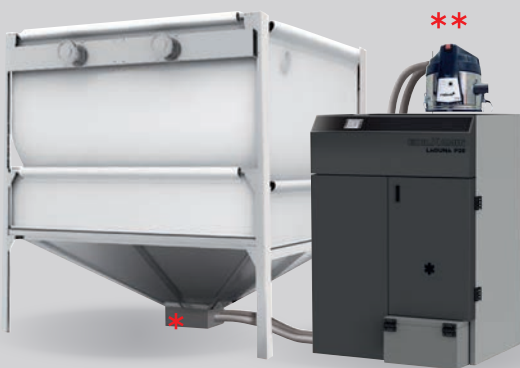


500 cm

Kit collier pour suspension vis au plafond (tirants inclus)
Schellen-Satz zum Aufhängen der Schnecke an der Decke (Zuganker inklusive)
 Collar kit for hanging screw feeder from ceiling (including tie rods)



Systèmes pneumatique pour l'alimentation de pellet
Pneumatische Systeme zur Pellet Beschickung
 Pneumatic pellet feeding systems

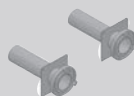


Silos stockage pellet de:
Gewebesilos von:
 Fabric silos from:
 _da 2,1 a 3,2 t cm 170x170x180/250 h
 _da 4,2 a 6,7 t cm 250x250x180/250 h

Unité pour extraction à aspiration
Einheit für Saugabzug
 Extraction and suction unit



**
 Système pneumatique pour le transport du pellet
Pneumatik-Anlage für den Pellettransport
 Pneumatic system for pellet transport



Kit embout pour remplissage avec accessoires_
 SYSTEME GUILLEMIN
Einfüllstutzen-Set mit Zubehör_SYSTEM STORTZ
 Filler nozzle kit with accessories_SYSTEM STORTZ



Laguna2 P18

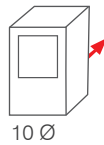
17,6 kW_16,2 kW (H₂O)_m³ 420_76x79xh128 cm

Laguna2 P24

24,2 kW_22,2 kW (H₂O)_m³ 580_91x79xh128 h cm

Laguna2 P29

28,2 kW_25,8 kW (H₂O)_m³ 670_91x79xh128 cm



Classe 5 selon norme 303-5
Klasse 5 gemäß der EN-Norm 303-5
Class 5 according to the standards EN 303-5

CHAUDIÈRES À PELLET

- _ Foyer en acier
- _ Panneau tactile synoptique en couleurs
- _ Programmation journalière/hebdomadaire
- _ Réservoir latéral 60 kg/97 L (Laguna2 P18)
- _ Réservoir latéral 100 kg/148 L (Laguna2 P24_P29)
- _ Nettoyage automatique des turbulateurs, du foyer et expulsion automatique des cendres
- _ Récipient pour les cendres avec compacteur, amovible à roulettes

En option:

- _ Kits hydrauliques voir page 133

(obligatoire pour un bon fonctionnement)

PELLET BOILERS

- _ Steel combustion chamber
- _ Colour touch screen display
- _ Daily/weekly program
- _ 60 kg/97 L side tank (Laguna2 P18)
- _ 100 kg/148 L side tank (Laguna2 P24_P29)
- _ Automatic cleaning of tubing, brazier and automatic ash expulsion
- _ Ash tray with compactor, extractable with wheels

Optional:

- _ Hydraulic kits (Page 133)

(Required for proper functioning)

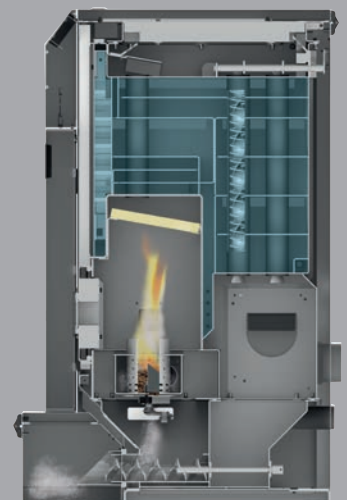
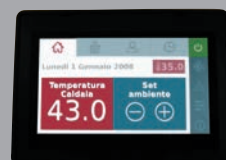
PELLETHEIZKESSEL

- _ Feuerraum aus Stahl
- _ Farbiger Touch-Screen zur Übersicht
- _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- _ Seitlicher Tank 60 kg/97 L (Laguna2 P 18)
- _ Seitlicher Tank 100 kg/148 L (Laguna2 P24_P29)
- _ Automatische Reinigung des wärmetauschers, der Brennschale und automatische Austragung der Asche
- _ Aschebehälter mit Verdichter, herausziehbar, mit Rädern

Optional

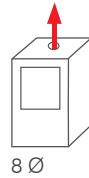
- _ Hydraulik-kits (Seite 133)

(verpflichtend für den korrekten Betrieb)



Idropellbox

15,6 kW_12,6 kW(H₂O)_405 m³_72x56xh107/118 cm



THERMOCHEMINÉES À PELLETS

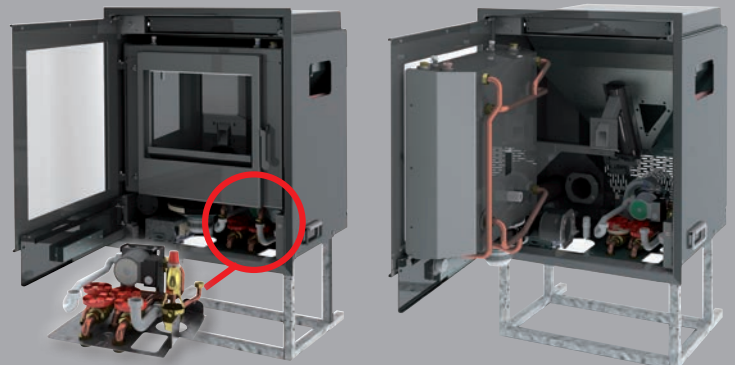
- _ Foyer en acier
- _ Panneau synoptique frontal
- _ Programmation journalière/hebdomadaire
- _ Télécommande avec écran
- _ Chargement à l'aide du tiroir frontale
- _ Kit incorporé avec vase d'expansion fermé, circulateur et groupe de sécurité
- _ Accès facile aux composants hydrauliques et électromécaniques.
- _ Support pour faciliter l'installation
- En option:
 - _ Kit WI-FI
 - _ Combinateur téléphonique
 - _ Kits hydrauliques voir page 133

PELLET THERMO-FIREPLACE

- _ Steel combustion chamber
- _ Daily/weekly program
- _ Remote control with display
- _ Loading with frontal load tray
- _ Hydraulic kit with closed expansion tank, circulator pump and pressure relief valve.
- _ Easy access to hydraulic and electromechanical components without the need for inspection hatches
- _ Support to facilitate installation
- Optional:
 - _ kit WI-FI
 - _ Telephone switcher
 - _ Hydraulic kits (Page 133)

WASSERGEFÜHRTE PELLETKAMINEINSÄTZE

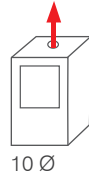
- _ Feuerraum aus Stahl
- _ Bedienfeld frontal
- _ Funksteuerung mit Display
- _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- _ Beladung mit vorderer Schublade
- _ Hydraulikbausatz mit geschlossenem Ausdehnungsgefäß, Umwälzpumpe und Überdruckventil
- _ Leichter Zugang zu den hydraulischen und elektromechanischen Teilen
- _ Träger für eine problemlose Installation
- Optional
 - _ Kit WI-FI
 - _ Telefonschalter Ausrüstung
 - _ Hydraulik-kits (Seite 133)





Idropellbox 30

27 kW_22 kW(H₂O)_705 m³_97x60xh143 cm



Energy
 A++
A+
 A
 B
 C
 D
 E
 F
 G

THERMOCHEMINÉES À PELLETT

- _ foyer en Ecokeram
- _ Programmation journalière/hebdomadaire
- _ Radiocommande avec écran inclus
- _ Chargement du granulé par le coté droit ou gauche
- _ Kit incorporé avec vase d'expansion fermé, circulateur et groupe de sécurité
- _ Pieds réglables en hauteur, roues pour faciliter les déplacements
- En option:
 - _ Kit WI-FI
 - _ Combinateur téléphonique
 - _ Kit de ventilation en façade
 - _ Kit display
 - _ Kits hydrauliques voir page 133

PELLET THERMO-FIREPLACE

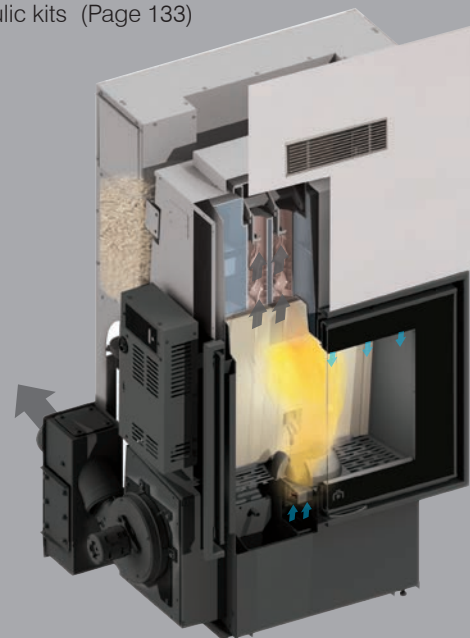
- _ Combustion chamber in Ecokeram
- _ Daily/weekly program
- _ Remote control kit with receiver
- _ Right or left pellet side-load
- _ Hydraulic kit with closed expansion tank, circulator pump and pressure relief valve.
- _ Adjustable feet
- Optional:
 - _ Kit WI-FI
 - _ Telephone switcher
 - _ Frontal ventilation kit
 - _ Display
 - _ Hydraulic kits (Page 133)

WASSERGEFÜHRTE PELLETKAMINEINSÄTZE

- _ Feuerraum aus Ecokeram
- _ Tages-/Wochen-Zeitprogrammierung
- _ Teilesatz Funkfernbedienung mit Empfänger
- _ Seitliche Pelletbefüllung rechts oder links
- _ Hydraulikbausatz mit geschlossenem Ausdehnungsgefäß, Umwälzpumpe und Überdruckventil
- _ Anhebefüße
- Optional
 - _ kit WI-FI
 - _ Telefonschalter Ausrüstung
 - _ Teilesatz frontseitiges Luftgebläse
 - _ Teilesatz Bedienfeld
 - _ Hydraulik-kits (Seite 133)



Optional
KIT AIR DIFFUSER





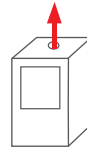


Acquatondo 22

23 kW_13,3 kW (H₂O)_m³ 600_cm 80x68xh138,5

Acquatondo 29

28,1 kW_17,4 kW (H₂O)_m³ 730_cm 99x78xh138,5



20 Ø (Acquatondo 22)
25 Ø (Acquatondo 29)

Plus

22_22 cs _29_29 cs

Prismatique_Prismaförmig_Prismatic

22_29_29 cs



THERMOCHEMINÉES À BOIS

- _ Foyer en fonte et acier
 - _ Brasero et fixation pour tournebroche
 - _ Serpentin et vanne de décharge thermique incorporés dans la version à vase fermé (versions CS)
- En option:
- _ Kits hydrauliques voir page 133

Côte vitré_Mit einer verglasten seite

_Glass on one side
29

WASSERGEFÜHRTE HOLZKAMINEINSÄTZE

- _ Feuerraum aus Gusseisen und Stahl
 - _ Schiebetür, mit Glutkorb und Drehspieß-Angriff
 - _ Kühlschlange un Überhitzungsschutzventil, für Installation mit geschlossenem Ausdehnungsgefäß (Versionen CS))
- Optional
- _ Hydraulik-kits (Seite 133)

WOOD THERMO-FIREPLACES

- _ Cast iron and steel combustion chamber
 - _ Spit unit with steel rod
 - _ Coil and Safety valve, for installation with closed tank (CS versions)
- Optional:
- _ Hydraulic kits (Page 133)







H₂Oceano 15

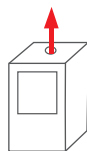
16,6 kW_8,2 kW (H₂O)_435 m³_74x62xh135 cm

H₂Oceano 23

23 kW_13,3 kW (H₂O)_600 m³_88x68xh147 cm

H₂Oceano 28

28,1 kW_17,4 kW (H₂O)_730 m³_106x78xh147 cm



18 Ø (H₂Oceano 15)
22 Ø (H₂Oceano 23)
25 Ø (H₂Oceano 28)



THERMOCHEMINÉES À BOIS

- _ Foyer en fonte et acier
 - _ Vitre plat apparente totale
 - _ Brasero et fixation pour tournebroche
 - _ post-combustion
 - _ Serpentin et vanne de décharge thermique
 - _ incorporés dans la version à vase fermé (versions CS)
- En option:
- _ Kits hydrauliques (voir page 133)

WASSERGEFÜHRTE HOLZKAMINEINSÄTZE

- _ Feuerraum aus Gusseisen und Stahl
 - _ Frontscheibe mit totaler Sicht
 - _ Schiebetür, mit Glutkorb und Drehspeiß-Angriff
 - _ Nachbrennsystem
 - _ Kühlschlange un Überhitzungsschutzventil, für Installation
 - _ mit geschlossenem Ausdehnungsgefäß (Versionen CS)
- Optional:
- _ Hydraulik-kits (Seite 133)

WOOD THERMO-FIREPLACES

- _ Cast iron and steel combustion chamber
 - _ All-glass front
 - _ Spit unit with steel rod
 - _ Post-combustion system
 - _ Coil and Safety valve,
 - _ for installation with closed tank (CS versions)
- Optional:
- _ Hydraulic kits (Page 133)



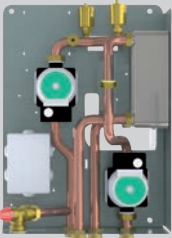
Kit hydraulique V monté sur la paroi extérieure
"Rucksack" hydraulik-bausatz V
"Backpack" hydraulic kit V

KITS HYDRAULIQUES _HYDRAULIK-KITS _HYDRAULIC KITS

Vase d'expansion ouvert _Offenes Ausdehnungsgefäß _Open expansion tank

KIT A1

H₂Oceano 15_23_28, Acquatondo 22_29, Flamma 14_24



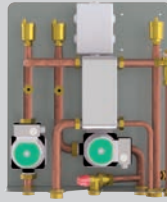
Pour installation associées à une chaudière à gaz, sans production d'eau chaude sanitaire

Für die Installation mit einer Gasheizung, ohne Brauchwarmwasserbereitung

For combined installation with a second boiler without domestic hot water production

KIT C

H₂Oceano 15_23_28, Acquatondo 22_29, Flamma 14_24



Pour séparer le circuit primaire du circuit secondaire et pour la production d'eau chaude sanitaire.

für die Trennung des Primärkreislaufs vom Sekundärkreislauf und für die Brauchwarmwasserbereitung.

For separating primary circuit from secondary circuit and HSW.

KIT B

H₂Oceano 15_23_28, Acquatondo 22_29, Flamma 14_24



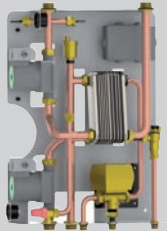
Pour séparer le circuit primaire du circuit secondaire et pour la production instantanée d'eau chaude sanitaire.

Für die Trennung des Primärkreislaufs vom Sekundärkreislauf und für die sofortige Brauchwarmwasserbereitung.

For separating primary circuit from secondary circuit and instant production of HSW.

KIT V

H₂Oceano 15_23_28



Pour installation associées à une chaudière à gaz avec production instantanée d'eau sanitaire;

Für Installationen in Kombination mit zweitem Heizkessel mit Erzeugung von Brauchwarmwasser

For combined installation with a second boiler with domestic hot water production

Vase d'expansion fermé _Geschlossenes Ausdehnungsgefäß _Closed expansion tank

KIT 4

Idropellbox 30



Pour installation comme unique source de chaleur pour production instantanée d'eau chaude sanitaire./

Für die Erzeugung und Speicherung von warmem Brauchwasser, für maßvolle Federzug mit Heizöfen mit Leistung über 18 kW anwasser./

Kit for production and accumulation of hot sanitary water, suitable for moderate use with back boiler stoves with power to water exceeding 18 kW.

KIT D

H₂Oceano 15_23_28 cs, Acquatondo 22_29 cs, Flamma 14_24 cs



Pour séparer le circuit primaire du circuit secondaire et pour la production d'eau chaude sanitaire./

Für die Installation von Heizkaminen, Heizöfen; geeignet für die Trennung des Primärkreislaufs vom Sekundärkreislauf und für die Brauchwarmwasserbereitung/

For installing thermo fireplaces, thermo stoves and wood boilers; suited for separating primary circuit from secondary circuit and HSW production.

KIT A2

Cherie Up H, Idropellbox, Idropellbox 30, Milla H 12_15, Mirna H 15

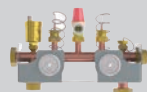


Pour installation associée à une chaudière à gaz /

Für die Installation mit einer Gasheizung /

For combined installation with a second boiler

KIT DE SÉCURITÉ _SICHERHEITS-KIT _SAFETY KIT



A installer à 50 cm maximum de distance du générateur de chaleur.

Max. 50 cm vom Wärmeerzeuger installieren.

To be installed at a maximum distance of 50 cm from the heat generator.

***KIT R-KIT R-FX:** Laguna2 P18_P24_P29, Flamma 14_24 cs, Vyda H 18_22, Kira H 18_22, Blade H 18_22, Gora Slim Gora 22_26_29

KIT RS: Meg Più

Pour installation comme unique source de chaleur sans production d'eau chaude sanitaire. / *Für Installationen mit einziger Wärmequelle ohne Aufbereitung von Brauchwarmwasser./* For installing a single heat source without domestic hot water production.

***KIT RW - KIT RW-FX:** Laguna2 P24_P29, Flamma 14_24 cs, Vyda H 22, Kira H 22, Blade H 22, Gora Slim, Gora 22_26_29
KIT RWS: Meg Più

Pour installation comme unique source de chaleur avec production instantanée d'eau chaude sanitaire. / *Für Installationen mit einziger Wärmequelle und sofortiger Aufbereitung von Brauchwarmwasser./*

For installing a single heat source with instantaneous domestic hot water production.

KITR2-KITR2-FX: Gora22_26_29, Laguna2P18_P24_P29, Flamma 14_24cs, VydaH18_22, KiraH18_22, BladeH18_22, GoraSlim

KIT RS2: Meg Più

Pour installation associée à une seconde chaudière sans production d'eau chaude sanitaire avec séparateur d'installation./

Für Installationen in Kombination mit zweitem Heizkessel ohne Erzeugung von Brauchwarmwasser mit Trennung der Anlage./

For combined installation with a second boiler without domestic hot water production with system separator.

KIT RW2: Laguna2 P24_P29, Flamma 14_24 cs.

KIT RWS2: Meg Più

Pour installation associée à une seconde chaudière avec production d'eau chaude sanitaire et séparateur d'installation./

Für Installationen in Kombination mit zweitem Heizkessel mit Erzeugung von Brauchwarmwasser und Anlagentrennung. /

For combined installation with a second boiler with domestic hot water production and system separator.

* Jusqu'à épuisement des stocks / Solange der Vorrat reicht / While stocks last



	Slide Slide2 7	Nara2 Nara2 Plus	Yana Yana Plus	Lena Lena Plus	Lille 8	Klik	Evia2
Kg 	20	24	20 20	24 24	20	17	16
kW 	2,3-4,9 3-6,9	3-6,9 3,8-9,2	3-6,9 3,8-9,2	3-7,9 3,8-9,2	2,4-8,1	3,5-8,3	3-7,9
Kg/h 	0,5-1,1 0,7-1,6	0,7-1,6 0,9-2,2	0,7-1,6 0,9-2,2	0,7-1,8 0,9-2,2	0,5-1,9	0,8-1,9	0,7-1,9
h 	18-40 13-29	15-34 11-27	13-29 9-22	13-34 11-27	11-40	9-21	8-23
m³ 	130 180	180 240	180 240	205 240	210	215	205
%	90,2 88	88 88,5	88 88,5	87,1 88,5	90	90	87,1
cm 	8 F ↑	8 M ↗	8 F ↑	8 M ↗	8 M ↗↗	8M ↗	8F ↗↗
cm 	/	1x Ø 6 cm	1x Ø 6 cm	1x Ø 6 cm	/	/	/
Kg 	121-128	123 131	132 135	132 135	196	140	150
	•	•	•	•	•	•	•
	/	/	•	•	/	/	/
aK 	/	/	optional	optional	/	/	/
GSM 	optional	optional	optional	optional	optional	optional	optional
Wi-Fi 	optional	optional	•	•	optional	optional	optional
	•	•	•	•	•	•	•
	•	•	•	•	•	•	•
	G	G	G	G	G	G	G
NIGHT 	•	•	/	/	•	optional	•
30± 	/	/	•	•	/	/	/
RELAX 	•	•	•	•	•	•	•
Energy	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+

LÉGENDE SYMBOLES / SYMBOL ANGABE / SYMBOLS KEY

M - mâle/feder/male
F - femelle/nut/female

Kg
 Réservoir
Pelletbehälter / Pellet hopper

kW
 kW min-max

Kg/h
 Consommation
Verbrauch / Consumption
min-max

h
 Autonomie/
Autonomie/Autonomy
min-max

m³
 Volume de chauffe
Beheizbarer Rauminhalt / Heatable volume

%
 Rendement
Wirkungsgrad/ Efficiency

SL
 Sistema Leonardo

Kg
 Poids avec emballage
Gewicht / Weight with packaging

Panneau synoptique
Bedienfeld / Display

Wi-Fi
 Wi-Fi kit

The Mind

aK
 airKare

A
 Poêles «étanches»/
Raumluftunabhängige Öfen/Airtight stoves

BBC PH
 Maison passives / Passivhäuser/ Passive house

Régulateur automatique de la combustion /
Automatischer Verbrennungsregler
Automatic combustion control

OK
 Autoclean: Nettoyage automatique du creuset
Automatische Reinigung des Brenntiegels
Automatic combustion chamber cleaning



Aris Up2 Aris Up Plus	Bild	Myrna Myrna Plus	Myrna Q Myrna Q Plus	Cherie Up	Blade
15	22	25	25	26	22
2,5-8,2 2,5-8	4,4-9,1	3,5-10 3,5-12,3	3,5-10 3,5-12,3	5,5-11,2	3,5-12,1
0,6-1,9 0,6-1,8	1-2,1	0,8-2,3 0,8-2,8	0,8-2,3 0,8-2,8	1,2-2,6	0,8-2,8
8-25 8-25	10-22	11-31 9-31	11-31 9-31	10-22	8-28
215 210	235	260 320	260 320	290	315
88,7 91,5	89	91,4 90	91,4 90	90	90,3
8 M ↗	8 F ↑	8 M ↗	8 F ↑	8 M ↗	8 F ↑
/ 1x Ø 8 cm	1X Ø 8 cm	/ 1x Ø 8 cm	/ 1x Ø 8 cm	2x Ø 8 cm	2/3x Ø 6 cm
147-177 160-193	130	160 163	160 163	207-244	185-215
•	•	•	•	•	•
/	/	•	•	/	/
/	/	•	•	/	/
optional	optional	optional	optional	optional	optional
optional	optional	•	•	optional	optional
•	•	•	•	•	•
•	•	•	•	•	•
G	G	G	G	G	G
•	•	•	•	•	•
/	/	•	•	/	/
•	•	•	•	•	/
A+	A+	A+	A+	A+	A+



Sortie air chaud
Warmluftauslass / Hot air outlet n° x Ø cm



Gestion à distance
Fernsteuerung / Remote management



Confortclima



Programmeur horaire hebdomadaire /
Wöchentliche Stunden-Programmierung /
Weekly time programmer



Autoclean: Nettoyage automatique du creuset
Automatische Reinigung des Brenntiegels
Automatic combustion chamber cleaning



Sortie fumées /
Rauchauslässe/ Smoke outlet

↑ Vers le haut /
Oben / Top ↗ À l'arrière/
Hinten / Rear → Latérale /
Seitlich / Side



Fonction NIGHT /
NIGHT Funktion / NIGHT function



Fonction RELAX
RELAX Funktion / RELAX function



Foyer / Brennraum / Hearth
G: Fonte / Gußeisen / Cast Iron
E: Ecoveram V: vermiculite
A: Acier / Stahl / Steel
R: Refractarie / Schamottsteine/ Refractory



Catégories d'efficacité énergétique
Energieeffizienzklassen
Energy efficiency classes

page / seite / page 7



	Dania Air Tight Dania Air Tight C	Dania Air Tight Plus Dania Air Tight C Plus	Celia Air Tight / Celia Air Tight C Celia Air Tight C Magic	Celia Air Tight Plus Celia Air Tight C Plus
Kg	18	18	16	16
kW	2,6-6	2,6-8	2,7-7,2	2,7-9,6
Kg/h	0,6-1,4	0,6-1,8	0,6-1,6	0,6-2,2
h	13-30	10-30	10-27	7-27
m³	155	155 210	190	250
%	91,1	91,1 90,1	92,8	90,7
cm	8 F 8-13 F ↑	8 F 8-13 F ↑	8 F 8-13 F ↑	8 F 8-13 F ↑
cm	/	1x Ø 6 cm	/	1x Ø 6 cm
Kg	133	137	142	145
	•	•	•	•
	•	•	•	•
	•	•	•	•
	optional	optional	optional	optional
	•	•	•	•
	•	•	•	•
	•	•	•	•
	G	G	G	G
	/	/	/	/
	•	•	•	•
	•	•	•	•
	•	•	•	•
Energy	A+	A+	A++	A+

LÉGENDE SYMBOLES / SYMBOL ANGABE / SYMBOLS KEY

M - mâle/feder/male
F - femelle/nut/female

Réservoir
Pelletbehälter / Pellet hopper

kW min-max

Consommation
Verbrauch / Consumption
min-max

Autonomie/
Autonomie/Autonomy
min-max

Volume de chauffe
Beheizbarer Rauminhalt / Heatable volume

Rendement
Wirkungsgrad/Efficiency

Sistema Leonardo

Poids avec emballage
Gewicht / Weight with packaging

Panneau synoptique
Bedienfeld / Display

Wi-Fi kit

The Mind

airKare

Poêles «étanches»/
Raumluftunabhängige Öfen/"Airtight" stoves

Maison passives / Passivhäuser/ Passive house

Régulateur automatique de la combustion /
Automatischer Verbrennungsregler
Automatic combustion control

Autoclean: Nettoyage automatique du creuset
Automatische Reinigung des Brenniegels
Automatic combustion chamber cleaning



	Bild Air Tight C	Vyda2 Air Tight Vyda2 Air Tight C	Rada Air Tight C
Kg	22	17	24
kW	4,4-9,1	3,7-10,6	2,8-12,8
Kg/h	1-2,1	0,8-2,4	0,6-2,9
h	10-22	7-21	8-40
m³	235	275	335
%	89	90,8	91,3
cm	8-13 F ↑	8 M 8-13 F ↑	8-13 F ↑
cm	1X Ø 8 cm	/	1X Ø 6 cm
Kg	130	164	160
	•	•	•
	•	•	•
GSM	optional	optional	optional
Wi-Fi	optional	optional	optional
	•	•	•
	•	•	•
	G	G	G
NIGHT	•	•	•
RELAX	•	•	•
	•	•	•
Energy	A+	A++	A+



	Pellkamin 8 Pellkamin 10	Pellkamin2 12
Kg	11 11	17
kW	3,1-8,1 3,1-10,4	3,8-12,6
Kg/h	0,7-1,9 0,7-2,4	0,8-2,9
h	6-16 5-16	6-21
m³	210 270	330
%	91,1 90	92,1
cm	8 M ↑	8 M ↑
cm	/	2xØ10cm
Kg	151 147	218-273
	•	•
	•	•
GSM	optional	optional
Wi-Fi	optional	optional
	•	•
	•	•
	G	G
NIGHT	/	•
RELAX	/	•
Energy	A+	A+

Sortie air chaud
Warmluftauslass / Hot air outlet n° x Ø cm

Gestion à distance
Fernsteuerung / Remote management

Confortclima

Programmeur horaire hebdomadaire /
Wöchentliche Stunden-Programmierung / Weekly time programmer

Foyer / Brennraum / Hearth
G: Fonte / Gußeisen / Cast Iron
E: Ecokeram V: vermiculite
A: Acier / Stahl / Steel

Sortie fumées /
Rauchauslässe/ Smoke outlet

↑ Vers le haut / Oben / Top ↗ À l'arrière/ Hinten / Rear → Latérale / Seitlich / Side

Fonction NIGHT /
NIGHT Funktion / NIGHT function

Fonction RELAX
RELAX Funktion / RELAX function

Energy Catégories d'efficacité énergétique
Energieeffizienzklassen
Energy efficiency classes

page / seite / page 7



	Tally 8 Tally 8 Up	Tally 8 s Tally 8 Up s
kW	8	8
Kg/h	2	2
m³	210	210
%	85,6	85,6
cm	15 M ↗	15 M ↗
cm	1x Ø 10 cm	1x Ø 10 cm
Kg	171/330 158/246	178/274 +40 kg de kit
	/	/
	•	•
	V 29x23x39h	V 29x23x39h
	•	•
Energy	A+	A+

Firebox Luce Plus 54 62	Screen Evo 80/2 Screen Evo 100	Screen Up 80/2	Windo2 50
9,6	10,4 14,6	10,4	12,2
2,3	2,8 3,8	2,8	3,4
250	270 380	270	320
89,5	81,7 84,5	81,7	78
20 M ↑	20 F ↑	20 F ↑	18 F ↑
2x Ø 14 cm	2x Ø 14 cm	2x Ø 14 cm	1x Ø 14 cm
126 144	167 200	167	230
•	/	/	•
•	•	•	/
G 55x38x29h G 57x38x29h	E 73,2x40x44h 93x40x44h	E 73,2x40x44h	E 40x40x49h
•	•	•	•
A+	A+	A+	A+

LÉGENDE SYMBOLES / SYMBOL ANGABE / SYMBOLS KEY

M - mâle/feder/male
F - femelle/nut/female

kW min-max

Kg/h
Consommation
Verbrauch / Consumption min-max

h
Autonomie
Autonomie / Autonomy min-max

m³
Volume de chauffe /
Beheizbarer Rauminhalt / Heatable volume

cm
Sortie air chaud /
Wärmeluftauslass / Hot air outlet
n° x Ø cm

% Rendement
Wirkungsgrad / Efficiency

SL Sistema Leonardo

Postcombustion /
Nachverbrennung / Post-combustion system

Kg Poids avec emballage /
Gewicht / Weight with packaging

cm Sortie fumées /
Rauchauslässe / Smoke outlet

↑ Vers le haut / Oben / Top ↗ À l'arrière / Hinten / Rear → Latérale / Seitlich / Side

Ventilation Forcée
Gebäuselüftung / Forced ventilation (V)

Convection Naturelle
Natürliche belüftung / Natural convection (N)


Foyer / Brennraum / Hearth
G: Fonte / Gußeisen / Cast Iron
E: Ecoveram V: vermiculite
A: Acier / Stahl / Steel
R: Refractarie / Schamottsteine / Refractory


Energy Catégories d'efficacité énergétique
Energieeffizienzklassen
Energy efficiency classes

page / seite / page 7



Windo 70 Windo 90	Windo 100 Windo 120	Windo2 75 Windo2 95	Windo3 50 Windo3 85	Blokk 70 Blokk 90	Titano Up2 Status Up2 Forte Up2
14,3 17,6	18 19,2	13,2 14,7	13,2	14,3 17,6	15,2
3,8 4,7	5 5,3	3,4 3,9	3,6 3,4	3,8 4,7	4,2
375 460	470 500	345 385	345	375 460	395
81,4 81,1	78,2 78,2	84,6 81	79,4 84,6	81,4 81,1	78
18 F ↑	18 F ↑	20 F ↑	20 F ↑	18 F ↑	20 F ↑
4x Ø 14 cm 4x Ø 14 cm	4x Ø 14 cm	4x Ø 14 cm	4x Ø 14 cm	4x Ø 14 cm	4x Ø 14 cm
220 250	380 430	336 380	348 350	310-330 340-360	293-303 287-292 305-310
/	/	/	/	•	•
•	•	/	/	•	•
R 64,5x31x45h 84,5x31x61h	R 123x53x135h 143x53x135h	E 67x36x44h 87x36x44h	E 38x70x51h 69x36x43h	R 64,5x31x45h 84,5x31x61h	G 74x45x38h G 74x45x49h G 64x46x38h
•	•	•	•	•	•
A+ A+	A A	A+ A+	A A+	A+ A+	A A A

 Le volume de chauffe est calculé sur la base d'une nécessité de 33 kcal/m3h. Ce volume peut donc varier sensiblement selon le degré d'isolation de l'habitation, son exposition, sa zone climatique, etc.
Das heizbare Volumen wird auf Grundlage eines Bedarfs von 33 kcal/m3h berechnet. Dies Volumen kann aber spürbar variieren und zwar in Abhängigkeit davon, wie die Wohnung isoliert wurde, wie sie liegt, in welcher Klimazone sie sich befindet etc.
 The heatable volume is calculated based on a requirement of 33 kcal/m3h. The same volume may therefore vary considerably depending on the level of insulation in the home, its exposure, the climatic area, etc.

 Pour le calcul de la consommation de combustible, on a utilisé une puissance calorifique de 4,8 kW/kg pour les pellets et de 4,6 kW/kg pour le bois.
Zur Berechnung des Brennstoffverbrauchs wird ein Heizwert von 4,8 kW/kg für Pellets und 4,6 kW/kg für Holz verwendet.
 The calculation of fuel consumption assumes a calorific value of 4.8 kW/kg for pellets and 4.6 kW/kg for wood.



	Milla H 12 Milla H 15	Myrna H 15	Cherie Up H	Vyda H 18 Vyda H 22	Kira H 18 Kira H 22	Blade H 18 Blade H 22	Meg Più	Idropellbox	Idropellbox 30
Kg	24	26	29	30	30	30	40	30	60
kW	3,3-12,4 3,3-15,3	3,3-15,3	4,8-16,2	4,9-18,7 4,9-22,5	4,9-18,7 4,9-22,5	4,9-18,7 4,9-22,5	9-30,3	4,5-15,6	8,3-27
kW _{H₂O}	2,5 -10,2 2,5-13	2,5-13	3-11,8	3,8-16,3 3,8-20	3,8-16,3 3,8-20	3,8-16,3 3,8-20	6,5-25	3,1-12,6	5,6-22
Kg/h	0,7-2,8 0,7-3,5	0,7-3,5	1-3,7	1,1-4,2 1,1-5,1	1,1-4,2 1,1-5,1	1,1-4,2 1,1-5,1	2-6,8	1-3,5	1,8-6,2
h	9-34 7-34	7-37	8-29	7-27 6-27	7-27 6-27	7-27 6-27	6-20	9-30	10-33
m ³	325 400	400	420	485 585	485 585	485 585	790	405	705
%	93 92,1	92,1	91,6	93,3 92,7	93,3 92,7	93,3 92,7	92,2	92,1	90,4
cm	8 M ↗	8 M ↗	8 M ↗	8 M ↗	8 M ↗	8 F ↑	8 M ↗	8 M ↑	10 M ↗↗
Kg	189	160	230-265	260	280	258-306 260-308	339	201	265
SL	•	•	•	•	•	•	•	•	•
TM	/	•	/	/	/	/	/	/	/
OK	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Touch	•	•	• touch	•	•	•	/	•	/
GSM	optional	optional	optional	optional	optional	optional	optional	optional	optional
Wi-Fi	optional	optional	optional	optional	optional	optional	optional	optional	optional
Home	•	•	•	•	•	•	•	•	•
CHECK	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Envelope	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Bottle	13	13	12	20	20	20	35	15	50
Flame	A	A	A-G	A	A	A	G	A	E
Triangle	•	•	•	/	/	/	/	•	•
Circle	/	/	/	•	•	•	•	/	/
Energy	A++	A++	A+	A++	A++	A++	A++	A+	A+

M - mâle/feder/male
F - femelle/nut/female

LÉGENDE SYMBOLES / SYMBOL ANGABE / SYMBOLS KEY

Réservoir
Pelletbehälter / Pellet hopper

Consommation /
Verbrauch / Consumption **min-max**

Poids avec emballage
Gewicht / Weight with packaging

kW min-max

Volume de chauffe
Beheizbarer Rauminhalt / Heatable volume

Régulateur automatique de la combustion /
Automatischer Verbrennungsregler /
Automatic combustion control

Eau /
Wasser / Water

Rendement
Wirkungsgrad/ Efficiency

Autoclean: Nettoyage automatique du creuset
Automatische Reinigung des Brenntiegels
Automatic combustion chamber cleaning

kW Puissance au foyer
Feuerungswärmeleistung
Power(input)

Sortie fumées /
Rauchauslässe/ Smoke outlet

Confortclima

Wi-Fi kit

The Mind



	Gora Slim	Gora 22 Gora 26 Gora 29	Laguna2 P18 Laguna2 P24 Laguna2 P29
Kg/L	40/64	60/94	60/97 100/148 100/148
kW	21,5	21,5 25,8 29,2	17,6 24,2 28,2
kW H ₂ O	20,1	20,1 24 27	16,2 22,2 25,8
Kg/h	1,3-4,5	1,4-4,5 1,4-5,4 1,4-6,1	1,1-3,7 1,1-5 1,1-5,9
h	9-31	13-43 11-43 10-43	16-55 20-91 17-91
m ³	525	525 625 705	420 580 670
%	93,4	93,5 92,9 92,5	91,8 91,6 91,4
cm	8 M ↑	8 M ↗	10 M ↗
Kg	233	302 335 328	350 364 364
SL	•	•	•
OK	•	•	•
Panel	•	•	• touch
GSM	optional	optional	/
Wi-Fi	optional	optional	optional
Home	•	•	•
CHECK	•	•	•
Water	20	40	65
Flame	A	A-G	A
Expansion tank	/	/	/
Safety	•	•	•
Energy	A+	A+	A+

Autonomie
Autonomie / Autonomy
min-max

Programmeur horaire hebdomadaire /
Wöchentliche Stunden-Programmierung /
Weekly time programmer

Contenu d'eau /
Wasserinhalt / Water capacity

Gestion à distance /
Fernsteuerung / Remote management



	Flamma 14 Flamma 24	H ₂ ocean 15 H ₂ ocean 23 H ₂ ocean 28	Acquatondo 22 Acquatondo 29
kW	14,2 23,6	16,6 23 28,1	23 28,1
kW H ₂ O	9,7 14,6	8,2 13,3 17,4	13,3 17,4
Kg/h	3,5 6,1	4,4 6,1 7,5	6,1 7,5
m ³	370 615	435 600 730	600 730
%	87,4 84,6	83,1 82,2 81,5	82,2 81,5
cm	15 M ↑	18 F 22 F ↑ 25 F	20 F ↑ 25 F ↑
Kg	278 283 cs	246-251 cs 297-303 cs 302-308 cs	234-249 cs 302-311 cs
Panel	40	75 100 130	70 90
Flame	A-V cm 33x34x38	A-G 52x40x40h 60x50x40h 78x63x40h	A-G 56x47x50h 74x55x50h
Energy	A+	A+	A+

Energy Catégories d'efficacité énergétique
Energieeffizienzklassen
Energy efficiency classes
page / seite / page 7

Panneau synoptique
Bedienfeld / Display

Foyer / Brennraum / Hearth
G: Fonte / Gußeisen / Cast Iron
E: Ecokeram V: vermiculite
A: Acier / Stahl / Steel
R: Refractarie / Schamottsteine/ Refractory

CHECK Autocheck à froid: permet d'identifier des inconvénients éventuels
Autocheck: Automatischer Reinigung des Brenntiegels
Cold autocheck: allows identification of any problems

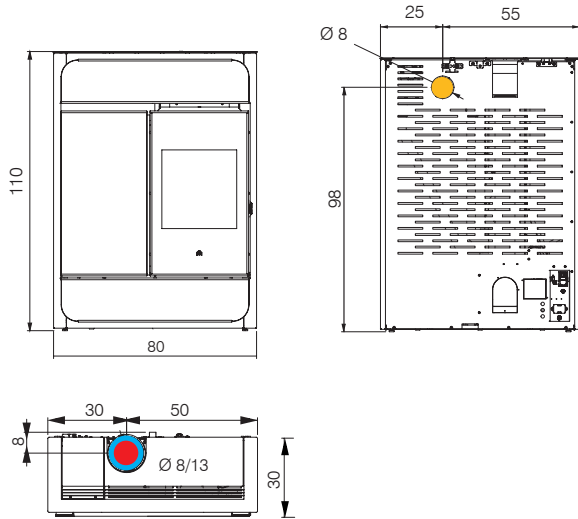
SL Sistema Leonardo

Kit incorporé avec vase d'expansion fermé,
circulateur et groupe de sécurité./
Integrierter Hydraulikbausatz mit geschlossenem
Ausdehnungsgefäß, Umwälzpumpe und
Überdruckventil./
Incorporated hydraulic kit with closed expansion
tank, circulator pump and pressure relief valve.

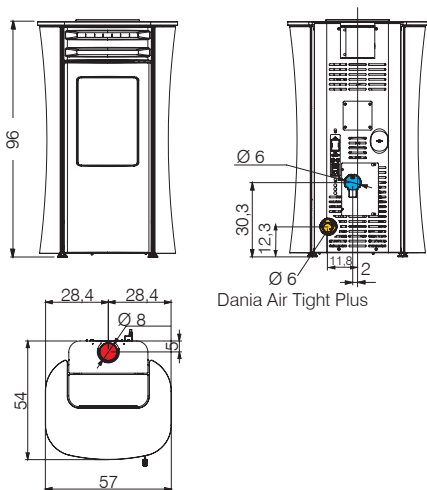
Vase d'expansion fermé/
Geschlossene Ausdehnungsgefäß / Closed tank

POÊLES À PELLETS_PELLETS-ÖFEN_PELLET STOVES

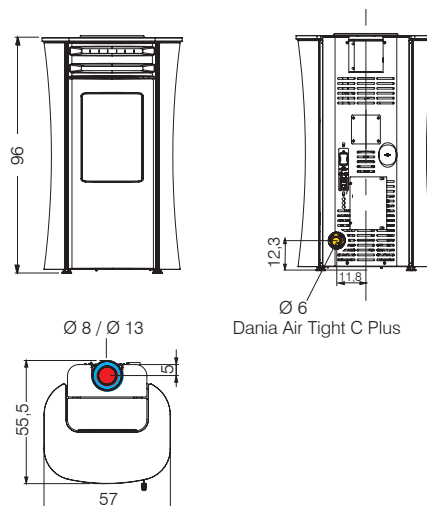
Bild Air Tight C



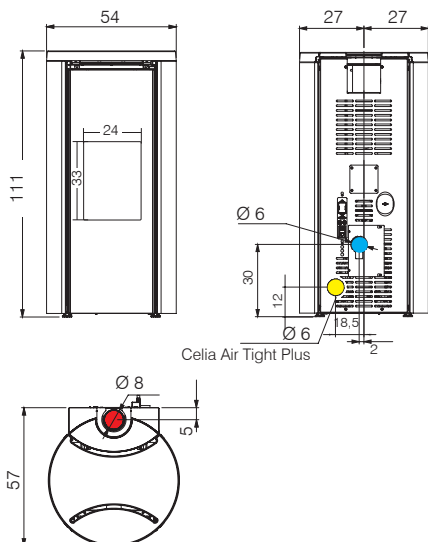
Dania Air Tight, Dania Air Tight Plus



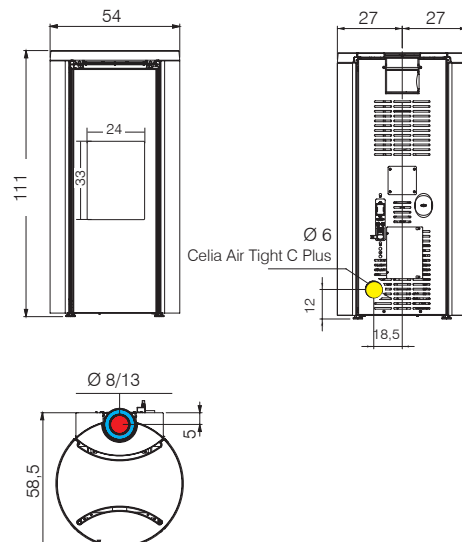
Dania Air Tight C, Dania Air Tight C Plus



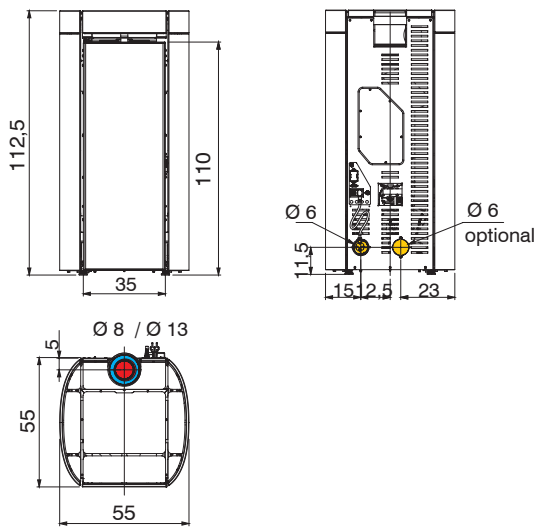
Celia Air Tight, Celia Air Tight Plus



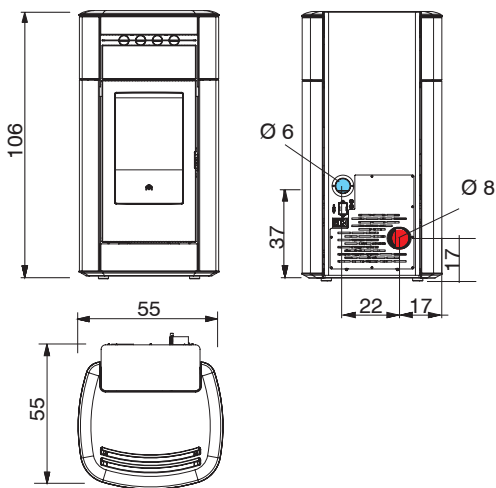
Celia Air Tight C, Celia Air Tight C Magic, Celia Air Tight C Plus



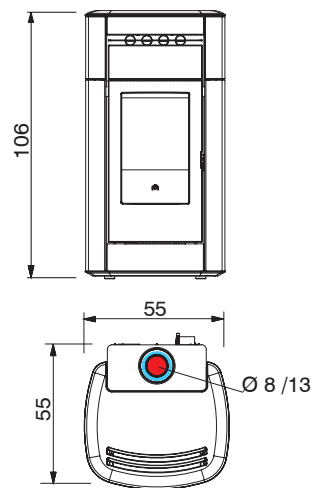
Rada Air Tight C



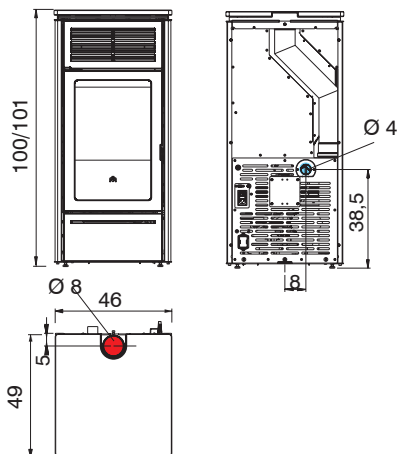
Vyda2 Air Tight



Vyda2 Air Tight C



Slide, Slide2 7

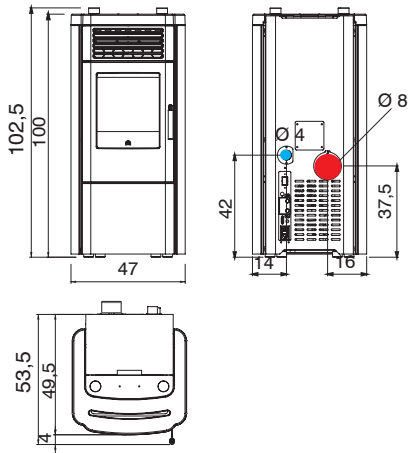


● Prise d'air externe
Aufnahme von externer Luft / External air intake

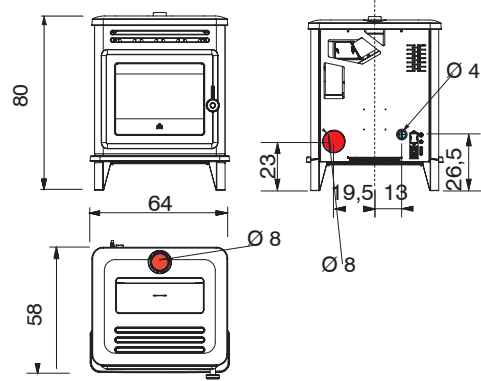
● Sortie fumées
Rauchauslass / Smoke outlet

● Sortié air chaud
Ausgang für Warmluft / Hot air outlet

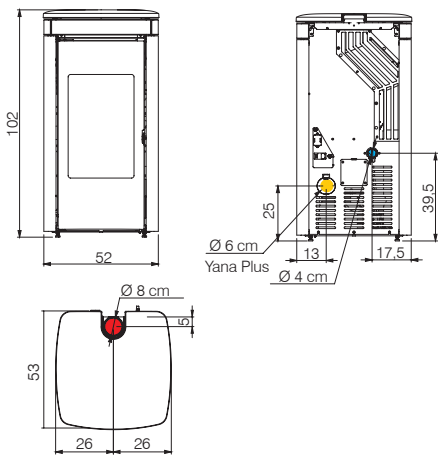
Klik



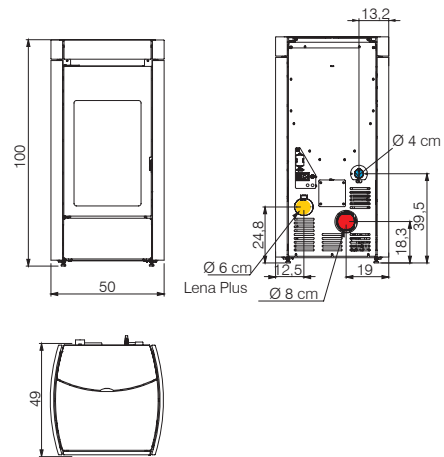
Lille 8



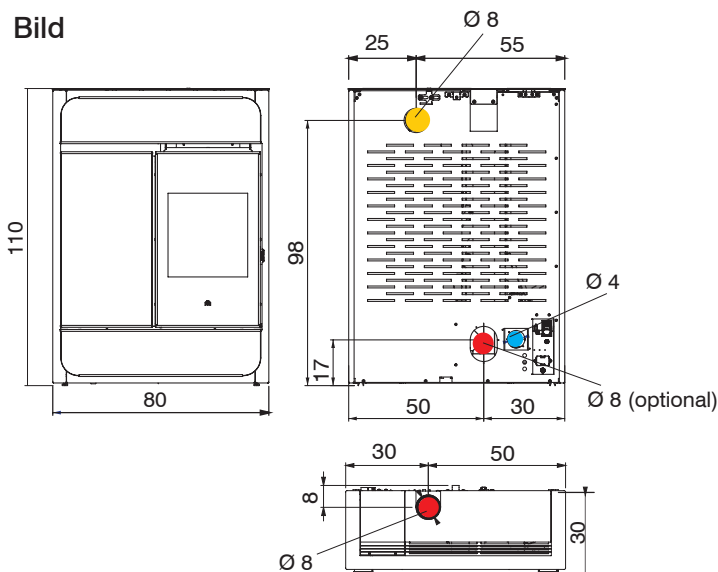
Yana, Yana Plus



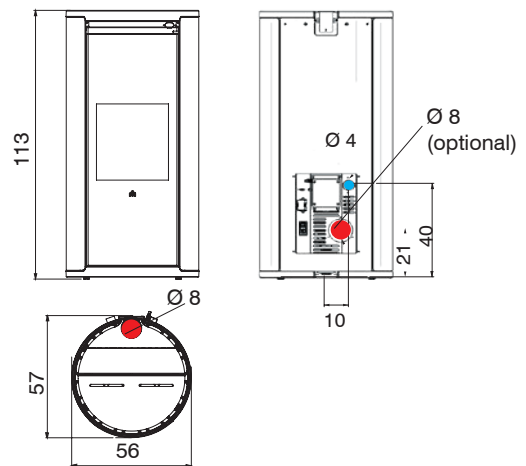
Lena, Lena Plus



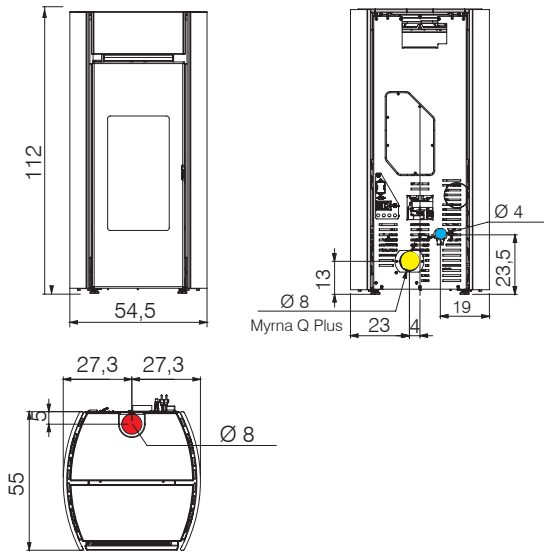
Bild



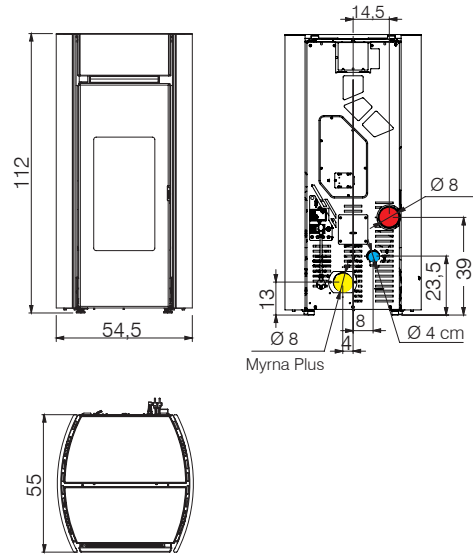
Evia2



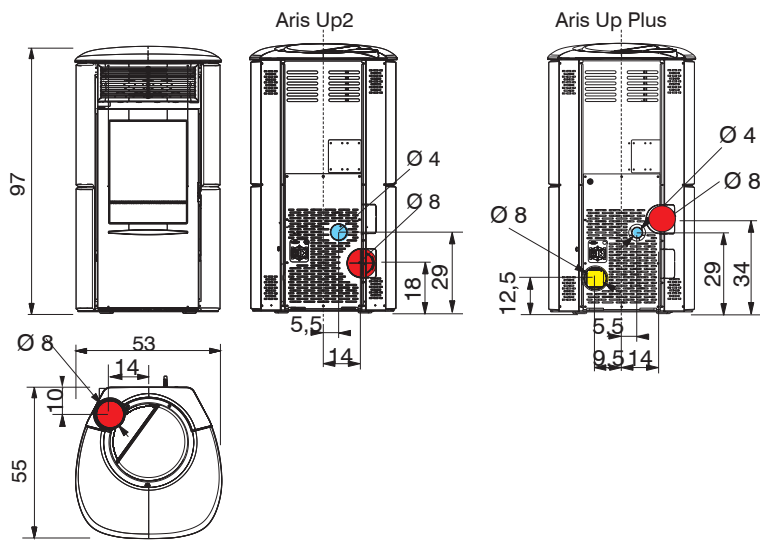
Myrna Q, Myrna Q Plus



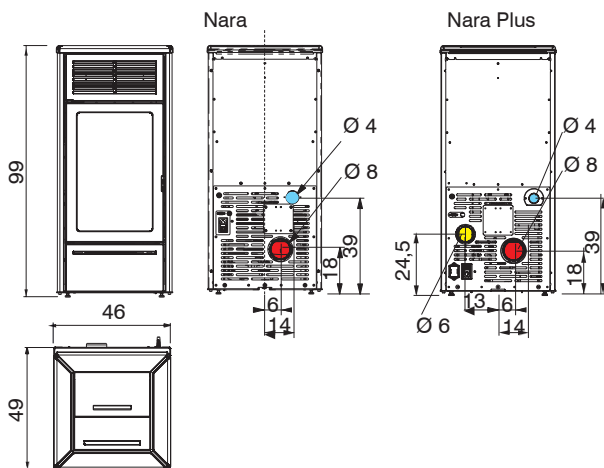
Myrna, Myrna Plus



Aris Up2, Aris Up Plus



Nara2, Nara2 Plus



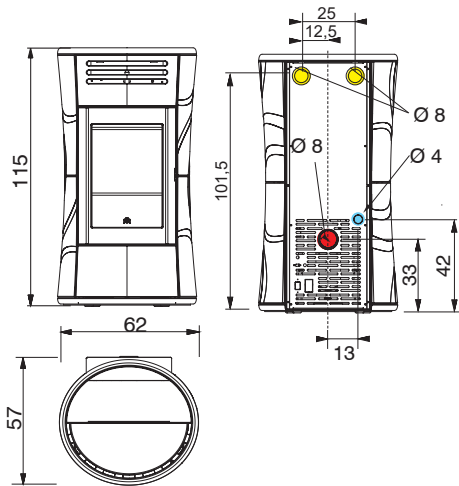
● Prise d'air externe
Aufnahme von externer Luft / External air intake

● Sortie fumées
Rauchauslass / Smoke outlet

● Sortié air chaud
Ausgang für Warmluft / Hot air outlet

POÊLES À PELLETS_PELLETS-ÖFEN_PELLET STOVES

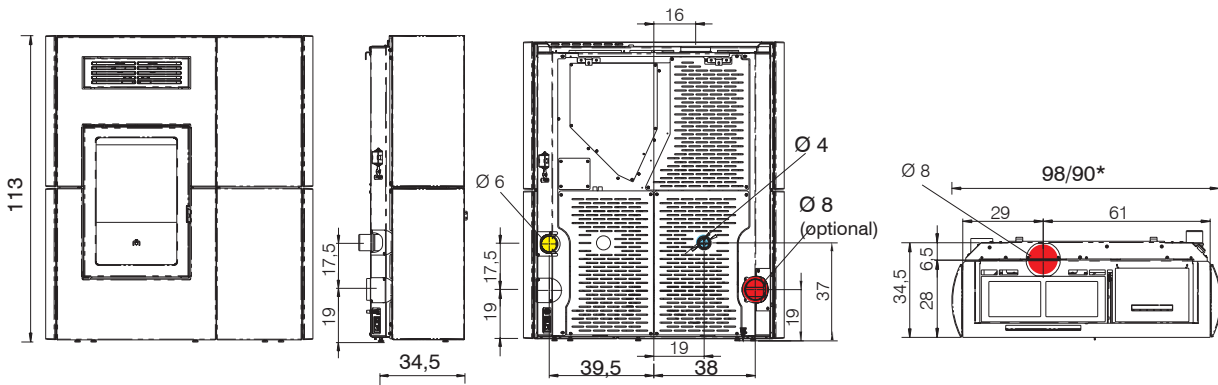
Cherie Up



Blade

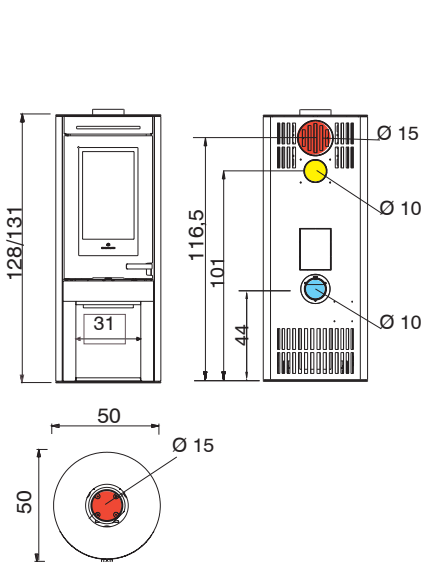
céramique/Keramik/ceramic

*acier/Stahl/steel - *pierre ollaire/Naturstein/soapstone

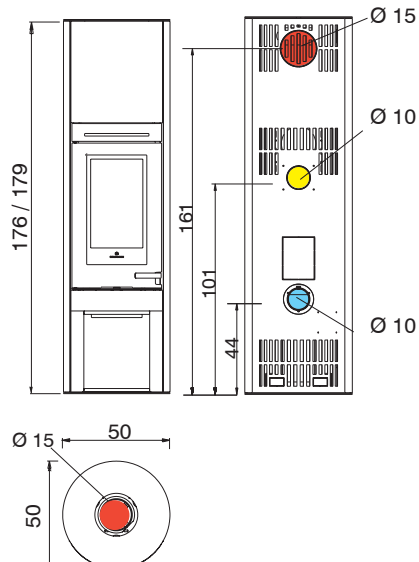


POÊLES À BOIS_HOLZOFEN_WOOD BURNING STOVES

Tally 8, Tally 8 Up

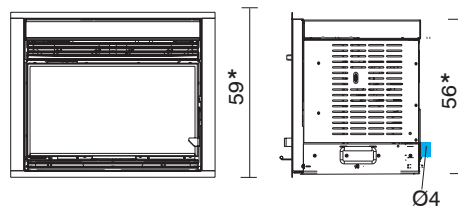
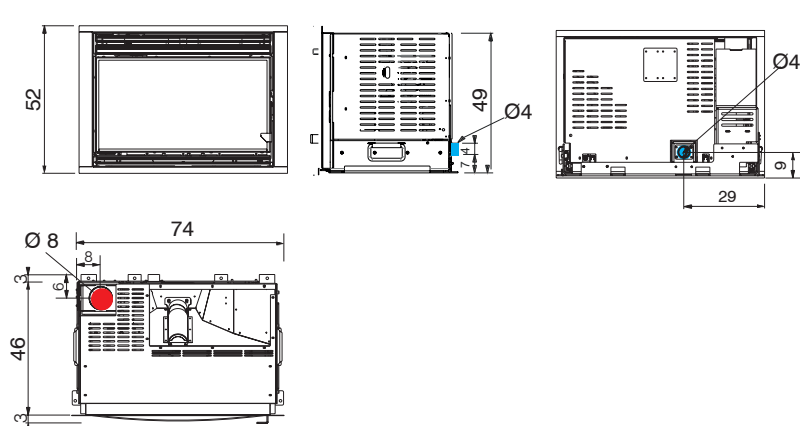


Tally 8 s, Tally 8 Up s



INSERTS À PELLETS_PELLETS-EINSÄTZE_PELLET INSERTS

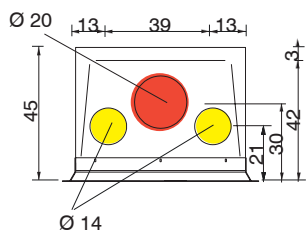
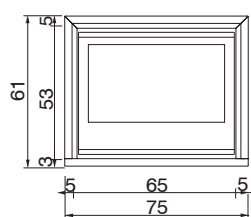
Pellkamin 8, Pellkamin 10



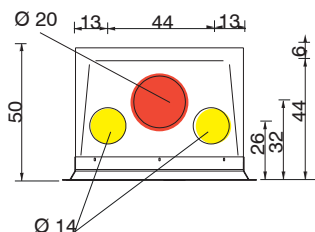
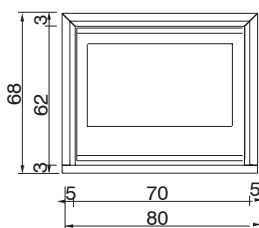
* avec tiroir (en option)
mit Schublade (optional)
with front load tray (optional)

INSERTS À BOIS_HOLZ-EINSÄTZE_WOOD INSERTS

Firebox Luce Plus 54

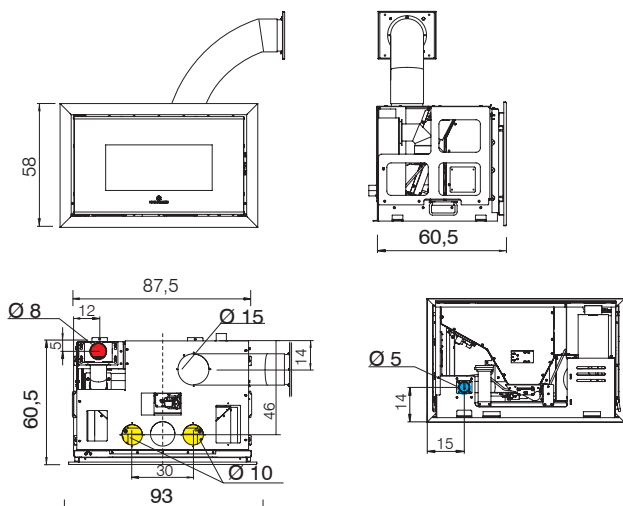


Firebox Luce Plus 62

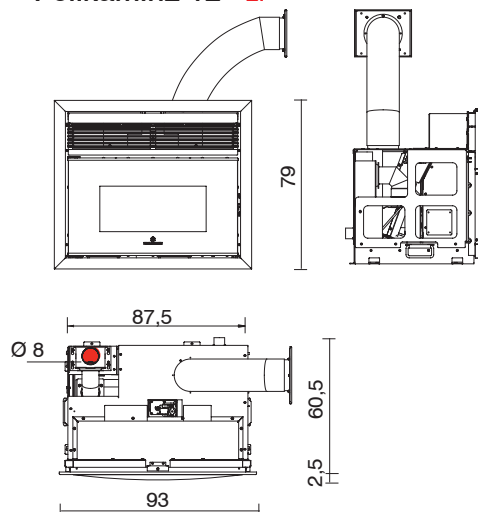


FOYERS À PELLETS_PELLETS-KAMINEINSÄTZE_PELLET FIREPLACES

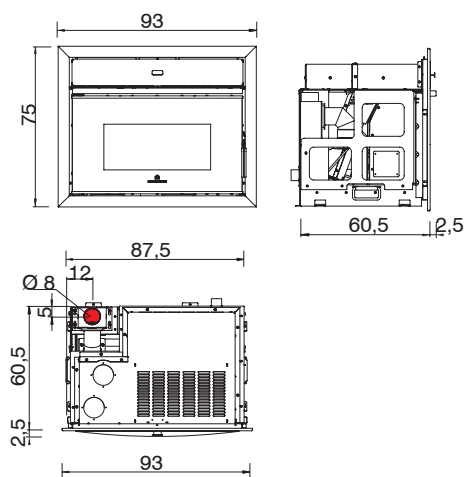
Pellkamin2 12 A/C.



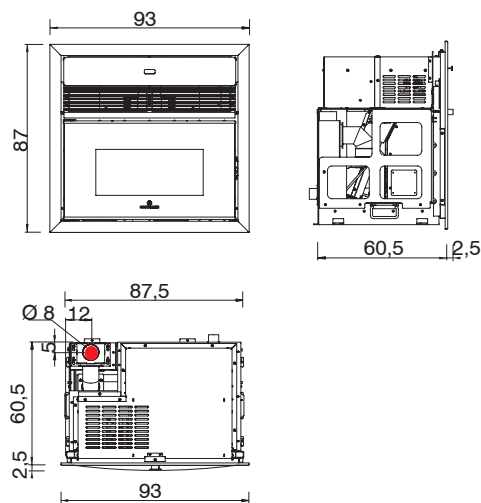
Pellkamin2 12 E.



Pellkamin2 12 B/D.

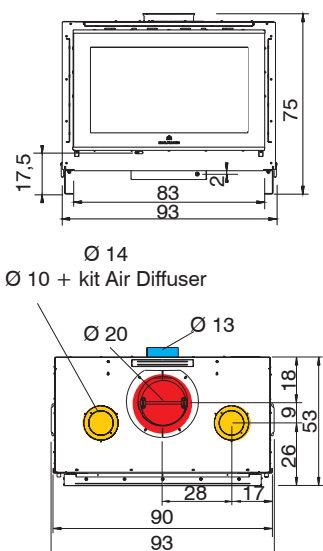


Pellkamin2 12 F.

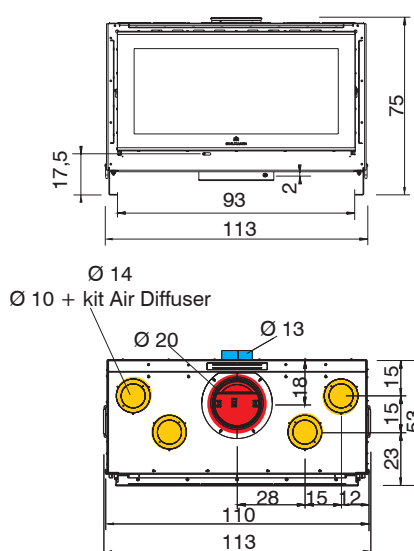


FOYERS À BOIS_HOLZ-KAMINEINSÄTZE_WOOD FIREPLACES

Screen Evo 80/2, Screen Up 80/2

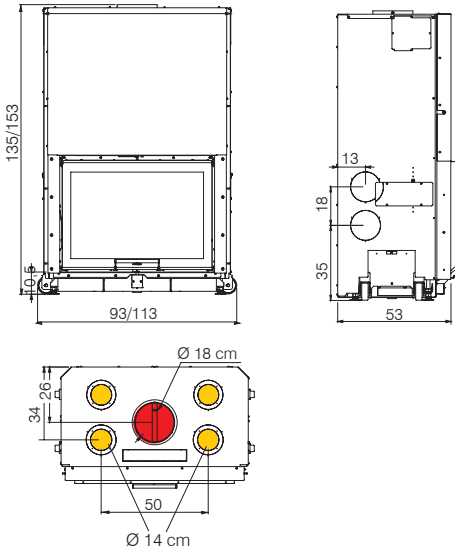


Screen Evo 100

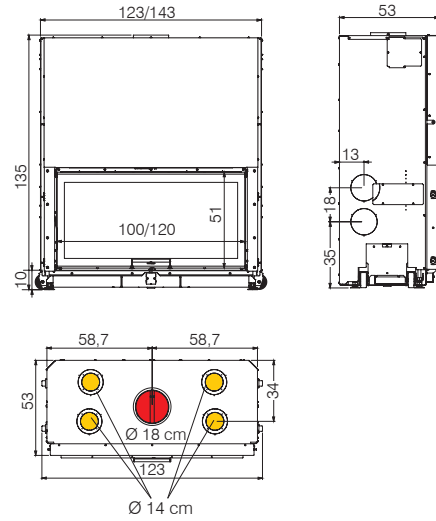


FOYERS À BOIS_HOLZ-KAMINEINSÄTZE_WOOD FIREPLACES

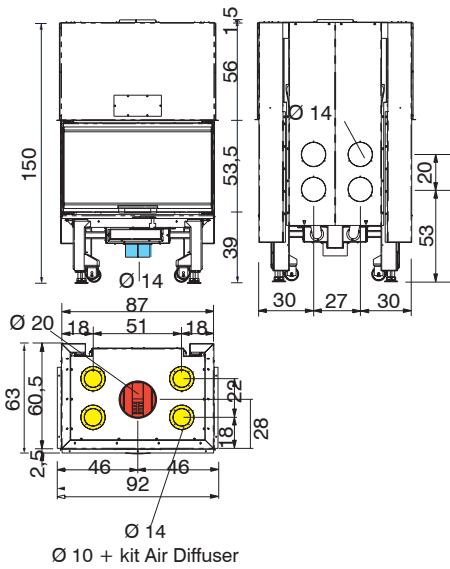
Windo 70 / Windo 90



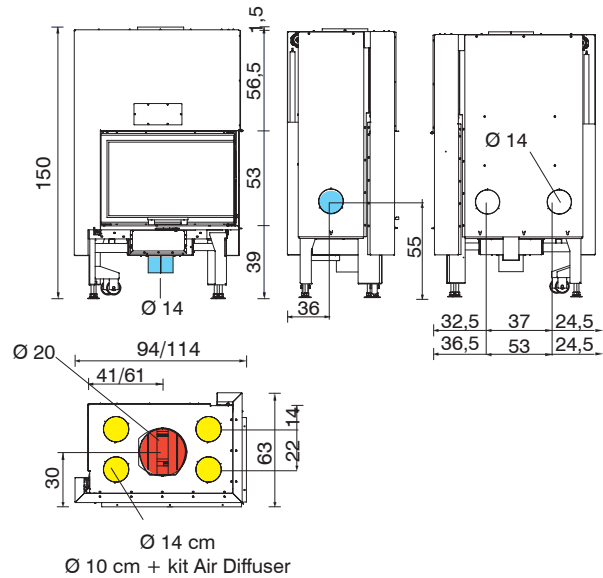
Windo 100 / Windo 120



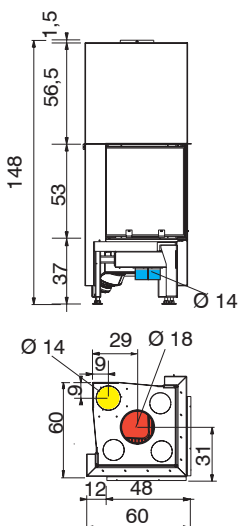
Windo3 85



Windo2 75 / Windo2 95



Windo2 50



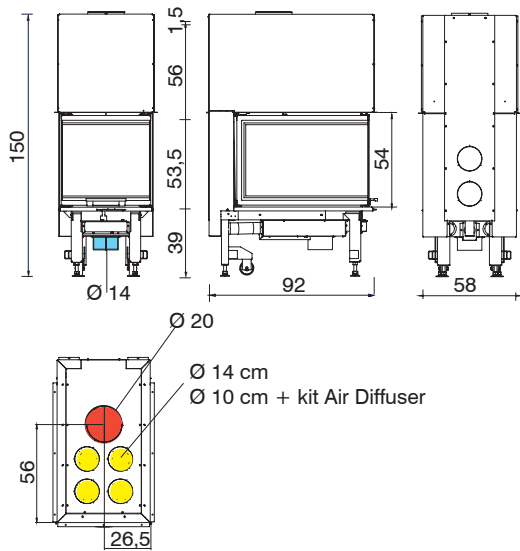
● Prise d'air externe
Aufnahme von externer Luft / External air intake

● Sortie fumées
Rauchauslass / Smoke outlet

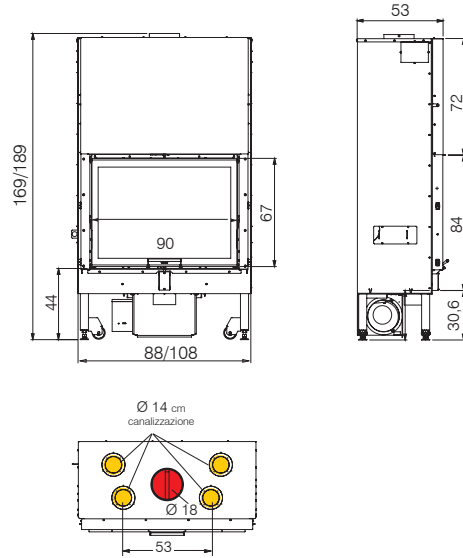
● Sortié air chaud
Ausgang für Warmluft / Hot air outlet

FOYERS À BOIS_HOLZ-KAMINEINSÄTZE_WOOD FIREPLACES

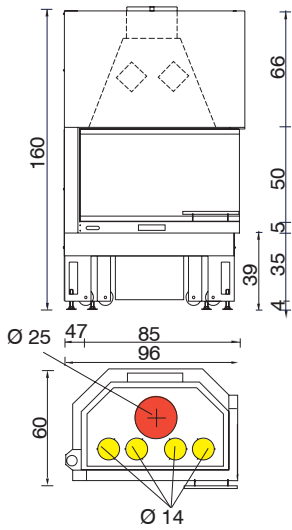
Windo3 50



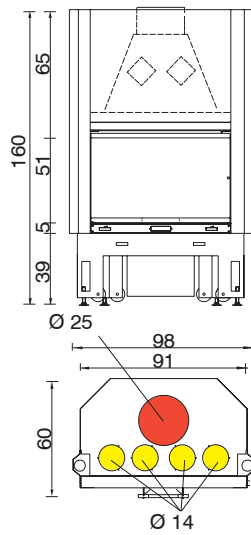
Blokk 70 / Blokk 90



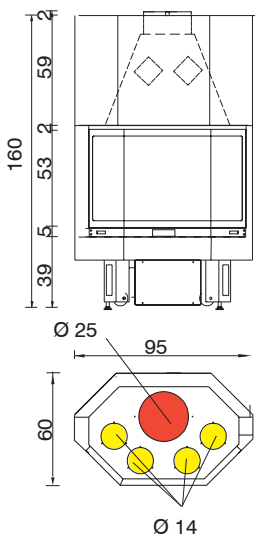
Titano Up2



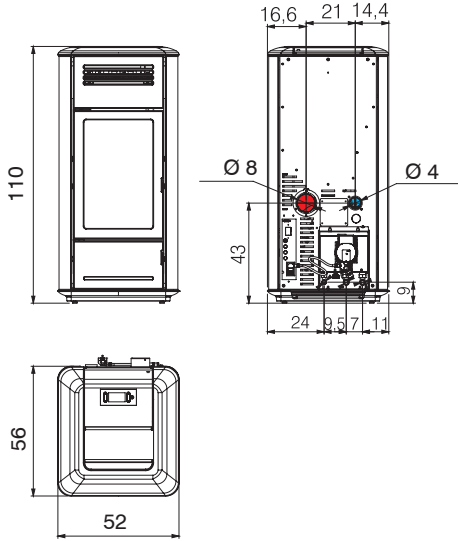
Forte Up2



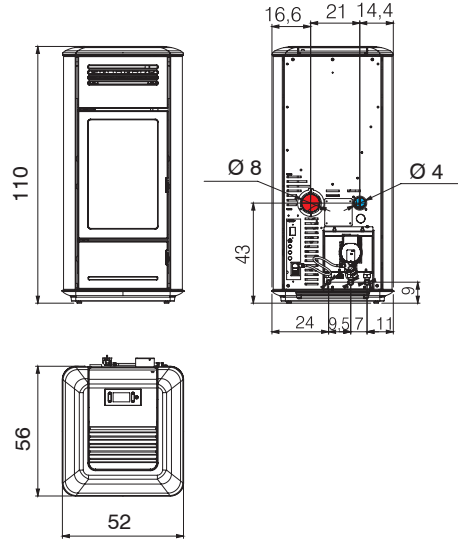
Status Up2



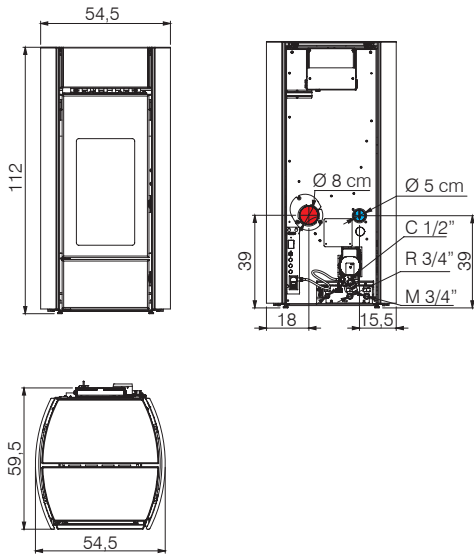
Milla H 12



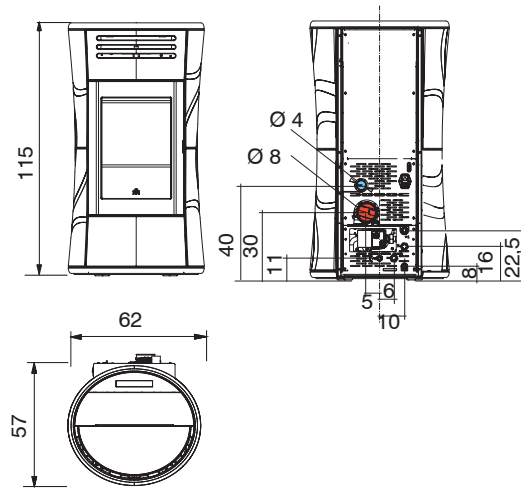
Milla H 15



Myrna H 15

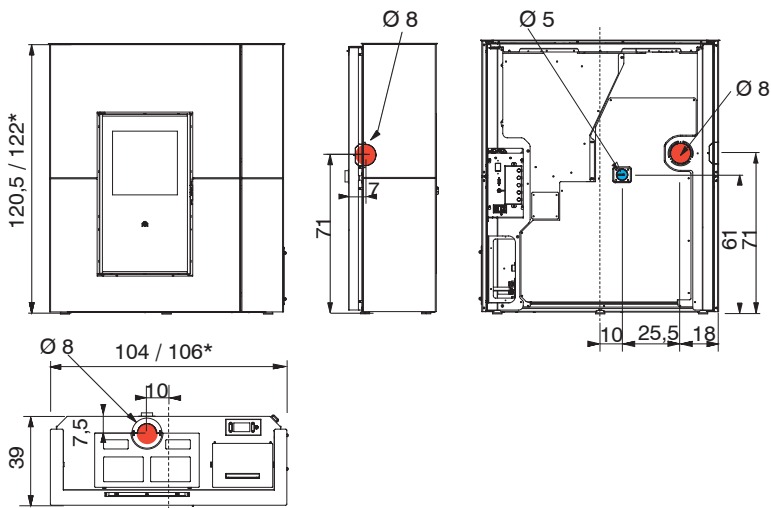


Cherie Up H



Blade H 18, Blade H 22

Acier_Stahl_Steel / *Céramique_Keramik_Ceramic



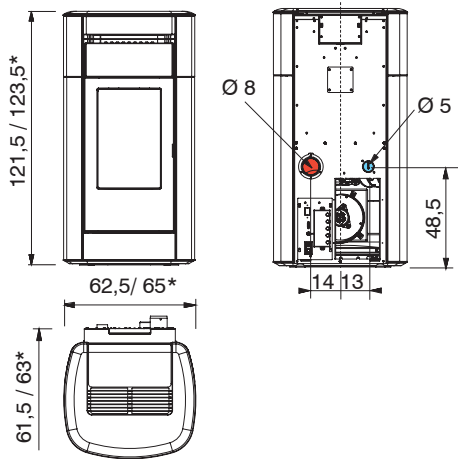
● Prise d'air externe
Aufnahme von externer Luft / External air intake

● Sortie fumées
Rauchauslass / Smoke outlet

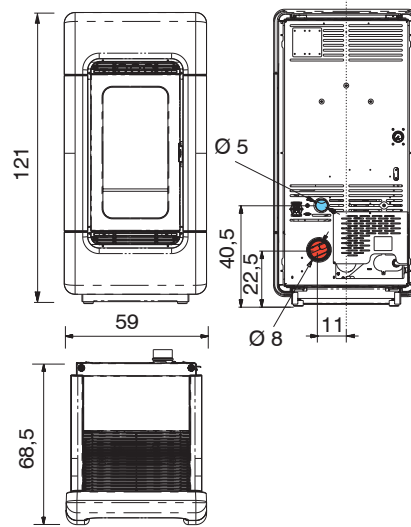
● Sortié air chaud
Ausgang für Warmluft / Hot air outlet

THERMOPOÊLES À PELLETS_ WASSERGEFÜHRTE PELLETS-ÖFEN_PELLET THERMO-STOVES

Vyda H 18, Vyda H 22
Kira H 18 *, Kira H 22 *

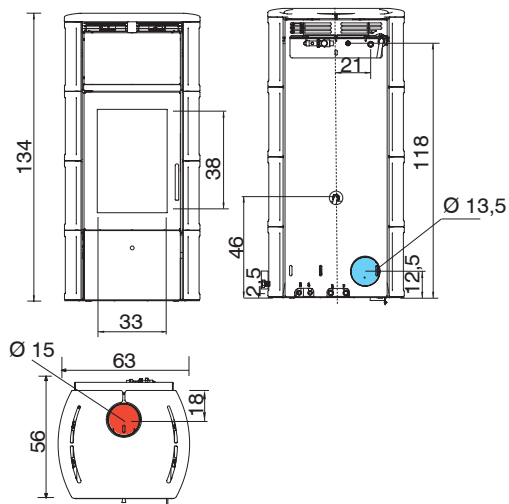


Meg Più



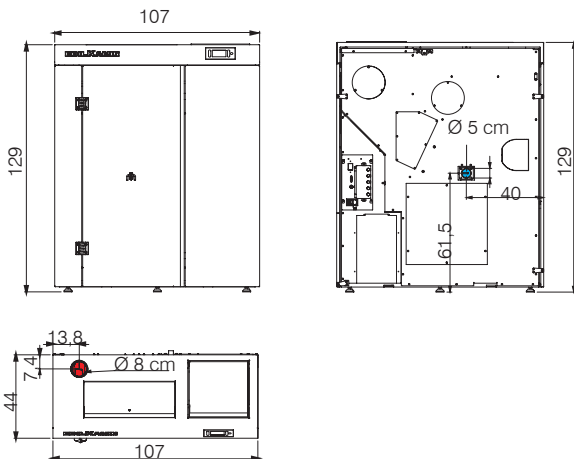
THERMOPOÊLES À BOIS_ WASSERGEFÜHRTE HOLZSÖFEN_ WOOD THERMO-STOVES

Flamma 14, Flamma 24

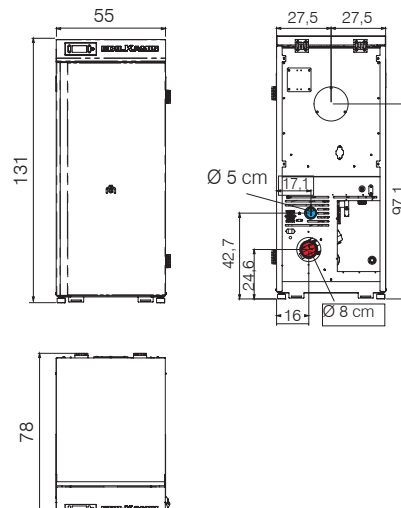


CHAUDIÈRES_ HEIZKESSEL_ BOILERS

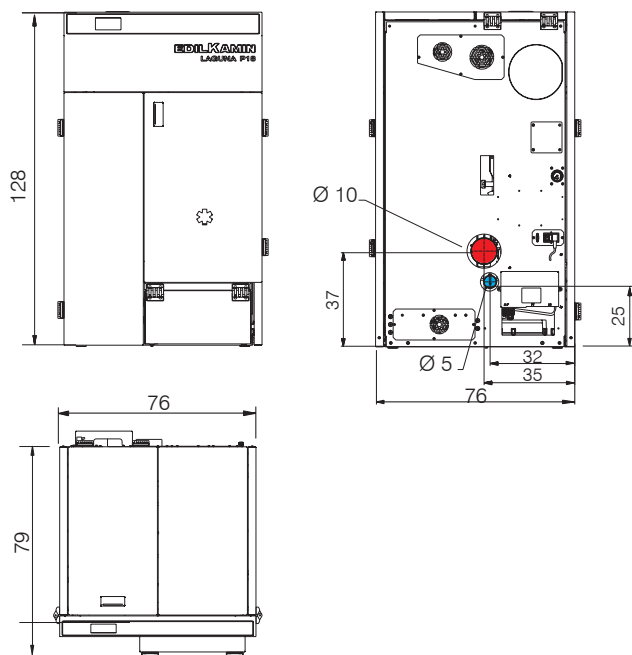
Gora Slim



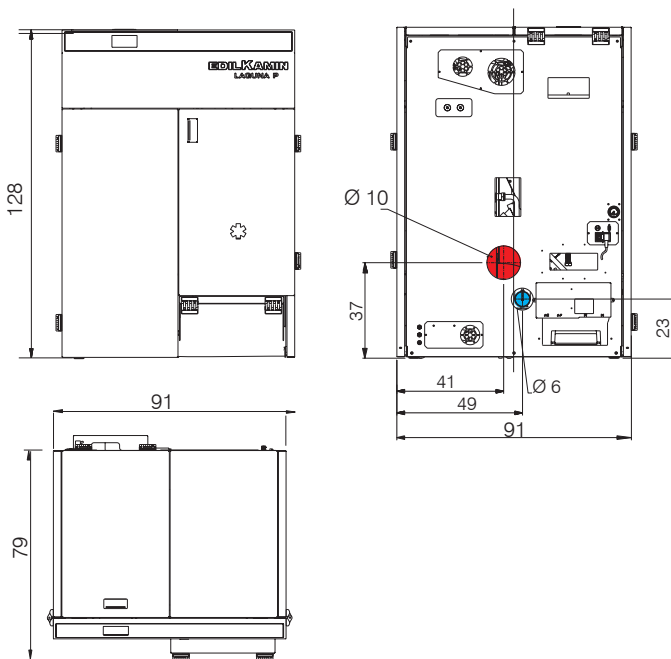
Gora 22, Gora 26, Gora 29



Laguna2 P18

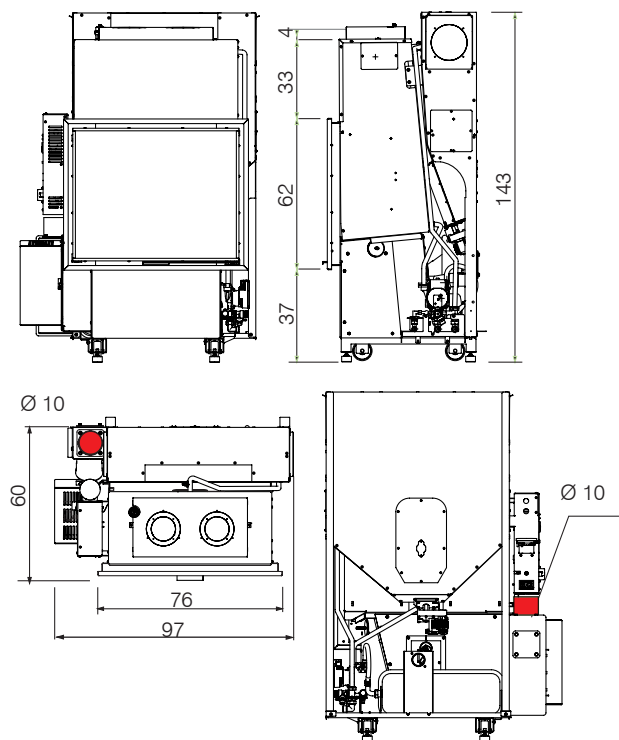


Laguna2 P24, Laguna2 P29

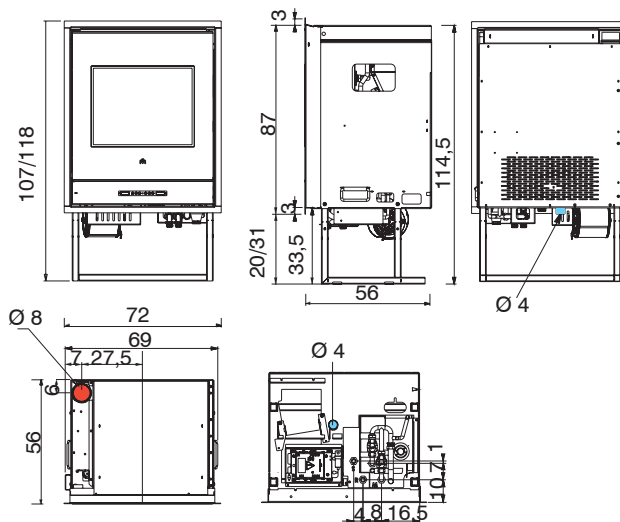


THERMOCHEMINÉES À PELLETS_WASSERGEFÜHRTE PELLETS-KAMINEINSÄTZE_PELLET THERMO-FIREPLACES

Idropellbox 30



Idropellbox

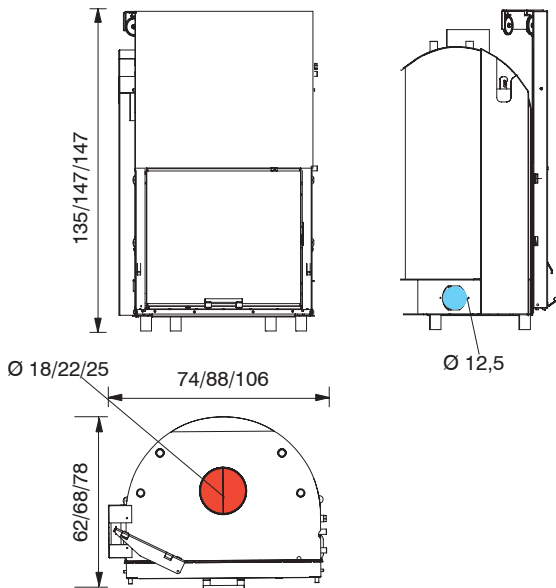


● Prise d'air externe
Aufnahme von externer Luft / External air intake

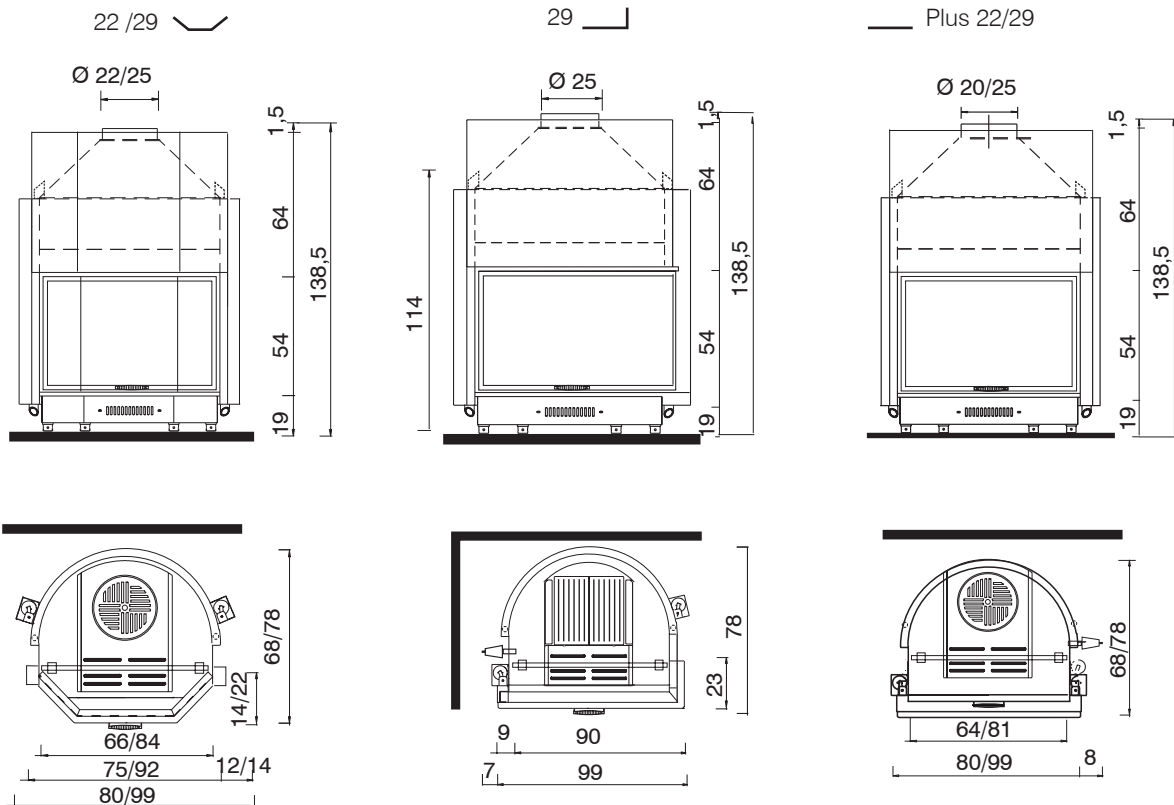
● Sortie fumées
Rauchauslass / Smoke outlet

● Sortié air chaud
Ausgang für Warmluft / Hot air outlet

H₂Oceano 15, H₂Oceano 23, H₂Oceano 28



Acquatondo 22 / Acquatondo 29



● Prise d'air externe
Aufnahme von externer Luft / External air intake

● Sortie fumées
Rauchauslass / Smoke outlet

● Sortié air chaud
Ausgang für Warmluft / Hot air outlet

SOMMAIRE_INHALT_INDEX

Acquatondo 22	130	H ₂ oceanò 15	132	Slide, Slide2 7	36-37
Acquatondo 29	130	H ₂ oceanò 23	132	Status Up2	94
Aris Up Plus	46-49	H ₂ oceanò 28	132	Tally 8, Tally 8 Up	72-73
Aris Up2	46-49	Idropellbox	126	Tally 8 S, Tally 8 Up S	74-75
Bild	60-61	Idropellbox 30	128	Titano Up2	95
Bild Air Tight C	28-29	Kira H 18	110-111	Vyda2 Air Tight	30-31
Blade	68-71	Kira H 22	110-111	Vyda2 Air Tight C	30-31
Blade H 18	112-115	Klik	56-59	Vyda H 18, Vyda H 22	108-109
Blade H 22	112-115	Laguna2 P18	125	Windo 70	88
Blokk 70	92	Laguna2 P24	125	Windo 90	88
Blokk 90	92	Laguna2 P29	125	Windo 100	90
Celia Air Tight	22-23	Lena	40-43	Windo 120	90
Celia Air Tight C	24-25	Lena Plus	40-43	Windo2 50	84
Celia Air Tight C Magic	26-27	Lille 8	54-55	Windo2 75	84
Celia Air Tight C Plus	24-25	Meg Più	116-117	Windo2 95	84
Celia Air Tight Plus	22-23	Milla H 12	100-101	Windo3 50	86
Cherie Up	64-67	Milla H 15	100-101	Windo3 85	86
Cherie Up H	104-107	Myrna H 15	102-103	Yana	38-39
Dania Air Tight	18-19	Myrna	62-63	Yana Plus	38-39
Dania Air Tight C	20-21	Myrna Plus	62-63		
Dania Air Tight C Plus	20-21	Myrna Q	62-63		
Dania Air Tight Plus	18-19	Myrna Q Plus	62-63		
Evia2	50-53	Nara2	44-45		
Firebox Luce Plus	80-81	Nara2 Plus	44-45		
Flamma 14	118-119	Pellkamin2 12	78-79		
Flamma 24	118-119	Pellkamin 8	77		
Forte Up2	94	Pellkamin 10	77		
Gora Slim	120	Rada Air Tight C	32-35		
Gora 22	121	Screen Evo 80/2	82-83		
Gora 26	121	Screen Evo 100	82-83		
Gora 29	121	Screen Up 80/2	82-83		

EDILKAMIN S.p.A.

Se réserve la faculté de modifier à tout moment, sans préavis, les caractéristiques techniques et esthétiques des éléments illustrés et décline toute responsabilité pour d'éventuelles erreurs d'impression présentes dans le catalogue.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung die technischen und ästhetischen Merkmale der im vorliegenden Katalog abgebildeten Elemente jederzeit zu ändern. Er übernimmt keine Haftung für eventuelle Druckfehler.

Reserves the right to change the technical and aesthetic specifications of the components illustrated in this catalogue, at any time and without prior notice and declines all responsibility for any printing errors in this catalogue.



www.edilkamin.com
export@edilkamin.com

AL 945615 - 20.03.21/A

